



span

SCAT
AIRLINES

#6 (124) июнь 2025

борт журналы | бортовой журнал | in-flight magazine

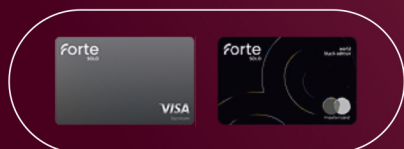
	КАИР, МЫСЫР
	Мысыр астанасы, Африка континентінің ең ірі қаласы - Каир - Ніл өзенінің жағасында орналасқан. Мұнда пирамидалар мен сфинкстерден басқа көруге тұрарлық қызықты орындар көп, керікті жерлері де аз емес.

МЕНЮ ВНУТРИ



Әлем бойынша әуежайлардағы бизнес-залдарға кіру

Доступ в бизнес-залы
аэропортов мира



ҚҰРБАН АЙТ МЕЙРАМЫ ҚҰТТЫ БОЛСЫН!

Құрметті жолаушылар!

SCAT әуекомпаниясы баршаңызды қасиетті Құрбан айт мейрамымен шын жүректен құттықтайды!

Айт - ағайын арасын жақындастыра түсетін, адамзат баласын имандылыққа ұйытып, қанағат пен тәубеге шақыратын ұлық мейрам. Бұл күндері барша мұсылман құрбан шалумен ғана емес, Ұлы Аллаға ұнамды әрбір ізгі амалы арқылы Раббысының разылығына, рақымына жақындай түседі.

Ниеттеріңіз бен шалған құрбандықтарыңыз қабыл болсын! Шаңырақтарыңыз құт-берекеге толып, ырысты, ынтымақты болғай. Жаратқан иеміз баршаңызға ұзақ ғұмыр, зор денсаулық нәсіп етсін!

Әрбіріңізге бізге артқан сеніміңіз үшін алғыс айтамыз және өміріңіздің ең маңызды сәттерінде - мейрамда, сапарда және үйге оралған сәттерде қасыңыздан табылуға дайынбыз.

Ізгі тілекпен,
SCAT әуекомпанияңыз

С ПРАЗДНИКОМ КУРБАН АЙТ!

Дорогие пассажиры,
авиакомпания SCAT от всей души поздравляет вас с благословенным праздником — Курбан айт!

Этот светлый день наполняет сердца добротой, укрепляет веру и напоминает о важности милосердия, заботы о ближних и единства. Пусть в ваших домах царят тепло и уют, за праздничным дастарханом собираются родные, а каждый новый день приносит мир, здоровье и благополучие.

Мы благодарим вас за доверие и рады быть рядом в самые важные моменты вашей жизни — в праздниках, в путешествиях, в возвращениях домой.

С уважением,
Ваша авиакомпания SCAT





УЧРЕДИТЕЛЬ:

АО «Авиакомпания «SCAT»

Президент В. И. Денисов

Бортовой журнал ASPAN

является собственностью авиакомпании SCAT.
Зарегистрирован Министерством связи и информации
Республики Казахстан
№ 11705-Ж от 14.06.2011 г.
Все права по размещению рекламных материалов
в бортовом журнале ASPAN
принадлежат ТОО «OMG Kazakhstan»

Распространяется бесплатно
на бортах авиакомпании SCAT

Выпускающий редактор

Владимир Сытник

Редактор

Дина Нуралиева

Дизайн, верстка

Александра Деревянко

Рекламная служба:

тел.: +7 771 010 10 22

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ:

Алла Дикань, Елена Бояршинова,
Зауре Уралбаева, Екатерина Кутузова,
Александра Шаповалова.

Использованы фото:

Аллы Дикань, Елены Бояршиновой,
depositphotos

Адрес редакции:

Шымкент, ул. А. Байтурсынова, д. 89/5 - 2

Тел.: +7 771 010 10 20, +7 771 010 10 24

hello@omg.kz

omg.kz

Все товары, рекламируемые в журнале, подлежат
обязательной сертификации, все услуги -
лицензированию. Редакция не несет ответственности за
информацию, размещенную в рекламных материалах.
Перепечатка материалов без письменного разрешения
редакции не допускается.

Отпечатано в типографии «Реформа»,
Республика Казахстан, г. Алматы





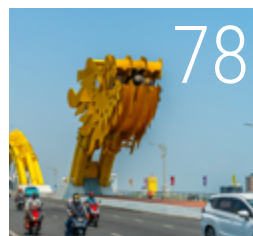
мазмұны | содержание | contents



4

Новости компании SCAT

*SCAT ОТКРЫВАЕТ ГОРИЗОНТЫ: ИЗ ШЫМКЕНТА – В ЕВРОПУ, АЗИЮ И НА БЛИЖНИЙ ВОСТОК
SCAT ЗНАКОМИТ С ЧЕХИЕЙ*



42

Забытая легенда о космосе

48

Санкт-Петербург с верхнего этажа

54

Парк Дюден — жизнь над водопадом

60

Карловы Вары:
асығыстықты қаламайтын саяхат

66

Шілденің шіліңгірі:
«ыстықпен өрілген» халықтық нанымдар

74

Шота Руставели даңғылы - Грузия жүрегі

78

Он — Дракон!

82

Франжипани – атрибут тропического рая

86

Вечная стража императора

104

Museum of Paleontology

108

Sunny, tasty Shymkent



SCAT ОТКРЫВАЕТ ГОРИЗОНТЫ: ИЗ ШЫМКЕНТА – В ЕВРОПУ, АЗИЮ И НА БЛИЖНИЙ ВОСТОК

В новом терминале аэропорта Шымкента состоялась пресс-конференция, посвященная презентации международных рейсов авиакомпании SCAT. Встреча с журналистами собрала представителей авиационной отрасли, дипломатического корпуса и региональной власти. В числе спикеров – президент авиакомпании Владимир Денисов, председатель Комитета гражданской авиации Салтанат Томпиева, генеральный консул Венгрии в Алматы Сёке Саболч Каролы и Бексултан Адилханов, руководитель управления туризма, внешних связей и креативной индустрии города Шымкента.

Уже 27 мая 2025 года стартовал прямой рейс Шымкент – Будапешт.

В международной маршрутной сети SCAT – **Мюнхен, Сеул, Урумчи, Сиань, Шанхай и Каир.**

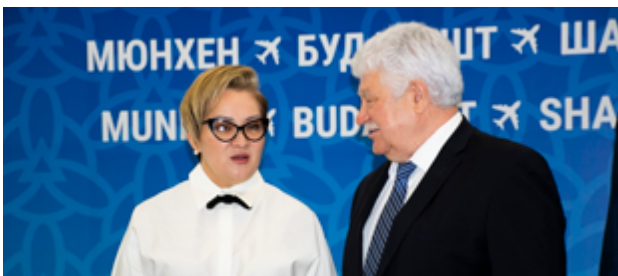
Консул Венгрии в Казахстане отметил, что прямое авиасообщение открывает не только туристические, но и деловые возможности: сегодня в Казахстане работают более 50 венгерских компаний, и это число может вырасти благодаря усилению транспортной связности.

Президент SCAT Владимир Денисов поблагодарил команду авиакомпании за проделанную работу и подчеркнул, что ключевая задача – развитие Шымкента как международ-

ного авиационного хаба. Уже сейчас в новом терминале работают 7 авиакомпаний, а с расширением географии полетов ожидается двукратный рост пассажиропотока.

Салтанат Томпиева отметила, что запуск новых маршрутов – важный этап в развитии региона: Шымкент усиливает свои позиции на туристической карте страны и открывает новые возможности для путешественников.

Завершилась встреча по-настоящему празднично – разрезанием большого торта, украшенного флагами стран, куда можно отправиться рейсами авиакомпании SCAT.



SCAT ЗНАКОМИТ С ЧЕХИЕЙ



Авиакомпания SCAT совместно с казахстанским туроператором Selfie travel провели ознакомительные воркшопы для туристических агентств. Главной целью воркшопов было знакомство с курортами Чехии. Во встречах принимали участие отельеры и представители дипломатической миссии Республики Чехия в Казахстане.

Встречи прошли в Астане, Алматы и Шымкенте. В живом формате зрители познакомились с главными курортами чешского края. Марианске Лазне, Карловы Вары и Франтишковы Лазне известны на весь мир уже не одну сотню лет. Эти бальнеологические и спа-курорты привлекают внимание не только безупречным европейским сервисом, но и уникальными процедурами, которые направлены на лечение огромно-

го спектра заболеваний. И основой для лечения служит уникальная минеральная вода. Чехия славится своими целебными водами, которые обогащены различными минералами и микроэлементами. Каждый курорт располагает десятками источников, которые отличаются по химическому составу. За сотни лет развития бальнеологии ученые и врачи нашли оптимальные варианты использования этого уникального природного дара. Минеральные воды Че-



хии используются как для питьевого лечения, так и в спа-процедурах, таких как грязевые ванны, ингаляции и массажи. Кроме того, многие из этих вод разливаются в бутылки и экспортируются за границу, предлагая людям возможность насладиться полезными свойствами чешских вод даже вдали от курортов.

В воркшопах приняла участие почти сотня турагентств, которые теперь смогут предлагать казахстанцам отдых и лечение в Чехии, основываясь на достоверной информации из первых рук. Все перелеты из Казахстана в Прагу осуществляются новыми самолетами авиакомпании SCAT из Астаны по понедельникам, вторникам, четвергам и субботам. Также авиакомпания помогает своим пассажирам быстрее и проще получить шенгенскую визу.



ИЗ ШЫМКЕНТА — В КИТАЙ: СИАНЬ И УРУМЧИ УЖЕ В ИЮЛЕ

Летом география полетов авиакомпании SCAT из Шымкента продолжает расти — к расписанию добавлены два новых китайских направления.



ШЫМКЕНТ — СИАНЬ

со 2 июля 2025 года

стартуют прямые рейсы в Сиань — один из древнейших городов Китая, родину Терракотовой армии.

Время в пути — 4 часа 30 минут, вылеты по четвергам и воскресеньям.



ШЫМКЕНТ — УРУМЧИ

с 5 июля 2025 года

начинаются рейсы в Урумчи — современный деловой центр Синьцзяна.

Время в полете — всего 2 часа 20 минут, дни выполнения — вторник и пятница.

Для граждан Казахстана виза не требуется, так что взять курс на Китай теперь еще проще. Планируйте путешествия заранее — билеты доступны на scat.kz, в мобильном приложении авиакомпании и на всех интернет-агрегаторах по продаже билетов.



SCAT БАҒЫТТАРЫН КЕҢЕЙТУДЕ: ШЫМКЕНТТЕН - ЕУРОПА, АЗИЯ ЖӘНЕ ТАЯУ ШЫҒЫС ЕЛДЕРІНЕ

Шымкент әуежайының жаңа терминалында SCAT әуекомпаниясының халықаралық рейстер ашуына орай, баспасөз конференциясы өтті. Журналистермен өткен кездесуге авиация саласының, дипломатиялық корпусстың өкілдері және өңір басшылығы қатысты. Спикерлер қатарында SCAT президенті Владимир Денисов, Азаматтық авиация комитетінің төрайымы Салтанат Томпиева, Венгрияның Алматыдағы бас консулы Саболч Каролы Сёке және Шымкент қаласы туризм, сыртқы байланыстар



және креативті индустрия басқармасының басшысы Бексұлтан Әділханов болды.

2025 жылдың 27 мамырынан бастап Шымкент - Будапешт тікелей рейсі іске қосылды. SCAT әуекомпаниясының халықаралық бағыттар желісіне - **Мюнхен, Сеул, Үрімші, Сиань, Шанхай және Каир қосылды!**

Венгрияның Қазақстандағы консулы тікелей әуе қатынасы туризмді дамытумен қатар, іскерлік қатынастарға да айтарлықтай серпін беретінін атап өтті: бүгінде Қазақстанда 50-ден астам венгрлік компания жұмыс істейді, алдағы кезде бұл көрсеткіш әлдеқайда артуы мүмкін.

SCAT президенті Владимир Денисов компания ұжымына ерен еңбегі үшін алғысын білдіріп, басты мақсат - Шымкентті халықаралық авиация хабы ретінде дамыту екенін атап өтті. Қазіргі уақытта жаңа терми-

налда 7 әуекомпания жұмыс істейді, бағыттар санының көбеюіне байланысты жолаушылар қатары да екі есеге дейін артады деп күтілуде.

Салтанат Томпиева жаңа бағыттардың іске қосылуы өңір дамуындағы маңызды кезең болатынын айтты: Шымкент еліміздің туристік картасындағы орнын нығайтып, саяхатшыларға жаңа мүмкіндіктер ашылмақ.

Кездесу соңында қатысушыларға үлкен мерекелік торт ұсынылды. Ерекше торт SCAT әуекомпаниясының рейстерімен саяхаттайтын елдердің туларымен безендірілген.



SCAT ЧЕХИЯМЕН ТАНЫСТЫРАДЫ

SCAT әуекомпаниясы мен қазақстандық Selfie Travel туроператоры туристік агенттіктерге Чехия курорттарымен таныстыратын арнайы воркшоптар өткізді. Оның мақсаты - чех курорттарымен жіті таныстыру. Кездесулерге Чех Республикасының Қазақстандағы дипломатиялық миссиясы және қонақүй өкілдері қатысты.

Воркшоптар Астана, Алматы және Шымкент қалаларында өтті. Түрлі агенттік өкілдері Марианске Лазне, Карловы Вары және Франтишковы Лазне сияқты әлемге әйгілі шипажайлармен танысты. Бұл курорттар жүздеген жылдар бойы бальнеология мен СПА-емдеудің алдыңғы қатарында келеді. Негізгі емдік факторы - минералды судың бірегей құрамы. Чехияның барлық курортында ондаған емдік бұлақтар бар, олардың химиялық құрамы әртүрлі. Минералды су ішуге де, балшық ваннасына, ингаляция,

массаж сияқты СПА-процедураларда да қолданылады.

Басқосуға жүзге жуық туристік агенттік қатысты. Олар енді Чехиядағы емдік-сауықтыру демалысын қазақстандықтарға нақты әрі сенімді ақпараттармен ұсына алады. Қазақстаннан Прагаға SCAT-тың тікелей рейстері бар, жаңа ұшақтар Астанадан дүйсенбі, сейсенбі, бейсенбі және сенбі күндері ұшады. Сонымен қатар, әуекомпания жолаушыларға Шенген визасын рәсімдеуге, алуға көмектеседі.



ШЫМКЕНТТЕН ҚЫТАЙҒА: СИАНЬ МЕН ҮРІМШІГЕ РЕЙСТЕР ШІЛДЕДЕН БАСТАЛАДЫ

Жазда SCAT әуекомпаниясы Шымкенттен жаңа бағыттарын ашады - Қытайдың екі қаласына тікелей рейстер басталады.



ШЫМКЕНТ – СИАНЬ

2 шілдеден бастап

Қытайдың ежелгі қалаларының бірі, Терракот армиясының отаны - Сиань қаласына тікелей рейстер басталады.

Ұшу ұзақтығы - 4 сағат 30 минут, рейстер бейсенбі және жексенбі күндері орындалады.



ШЫМКЕНТ – ҮРІМШІ

5 шілдеден бастап

Үрімшіге - Синьцзян аймағының іскерлік орталығына - рейстер ашылады.

Ұшу ұзақтығы - 2 сағат 20 минут. Рейстер сейсенбі және жұма күндері орындалады.

Қазақстан азаматтарынан виза талап етілмейді - Қытайға саяхат бұрынғыдан да жеңілдей түспек.

Билеттерді **scat.kz** сайтынан, мобильді қосымшасынан және танымал онлайн-агрегаторлардан сатып алуға болады.



НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ: ЛЕТИМ НА ВОСТОК

Со 2 июня 2025 года авиакомпания SCAT выполняет прямые рейсы между **Шымкентом и Усть-Каменогорском**.

Удобное расписание — дважды в неделю, по понедельникам и четвергам. Всего два часа в полете — и вы уже в другом уголке Казахстана.

Маршрут соединяет юг и восток страны, делая путешествия между регионами проще и быстрее. Будь то деловая поездка, встреча с семьей или знакомство с новым городом — лететь теперь гораздо удобнее.

Комфортнее всего бронировать билеты на сайте **scat.kz** или в мобильном приложении SCAT — быстро, просто и всегда под рукой. Рейс уже выполняется. Всего в летнем расписании авиакомпании 24 внутренних, как регулярных, так и субсидированных, рейса. Самое время выбрать для себя новое направление.



ЖАҢА БАҒЫТ: ШЫҒЫСҚА ҰШАМЫЗ

SCAT әуекомпаниясы **2025 жылдың 2 маусымынан** бастап **Шымкент пен Өскемен** арасында тікелей рейстер орындайды. Ұшатын күндер - дүйсенбі және бейсенбі. Бар болғаны екі сағатта еліміздің басқа өңірінде боласыз.

Бұл бағыт Қазақстанның оңтүстігі мен шығысын байланыстырып, өңіраралық қатынасты жеңілдетеді. Іскерлік сапар болсын, туыстарыңызға бару немесе жаңа қаламен танысаңыз да - енді ұшу әлдеқайда ыңғайлы болмақ.

Билеттерді **scat.kz** сайтынан немесе SCAT мобильді қосымшасынан броньдаған тиімді. Жазғы кесте бойынша, әуекомпания 24 ішкі бағытты орындамақ - олардың ішінде тұрақты және субсидиялы рейстер бар. Жаңа бағытты таңдаңыз, сәті келді.



со 2 июня
2025 года!



ШЫМКЕНТ – УСТЬ-КАМЕНОГОРСК

время в полете: 2 часа

+7 (7252) 998 880
scat.kz

понедельник

четверг



oryu
b i s t r o

БИСТРО

в стиле Алматинского
кафе открылось
на знаменитой
улице Пхукета
Бангла Роуд!



OYU bistro – дебютный проект шеф-повара из Казахстана Армана Жумабаева,

на создание которого его вдохновил город Алматы. В этом южном мегаполисе проживает более 20 этносов со своей самобытной кухней и культурой. Их семейные рецепты стали частью стола почти каждого казахстанца.

Шеф OYU bistro отобрал лучшие и воссоздал в Таиланде, на острове Пхукет.

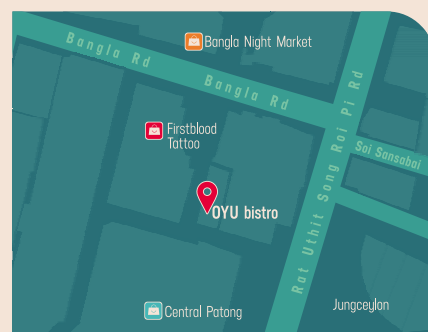
В стильном пространстве бистро подают знакомые блюда в новом прочтении. Шурпа, плов, пельмени ручной лепки, окрошка, лагман, большой выбор вторых блюд из курицы, рыбы, говядины и всего и не перечислить!

Под каждую позицию меню разработаны авторские напитки: горный терпкий или лимонный Шымкентский чай, лимонады из малины и огурца, латте с лаймом.

Алкогольные коктейли создавались одним из лучших барменов Казахстана.

Их готовят только на основе уникальных ингредиентов, которые регулярно привозят прямым рейсом из Алматы.

**OYU bistro -
наша кухня
на Пхукете !**



Кафе находится в удачной локации:

между знаменитой улицей Bangla road и ТЦ Central всего в 5 минутах от пляжа Патонг.

СКИДКА

15%

на всю кухню и безалкогольный бар

для всех пассажиров авиакомпании! Просто предъявите посадочный талон или покажите электронный билет официантам.

* Скидка не суммируется с другими акциями бистро.

 [oyu.bistro](https://www.instagram.com/oyu.bistro)





ВАЙСВУРСТ — легенда Мюнхена в тарелке

✍ Елена Бояршинова 📷 Depositphotos

Мюнхен давно стал синонимом густого, почти пенного воздуха, мягкого хмельного солнца и бесконечных бесед за длинными столами. А еще именно здесь родился один из самых знаменитых гастрономических символов Баварии - вайсвurst, белая колбаса из телятины, которую в Мюнхене подают с почтением, достойным произведения искусства.

ИСТОРИЯ С АРОМАТОМ ЛЕГЕНДЫ

Как часто бывает в кулинарии, рецепт появился случайно. Согласно городской легенде, в 1857 году мюнхенский мясник по имени Зепп Мозер готовился к наплыву гостей в трактире. На кухне кипела работа, и когда закончились привычные овечьи оболочки для жареных сосисок, он нашел в кладовой более широкую и грубую свиную. Чтобы не рисковать и не рвать оболочку на сковороде, он решил на эксперимент: сварил сосиски в горячей воде. Так и родился вайсвurst — мягкий, сочный, с легким ароматом муската и лимонной цедры.

Сегодня многие оспаривают подлинность этой истории, но в Мюнхене у Зеппа Мозера есть памятник. Он по-прежнему встречает гостей у входа в старую харчевню, где когда-то и была впервые сварена знаменитая колбаса.

ГАСТРОНОМИЯ КАК КУЛЬТУРА

Для баварцев вайсвурст — это утренний ритуал, культура, почти обряд. Считается, что белые колбаски нужно съесть до полудня — они настолько свежие, что не предназначены для долгого хранения. Их готовят исключительно из телятины с добавлением свиного сала, колотого льда, специй и обязательно — без консервантов и нитритов, благодаря чему цвет у колбасок светлый, почти фарфоровый.

Вайсвурст варят, но не доводят до кипения — нежная оболочка не терпит высоких температур. Затем, не давая остыть, колбаски обжаривают на гриле. Если это уличная еда, то тушеной капусты вам положат вместе с колбаской в хрустящую ржаную булку. Но можно и без капусты — просто на картонной подложке с горчицей и булкой в придачу. С такой порцией не принято сидеть в кафе, отправляйтесь гулять, на ходу откусывая ароматную колбаску. Можно и запивать (сами знаете чем).

ИЗ БАВАРИИ В КАЖДЫЙ ДОМ

Попробовать вайсвурст теперь можно не только в Германии, но почему бы не воссоздать это блюдо дома, особенно теперь, когда из Шымкента до Мюнхена можно добраться прямым рейсом авиакомпании SCAT? Ниже — адаптированный рецепт с баварским настроением. Здесь сошлись нежность телятины, остринка горчицы, теплая кислинка капусты и уют картофеля.



Классический вайсвурст весит 90 граммов и имеет длину 12-13 см. В Германии существует целая культура потребления колбасок.

Никогда не варите немецкие колбаски! Немцы вам этого не простят. Такой деликатный продукт следует поместить в горячую, но не кипящую воду. Колбаски должны провести под крышкой от 5 до 15 минут (в зависимости от сорта). Затем их можно есть в таком виде или отправлять на гриль.



Вам понадобятся:

- белые баварские колбаски - 700 г,
- картофель - 3-4 шт.,
- жирные сливки - 1 стакан,
- репчатый лук - 1 шт.,
- квашеная капуста - большая горсть,
- горчица в зернах - 2 ст. ложки,
- растительное масло - 5 ст. ложек,
- соль, перец, тимьян - по вкусу.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Отварите картофель до готовности, слейте воду, дайте немного остыть.

Обжарьте колбаски с крупно нарезанным луком до румяной корочки.

Уберите их со сковороды, добавьте масло и обжарьте картофель до золотистой хрустящей корочки.

Верните колбаски с луком, добавьте квашеную капусту и готовьте еще 7-10 минут, помешивая.

Смешайте сливки и горчицу, добавьте к основным ингредиентам. Уменьшите огонь, накройте крышкой и дайте потомиться 5 минут.

Подавайте горячим - со свежим хрустящим хлебом, как в самой Баварии!

MENU

закажите

ПЕРЕКУС

✂ ✂ ✂

полете

✂ ✂ ✂

! Ұшақ бортында төлемді VISA, MasterCard карталарымен немесе қолма-қол (теңгемен) жасауға болады. Кейбір карталар эмитент-банктің немесе төлем жүйесінің ұсынысы негізінде қабылданбауы мүмкін.

• Вы можете произвести оплату на борту с использованием карт Visa или MasterCard, а также наличными казахстанскими тенге (KZT). В обслуживании некоторых карт может быть отказано по рекомендации банка-эмитента и/или платежной системы.

We welcome the following payment methods on board: MasterCard and Visa cards, Kazakhstani Tenge (KZT). Some cards may not be accepted following recommendations of the issuing bank and/or payment system.

您可以在机上使用 VISA 卡 或 MasterCard 卡付款，也可以使用哈萨克斯坦坚戈 (KZT) 现金付款。根据发卡银行和/或支付系统的建议，某些卡可能会被拒绝服务。

Қызмет түрінің бар-жоғын бортсеріктерден сұрап нақтылаңыз

The service is provided on certain flights, please check from the cabin crew for its availability

Сервис предоставляется на определенных рейсах, пожалуйста, уточняйте подробности у бортпроводников.

部分航班提供该服务，详细情况请确认您的空乘人员。

ЖЕҢІЛ ТАҒАМ / SNACKS / СНЭКИ/零食



«КАРАВАН ОРЕХОВ»
жер жаңғақ/peanuts/
арахис/花生

1000 ТҒ



«КАРАВАН ОРЕХОВ»
жер жаңғақ/peanuts/
арахис/花生

1500 ТҒ



Құрт/Kurt/
Курт/酸奶疙瘩

300 ТҒ



Құрт/Kurt/
Курт/酸奶疙瘩

600 ТҒ



«FLINT»

жұмыртқамен
куырылған нан түрлері
crutons in stock

grenki в ассортименте
干炸面包片品种类

800 ТҒ



«ЕТКУ»

етті чипсылары
meat chips
мясные чипсы
肉片

1500 ТҒ



«KRACKS»

қытырлақ картоп түрлері
chips in stock
чипсы в
ассортименте
薯片品种类

1500 ТҒ



«TUC»

крекерлері
crackers in stock
крекеры в ассортименте
薄脆饼干品种类

1500 ТҒ

СУСЫН ТҮРЛЕРІ / BEVERAGES / НАПИТКИ/饮料



шырын түрлері
juices in stock
соки в
ассортименте
果汁品种类

0.2л/0.2л

700 ТҒ



«Анар»

алкогольсіз сусын/
soft drink
безалкогольный
напиток
软饮料 «阿娜尔»
0.45л/0.45л

1000 ТҒ



«Мохито»

алкогольсіз сусын/
soft drink
безалкогольный
напиток
软饮料 «莫吉托»
0.45л/0.45л

1000 ТҒ



«Sprite»

алкогольсіз сусын/soft drink
безалкогольный
напиток/
软饮料
0.45л/0.45л

1300 ТҒ



«Red Bull»

энергетик сусыны/
energy drink
энергетик
功能饮料
0.25л/0.25л

1800 ТҒ



«MacCoffee»

кофе/coffee/
кофе/
咖啡
0.24л/0.24л

1500 ТҒ



«Gorilla»

энергетик сусыны/energy drink/
энергетик/
功能饮料
0.45л/0.45л

1300 ТҒ



«Borjomi»

алкогольсіз сусын/soft drink
безалкогольный
напиток/
软饮料
0.33л/0.33л

1300 ТҒ



«Coca-Cola»

алкогольсіз сусын/
soft drink/
безалкогольный напиток/
软饮料
0.45л/0.45л

1300 ТҒ



Су/Water
Вода
水

0.5л/0.5л

500 ТҒ



суық шай түрлері
ice tea in stock
холодный чай
в ассортименте
冰茶品种类

0.5л/0.5л

1000 ТҒ



лимоннад түрлері
lemonade in stock
лимоннад
в ассортименте
汽水品种类

0.5л/0.5л

1000 ТҒ



АЛКОГОЛЬДІ ШІМДІКТЕР ALCOHOL DRINKS АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ 酒类饮料

«Heineken»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.5л/0.5л

1800 ТҒ

«Yichang»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.45л/0.45л

1400 ТҒ

«Kronenbourg Blanc»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТҒ

«Carlsberg»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТҒ

«Жигулевское»/«Zhigulevskoe»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТҒ

«Jacobs Creek Sem Chardonnay»

Ақ шарап/White wine/12%

Белое вино - 0.187л/0.187л

白葡萄酒

4000 ТҒ

«Jacob's Creek Shiraz Cabernet»

Қызыл шарап/Red wine/13.5%

Красное вино - 0.187л/0.187л

红葡萄酒

4000 ТҒ

«Absolut»

- 50мл/50мл

4000 ТҒ

Арак/Vodka/Водка / 伏特加

«Jameson»

Виски/Whiskey/
Виски/威士忌

- 50мл/50мл

4000 ТҒ

«Арапат 5*»/«Ararat 5*»

Коньяк / Cognac /
Коньяк / 白兰地酒

- 50мл/50мл

4000 ТҒ



ШЫМКЕНТ — ШАНХАЙ

понедельник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz



QAZJOLGZI

КАЗАХСТАН ЖОЛ ҒЫЛЫМИ-ЗЕРТТЕУ ИНСТИТУТЫ

АО «КАЗДОРНИИ» – ЧЕРЕЗ ТРАДИЦИИ К ИННОВАЦИЯМ!

Казахстанский дорожный научно-исследовательский институт (АО «КаздорНИИ») – единственный в стране отраслевой научный институт, специализирующийся на дорожном строительстве. За более чем шесть десятилетий своей работы он стал неотъемлемой частью развития транспортной инфраструктуры Казахстана и важным звеном в научно-техническом обеспечении отрасли.

Особое внимание уделяется разработке инновационных технологий и материалов, адаптированных к суровым природно-климатическим условиям страны. Научные разработки института становятся готовыми инженерными продуктами, которые находят применение на реальных объектах. Ярким примером этого является собственная линейка материалов QSmart, разработанная с учетом климатических и географических особенностей Казахстана.

ПРОДУКТЫ ЛИНЕЙКИ QSMART:

QSmart-AntiGlaze –
антигололедные реагенты
нового поколения

QSmart-S –
стабилизатор грунта для
прочной дорожной основы

QSmart-PM –
модификатор битума для
долговечных покрытий

QSmart-P –
защита цементобетонных
дорог от влаги и износа

QSmart-K –
катализатор песка
для усиления песчаных
оснований

QSmart-МП1 –
минеральный порошок
на основе золы-уноса

QSmart-RoadPaint –
краска для дорожной
разметки: линии, знаки,
обозначения

QSmart-AntiDust –
материалы для
пылеподавления

1. QSmart-AntiDust Black
- пылеподавляющий
реагент с эффектом
чернения покрытия

2. QSmart-AntiDust –
пылеподавляющий
реагент

3. QSmart-AntiDust
Polymer – пылепода-
вляющий полимерный
реагент

**Линейка QSmart –
умный ответ
сложным условиям!**



📍 г. Астана, ул. Жеке Батыр, 35
+7 (7172) 72-98-17

✉ : kense@qazjolgzi.kz
🌐 : kazdornii

КАИР из Шымкента



DV 453

✈ ДНИ ВЫЛЕТА:

понедельник, четверг



ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:

5 часов 20 минут



«В Каире так много мечетей, что они никогда не бывают переполнены в пятницу», – писал в XIX веке британский востоковед Эдвард Лэйн. Спустя два столетия святыни по-прежнему остаются сердцем города, а мечеть Мухаммеда Али – его гордой доминантой.



Расположенная на вершине Каирской цитадели мечеть видна почти из любой точки старого города. Ее белокаменные стены и стройные минареты поднимаются над шумной столицей, словно напоминая о былом величии Османской империи.

Построенная в первой половине XIX века по приказу правителя Египта Мухаммеда Али-паши мечеть стала символом новой эпохи и архитектурной жемужиной Каира.

Цитадель, в свою очередь, не просто фон мечети. Непрístupная крепость почти 700 лет служила резиденцией египетских правителей. Прогуливаясь по ее внутренним дворам, переносишься во времени: от крестовых походов до Османской эпохи.



Внутри комплекса вы найдете несколько музеев: музей полиции, экспозицию конфискованных ценностей и зал с военными артефактами. А главная награда за подъем – смотровая площадка с потрясающим видом на старый Каир. Особенно красиво здесь на закате, когда золотой свет ложится на купола, и город замирает на миг.

Мечеть Мухаммеда Али – место силы, откуда виден и город, и его история.





+7 (7252) 998 880
scat.kz

ШЫМКЕНТ – КАИР

понедельник

четверг



СЕУЛ из Шымкента

 **DV 467**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, четверг

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

6 часов 15 минут



Если вы хотите почувствовать настоящий Сеул – живой, шумный, пахнущий специями и свежей выпечкой, – отправляйтесь на рынок Кванчжан. Это не просто торговая площадь, а целая вселенная под крышей: около 5 тысяч лавок и магазинов, где продается все – от шелка до соевых блинчиков. Атмосфера здесь особенная: воздух наполнен ароматами уличной еды, а глаза разбегаются от пестрых витрин.

Кванчжан – старейший традиционный рынок столицы и один из крупнейших. Особенно сла-

вится он тканями: только здесь можно найти роскошный шелк, национальные костюмы ханбок, пышные свадебные наряды и качественное постельное белье ручной работы. Искателям редкостей стоит заглянуть в отдел винтажа и сувениров, там порой встречаются настоящие находки.

Но, главное, не бойтесь проголодаться. В продуктовой части рынка кипит гастрономическая жизнь: готовят прямо при вас, быстро, с огоньком и по-домашнему вкусно. Попробуйте традиционные рисовые блинчики



с начинкой из бобов, мяса или овощей, хрустящие пельмени, мягкие пирожки и, конечно, сладкий корейский ликер – рисовый, душистый, с легкой кислинкой.

Кванчжан превращает шопинг в путешествие. Здесь встречаются старинные традиции и живая современность, шумный торг и

неспешные чаепития, и каждый уголок будто создан для атмосферных фотографий и живых воспоминаний.





ШЫМКЕНТ — МЮНХЕН

DV 483

время в полете: 6 часов 5 минут

вторник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz





Гастрономическое путешествие в Санию: почувствуйте местный колорит

Санья – это не только открыточные морские пейзажи, но и уникальная культура, отраженная в местной кухне. Чтобы по-настоящему прочувствовать атмосферу тропического Хайнаня, попробуйте блюда, которые едят местные! Отправьтесь в гастрономическое путешествие и откройте для себя аутентичные деликатесы острова, которые подарят вам незабываемые вкусовые ощущения.



01

Хого: два вкуса Хайнаня в одном блюде

Начните свое знакомство с Саньей с посещения традиционной чайной лаобача. Это не просто место, где можно выпить чашечку ароматного чая, а настоящий центр общения и обмена новостями для местных жителей. Большинство за-

кусков готовится на пару в небольших бамбуковых корзинках, которые ставятся друг на друга, – это позволяет сохранить сочность и аромат блюд. Предлагаем попробовать сяцзяо (полупрозрачные пельмени из рисовой муки с начинкой из креветок), паровые булочки с разной начинкой, куриные лапки в соусе из черных бобов, сладкие тарталетки с нежным яичным кремом и другие десерты.



02

Традиционные чайные лаобача

Это не просто место, где можно выпить чашечку ароматного чая, а настоящий центр общения и обмена новостями для местных жителей. Большинство закусок готовится на пару в небольших бамбуковых корзинках, которые ставятся друг на друга, – это позволяет сохранить сочность и аромат блюд. Предлагаем попробовать сяцзяо (полупрозрачные пельмени из рисовой муки с начинкой из креветок), паровые булочки с разной начинкой, куриные лапки в соусе из черных бобов, сладкие тарталетки с нежным яичным кремом и другие десерты.



03

Местные десерты

В завершение основного блюда рекомендуем побаловать себя местными десертами:

- цинбулян – традиционный хайнаньский освежающий десерт на основе кокосового молока, с добавлением фруктов, бобов, тапиоки и других ингредиентов;
- жареный фруктовый лед – уникальный десерт, который готовится прямо на ваших глазах. На замороженную плиту выкладывают фрукты, добавляют кокосовое молоко и быстро перемешивают, пока все не превратится в освежающий лед;
- пирожные с панданом – традиционные хайнаньские пирожные, приготовленные с использованием пандана;
- роллы с манго – тонкие и полупрозрачные блинчики из рисовой муки, приготовленные на пару; они обладают нежной текстурой, которая идеально сочетается со вкусом сочного манго.



Насладитесь Саньей – отправляйтесь в гастрономическое путешествие, где каждый вкус – новое открытие, а каждая трапеза – прикосновение к традициям! Помните, что лучшие впечатления – это те, которыми вы делитесь с друзьями и семьей. Приятного аппетита!



ОФИЦИАЛЬНЫЙ АККАУНТ INSTAGRAM:



ОФИЦИАЛЬНЫЙ САЙТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ:
WWW.VISITSANYA.COM/RU

ИСТОЧНИК:
УПРАВЛЕНИЕ
ПО ТУРИЗМУ Г. САНЬЯ

БУДАПЕШТ из Шымкента

 **DV 489**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**
вторник, суббота

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**
5 часов 30 минут



Дунай – одна из тех рек, которые не просто текут, а живут своей многовековой жизнью. Он мягко делит Будапешт на Буду и Пешт, отражает башни парламентского здания и арки мостов, служит фоном для встреч, размышлений и фотографий. Говорят, что если не знаешь, с чего начать знакомство с городом – начни с Дуная.

Дневная прогулка вдоль его берегов – это история в архитектуре: Цепной мост, здание Парламента, холмы Буды. Вечером же здесь особенно красиво. Свет фонарей ложится на воду, мосты перели-



ваются огнями, и город будто надевает наряд для свидания. Лучшие виды открываются с Рыбацкого бастиона – отсюда особенно красиво наблюдать закат над рекой.



Тем, кто хочет взглянуть на город с воды, стоит выбрать речной круиз. Это может быть простой маршрут с аудиогидом или ужин при свечах на борту стильного катера. И то, и другое – повод остановиться, расслабиться и просто смотреть.

А если хочется уединения, взгляните к статуе Аттилы Йожефа на набережной. Тут меньше туристов, больше воздуха и покоя. Дунай течет мимо – спокойно, уверенно, напоминая, что в путешествиях самое ценное – это момент, когда никуда не спешишь. Только ты, река и город, в котором легко остаться сердцем.



YVES ROCHER FRANCE

Из самого сердца Франции — в ваш ритуал красоты!

Уже более 60 лет мы создаём уход, макияж и парфюмерию.

В каждой формуле — натуральные растительные компоненты, которые заботятся о коже и дают видимый результат.

Мы верим, что качественная растительная косметика должна быть доступна каждому.

Уход, которому доверяют миллионы женщин по всему миру. Почему бы не начать сегодня?



-35%

НА ВСЕ ТОЛЬКО
В ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИНЕ!

По промокоду **ASPAN**



Промокод применим только 1 раз,
скидка не суммируется с другими акциями и предложениями.
Предложение действительно до 31.07.2025 года на сайте yves-rocher.kz



БЫТЬ НА ВЫСОТЕ

ПРАВИЛА ПОДДЕРЖАНИЯ ОТЛИЧНОЙ ФОРМЫ ОТ ЛЮДЕЙ, ЧАСТО ЛЕТАЮЩИХ В КОМАНДИРОВКИ

Вы таких наверняка знаете: всегда ухоженные, подтянутые, в хорошем настроении. При том, что живут в напряженном ритме: семья, спорт, широкий круг общения, да еще и работа, требующая частых командировок. Как им удается всегда быть на высоте, сохраняя отличную форму и продуктивность? Делимся результатами нашего небольшого исследования.

Достаточный сон, правильное питание и регулярные занятия спортом – необходимый минимум для здоровья и долголетия – всем известно. Но как же трудно это совмещать, постоянно перемещаясь между разными часовыми поясами и климатическими зонами, когда случаются задержки рейсов, и даже новые впечатления от разных стран в какой-то момент становятся частью привычной рутины. А в выходные надо уделить время близким и сделать много других важных дел.

ВЫХОД В ЧЕТКОМ СОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛ:

1 Отдыхать – важно! Не испытывая при этом чувства вины за потраченные на отдых время и деньги. Это – инвестиция в работоспособность сегодня и активное долголетие – много лет спустя.

2 Отдых должен быть разнообразным, сочетающим полезную нагрузку и расслабление. Отличное решение для этого – бассейн и любые водные процедуры. Даже когда совсем не осталось сил на активные нагрузки, полчаса в бассейне помогают перезагрузиться и получить добрую порцию эндорфинов. Хорошая привычка – носить с собой купальник. Он помещается даже в





небольшой сумке, а в современном мире никогда не знаешь, какие планы внезапно отменятся, и появится свободное время. Глупо упускать возможность отправиться в бассейн или на пляж.

3 Идеальное место отдыха – современный аквапарк, с массой аттракционов. Когда буквально в 15 минутах езды от алматинского аэропорта **открылся аквапарк SanRemo**, это стало большим облегчением. Здесь есть бассейн с настоящими морскими волнами, экстремальные горки, рестораны со вкусной едой разных кухонь мира, и потрясающий SPA. В каком бы состоянии вы туда ни прибыли, сможете найти способ восстановиться. Когда нет сил на экстрим, можно просто плыть на аттракционе “Медленная река”, наблюдая за облаками, или понежиться в джакузи.

4 Гормон стресса кортизол – главный враг здоровья и красоты – как известно, лучше всего сжигается при физических нагрузках. Но если сил потеть в спортзале совсем не осталось, сауна – лучшая альтернатива. На территории аквапарка уникальная коллекция из 7 видов тематических саун с разными температурными режимами и ритуалами парения. Они полезны даже летом, помогая организму лучше переносить жару. А опытный банщик организует подходящий именно вам персональный сеанс парения.

5 Мало что помогает справляться с вызовами жизни, как общение с близкими людьми. Но когда время крайне ограничено, собираем родных и друзей в аквапарке, где легко



совместить отдых и приятное общение. А главное – свой формат досуга для людей любого возраста. Для детей – идеальная зона с водными аттракционами и аниматорами, для мамы или сестры с подругами – девичник в SPA, где можно ухаживать за собой, отдавшись заботливым рукам массажистов и косметологов. А еще есть аква-аэробика и водное поло. В нем можно поучаствовать с папой и братьями или сыграть в волейбол на открытой площадке. Пожилым людям наверняка понравится сауна “Кочевник” с невысокой температурой или термальный бассейн на улице. Там можно греться прохладным летним вечером и даже в мороз – процедура не только приятная, но и полезная. Также здесь можно праздновать дни рождения и проводить другие семейные торжества.

Впрочем, такой же **потрясающий аквапарк Hawaii&Maiami** есть в западной части города – в Aport Mall West. **А 25 мая там открылся летний аквапарк Miami Sunrise**, где еще больше приятных новшеств для детей и взрослых. И если он ближе к вашему дому или офису, можно приехать туда. Вкусная кухня, веселые ивенты, концерты и шоу-программы, знаменитые пенные вечеринки с танцами на территории обоих аквапарков – идеальный отдых в любое время года.

Жить и отдыхать красиво – целое искусство. Но этому легко научиться. Просто выбирайте правильные места и формат, подходите к организации отдыха творчески и разделяйте эту радость с дорогими вам людьми.

А удовольствие укрепляет здоровье и продлевает молодость!

Со 2 июля 2025 года!

СИАНЬ из Шымкента



DV 781



ДНИ ВЫЛЕТА:

среда, суббота



ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:

4 часа 30 минут



В 120 километрах к востоку от древнего Сианя возвышается одна из самых таинственных и захватывающих гор Китая Хуашань. Пять ее главных пиков, словно лепестки гигантского лотоса, пронзают небо. Отсюда и ее поэтическое название – Цветущая гора. Хуашань – не просто природный шедевр, но и духовный символ, священное место даосизма, где веками возводились монастыри, пагоды и храмы. Здесь же находится знаменитая пещера Лаоцзы – основателя даосской философии.

Но главное, что привлекает сюда искателей острых ощущений и уникального контента, – легендарная горная тропа. Это экстремальный маршрут, проложенный прямо по отвесной скале: узкие деревянные дощечки, прибитые к камню на высоте сотен метров, никаких ограждений – только стальная цепь на уровне груди. Туристы идут по этой тропе, обнимая скалу и ловя каждый шаг, – страх и восторг здесь идут рука об руку.

Гора Хуашань – идеальное место для тех, кто хочет по-



чувствовать жизнь на пределе и вернуться домой с кадрами, которые никто не осмелится повторить. Фото здесь не просто воспоминания, а настоящий вызов. Туманы, рассветы, пики и древние храмы создают волшебный фон для снимков, поднимающих в соцсетях градус адреналина.



Хуашань – это симфония природы, религии и экстрима. Вы готовы к шагу в облака?



с 5 июля
новый рейс!

ШЫМКЕНТ — УРУМЧИ-

DV 465

время в полете: 2 часа 20 минут

вторник

пятница

+7 (7252) 998 880
scat.kz



OMG

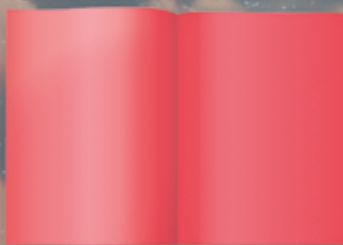
ЗАХВАТИТЕ НЕБО С НАШЕЙ АВИАЦИОННОЙ РЕКЛАМОЙ!

представляем вам
ассортимент размещения
вашей рекламы
в бортовом журнале

 **span**



Гейтфолдер



Разворот



Четверть
разворота



Обложка 4



Обложки 2, 3,



Модуль
на страницу



Половина модуля
вертикально



Половина модуля
горизонтально

Связаться с нами:

+7 771 010 10 22 | +7 771 010 10 24

instagram: @OMGKAZAKHSTAN | @ASPAN_MAGAZINE

hello@omg.kz | you1@omg.kz

omg.kz

*цены указаны с учетом НДС

ASTANA
**COM!C
CON**

COMIC CON ASTANA 2025 СТАНЕТ САМЫМ МАСШТАБНЫМ МЕРОПРИЯТИЕМ ЗА ВСЮ ИСТОРИЮ ФЕСТИВАЛЯ И ОДНИМ ИЗ КРУПНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В СФЕРЕ ПОП-КУЛЬТУРЫ НА ПРОСТРАНСТВЕ СНГ. В 2025 ГОДУ ФЕСТИВАЛЬ ПРОДЛИТСЯ ПЯТЬ ДНЕЙ (С 9 ПО 13 ИЮЛЯ) И ВПЕРВЫЕ ЗАЙМЕТ ДВЕ МАСШТАБНЫЕ ПЛОЩАДКИ: СТАДИОН «АСТАНА-АРЕНА» И МЛД «БАРЫС-АРЕНА».

С МОМЕНТА СВОЕГО ОСНОВАНИЯ В 2019 ГОДУ ФЕСТИВАЛЬ ПРОШЁЛ ПУТЬ ОТ ЛОКАЛЬНОГО МЕРОПРИЯТИЯ ДО ПОЛНОЦЕННОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЛАТФОРМЫ, ОБЪЕДИНЯЮЩЕЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КИНОИНДУСТРИИ, АНИМАЦИИ, КОМИКСОВ, ВИДЕОИГР, КОСПЛЕЯ И ЦИФРОВОГО ИСКУССТВА.

КАКИЕ ЗВЕЗДЫ ПОСЕТЯТ ФЕСТИВАЛЬ COMIC CON ASTANA В 2025 ГОДУ



ХЭДЛАЙНЕРОМ ФЕСТИВАЛЯ 2025 ГОДА СТАНЕТ ЭНДИ СЕРКИС — БРИТАНСКИЙ АКТЁР, РЕЖИССЁР И НОВАТОР В ОБЛАСТИ ТЕХНОЛОГИЙ ЗАХВАТА ДВИЖЕНИЯ. НАИБОЛЕЕ

ИЗВЕСТНЫЕ РАБОТЫ:

ГОЛЛУМ («ВЛАСТЕЛИН КОЛЕЦ»),

ЦЕЗАРЬ («ПЛАНЕТА ОБЕЗЬЯН»),

СНОУК («ЗВЁЗДНЫЕ ВОЙНЫ»),

АЛЬФРЕД ПЕННИУОРТ («БЭТМЕН», 2022),

КИНГ-КОНГ (РЕМЕЙК ПИТЕРА ДЖЕКСОНА),

УЛИСС КЛО (КИНОВСЕЛЕННАЯ MARVEL),

КИНО ЛОЙ («АНДОР»).

COMIC CON ASTANA 2025

СРЕДИ ПОДТВЕРЖДЁННЫХ ГОСТЕЙ — ИЗВЕСТНЫЙ ВИДЕОБЛОГЕР QEWBITE, СОЗДАТЕЛИ АНИМАЦИОННОГО ВЕБ-СЕРИАЛА METAL FAMILY АЛИНА КОВАЛЁВА И ДМИТРИЙ ВДОВЕНКО, АВТОР YOUTUBE-КАНАЛА «ЧЁРНЫЙ КАБИНЕТ» АРТЁМ ГУТКОВСКИЙ, АКТЕРЫ ДУБЛЯЖА LUPIN И SHARON, ОДИН ИЗ САМЫХ УЗНАВАЕМЫХ ЮТУБЕРОВ СРЕДИ ГЕЙМЕРОВ СНГ EUGENE SAGAZ И ДР.



ЭНДИ СЕРКИС

[хэдлайнер
фестиваля]

ASTANA
**COM!C
CON**

简介

乘坐 (SCAT) (斯卡特) 航空的航班, 游览这些美妙的地方。



SCAT (斯卡特) 航空介绍捷克共和国

SCAT (斯卡特) 航空与哈萨克斯坦旅行社 Selfie travel 合作, 为旅行社举办了研讨会。研讨会的主要目标是了解捷克共和国的度假胜地。出席会议的有酒店经营者和捷克共和国驻哈萨克斯坦外交使团的代表。

会议在阿斯塔纳、阿拉木图和奇姆肯特举行。通过现场直播的形式, 观众了解了捷克地区的主要度假胜地。玛丽亚温泉市、卡罗维发利市和弗朗齐歇克矿泉市数百年来一直闻名于世。



古尔邦节

6月6日, 哈萨克斯坦穆斯林庆祝主要宗教节日之一——古尔邦节。

庆祝活动以全国各地清真寺的节日祈祷开始。信徒们举行祭祀仪式, 与有需要的人分享肉食, 并与家人和朋友共度时光。古尔邦节象征着仁慈、团结和加强社会的精神凝聚力。该节日持续三天, 它完成了麦加朝圣之旅, 象征着人们对上帝的虔诚和真主的仁慈。



被遗忘的太空传说

“暴风雪号”是一种穿梭机, 能够将各种货物送入轨道并返回地球。“暴风雪号”于 1988 年进行了首次也是唯一一次飞行。这艘飞船由“能源号”运载火箭发射进入轨道。“暴风雪号”在 205 分钟内绕地球飞行了两圈, 仅使用了 1% 的潜能。“暴风雪号”成功了。“能源号-暴风雪号”活动于 1993 年结束。所有研发工作均被保密, 航天器也被封存。装有“暴风雪号”探测器的车间最近已返回哈萨克斯坦, 作为短途旅行的一部分现在您可以合法前往那里。



完全漂移！

在阿拉木图附近的卡普恰盖水库岸边，举行了一场新兴赛车运动-漂移比赛。漂移运动起源于 20 世纪 60 年代的日本，当时车手们萌生了以全速穿越狭窄而危险的蜿蜒道路的想法。在能见度差、情况难以预测的情况下，先驱者们完全控制了车辆。20世纪90年代，第一届正式漂移比赛开始举行。漂移不仅成为一项运动，也成为一种与汽车、音乐和生活方式相关的文化现象。



从顶层俯瞰圣彼得堡

如果您来到圣彼得堡，一定不能错过乘坐巴士游览这座城市。大多数情况下，巴士从圣以撒广场、海军部或莫斯科车站附近的街边停车场出发。它们的颜色为红色，因此很容易辨认。您可以在任何一站下车，在有趣的地方闲逛，然后乘坐下一班车。这里有一些您一定会看到的标志性景点：滴血救世主教堂、圣彼得堡的起点百万大街、革命象征“阿芙乐尔”号巡洋舰、新冬宫的阿特兰蒂斯人、喀山大教堂、莫伊卡河堤岸。乘坐巴士游览是感受圣彼得堡节奏的绝佳方式。



龙桥

龙桥不仅仅是一个交通建筑，也是岷港的象征，也是越南最具代表性的建筑之一。横跨汉的拱形龙桥连接了城市的两个部分：河西岸是拥有国际机场的商业区，东岸是拥有海滩的旅游区。大桥全长 666.565 米，宽 37.5 米，龙尾跨度 64.15 米，龙头跨度 72 米。该桥的主要特点之一是能够喷火；在周末和节假日，该建筑就变成了精彩的火秀的舞台。



第一任总统公园, 阿拉木图

沿着法拉比大道，有一片绿洲——以哈萨克斯坦共和国第一任总统命名的公园。该公园始建于2001年，但10年后才向游客开放。在此期间，树木生长，景观设计工作也得以开展，特别是建造了一座顶部带有凉亭的人造山。如今这座凉亭已经成为了浪漫约会的场所和观景台。该公园很快成为阿拉木图当地居民和游客喜爱的休闲场所。公园面积超过100公顷，是阿拉木图最大的公园之一。这里定期举办各种文化活动：庆祝民俗和国家节日，举办集市、节日和展览。



卡罗维发利：不慌不忙

卡罗维发利是一个著名的温泉度假胜地，以其温泉和美丽的建筑而闻名。最适合散步的风景最美的地方之一是流经市中心的特普拉堤岸。特普拉堤岸一年四季都很美丽。春夏季节，树木花坛鲜花盛开，芳香四溢；秋天，黄色的树叶映衬着石头建筑。冬季是冰霜奇迹和栏杆上闪闪发光的雪花季节。沿着特普拉步行，人们开始了解卡罗维发利的历史遗产。最著名的柱廊、喷泉和凉亭都位于堤岸上。

«ЗЭРУ» – ЗДОРОВЬЕ ОТ САМОЙ ПРИРОДЫ

В самом сердце Мартукского района Актюбинской области находится уникальное место

Это не просто лечебница, а уголок, где природа становится вашим лучшим союзником на пути к здоровью. Главная особенность санатория – использование пантов марала для профилактики и лечения различных заболеваний.

Санаторий «Зэру» доступен для всех, включая людей с инвалидностью, которые могут приехать через портал. А ещё вас ждёт натуральное питание с использованием продуктов собственного хозяйства, включая мясо марала. Каждое блюдо готовится с заботой о вашем здоровье, чтобы сделать ваше пребывание в санатории максимально комфортным. Программы санатория подходят как для долгосрочного лечения, так и для коротких восстановительных курсов.



Панты – это неокостеневшие рога марала, содержащие 18 аминокислот и множество микроэлементов: фосфор, кальций, никель, калий, натрий, кремний, липиды, ферменты и глютаминовую кислоту. Их состав уникален и превосходит любой аптечный витаминный комплекс. С древних времен панты считались источником жизненных сил, а сегодня они доказали свою эффективность в современной медицине.

В санатории предлагаются процедуры с использованием пантов: ванны, ингаляции, фитобочки, массажи и обертывания. Эти методы помогают при:

Заболеваниях суставов и позвоночника: артриты, артрозы, остеохондроз, межпозвоночные грыжи.

Восстановлении после инсультов и нормализации давления.

Наличие и профилактика заболеваний верхних и нижних дыхательных путей

Хронической усталости, депрессии, бессоннице.

Проблемах кожных покровов: экзема, дерматит, варикоз.

Заболеваниях мужской и женской сфер

Состав: дефибринированная кровь цельная, - кровь с пант марала, этиловый спирт 5%.

Особое внимание стоит уделить новинке – продаже пантопродуктов в аэропорту Актобе. В стерильной зоне продукция доступна по принципу duty free: вы можете приобрести уникальные товары и взять их с собой на борт. Это идеальный способ не только познакомиться с пользой пантов, но и привезти здоровье в подарок близким. Также это отличная возможность попробовать продукцию, прежде чем записаться на процедуры в санаторий. **Санаторий «Зэру» – это не просто лечение, это возвращение гармонии и жизненных сил.**



Филиалы санатория открыты в трех городах Казахстана:

Костанай (на базе железнодорожной больницы) :
ул. Б. Майлина, 81,
тел.: +7 777 792 0602.
☎ @zaru_qostanai

село Казанка, Мартукский район, Актюбинская область
тел.: +7 776 779 69 07
☎ @zaru_aktobe

Алматы (на 20 мест с проживанием):
ул. Пятницкого, 81/2,
тел.: +7 705 855 88 05.
☎ @zaru_almaty

Актобе (на 20 мест с проживанием):
ул. Гришина, 60,
тел.: +7 708 471 2153.
☎ @zaru_aktobe60

Лицензия № 1124600 от 30.12.2019 года,
выдана УЗ Актюбинской области РК.



ШЫМКЕНТ — БУДАПЕШТ

DV 489

время в полете: 5 часов 30 минут

+7 (7252) 998 880
scat.kz

вторник

суббота



НЕ ДАДИМ БОЛЕТЬ СПИНЕ И СУСТАВАМ В ОТПУСКЕ ИЛИ НА ДАЧЕ



Что лежит в дачной или отпускной аптечке? Бинт, йод, перекись, обезболивающее, спазмолитик и таблетки от расстройства желудочно-кишечного тракта – все для оказания первой помощи. Только что делать, если понадобится помощь вторая и третья?

Неудачно нагнулись, потянулись, присели, подняли тяжелую сумку – растяжение, защемление нервного корешка, обострение артрита или артроза. Здесь не обойдешься разовым приемом таблеток и, без должного лечения, подобное недомогание может испортить вообще все.

Прополка, полив, сбор ягод? Экскурсия, аквааэробика, освоение терренкура? В лучшем случае – найти удобное положение, в котором не так болит. В клеточки дней летнего календаря ставятся жирные черные крестики – символы потерянного навсегда времени. А могли бы быть жизнеутверждающие красные галочки, обозначающие выполненные запланированные дела!

Что не займет много места в багаже, но даст возможность спасти долгожданный отпускной отдых или горячую дачную пору?

Для работающего и активного человека возможность пользоваться портативными аппаратами физиотерапии – это существенная экономия времени и сил и отличный способ терапии рекомендованными медициной средствами.

АЛМАГ+ от компании ЕЛАМЕД (АО «ЕПЗ») дает возможность лечить даже внезапно возникшую острую боль в спине и суставах.

Современный физиотерапевтический аппарат предлагает три специальных режима для использования, в зависимости от назначений и ситуации.

1. **Основной режим АЛМАГ+** можно использовать для лечения хронического заболевания вне обострения, а также профилактическими курсами, чтобы добиться более длительных периодов ремиссии.
2. Для лечения самых маленьких пациентов – с 1 месяца жизни ребенка – **специальный педиатрический режим** работает оптимально щадяще и мягко.
3. **Обезболивающий и противовоспалительный режим** способствует нормализации кровообращения, лучшему усвоению лекарственных препаратов, снятию воспаления и боли.

Это только в детстве кажется, что лето длится бесконечно и наполнено абсолютным счастьем. Взрослый человек знает, как быстротечны эти три месяца, и как сложно уместить в них не только дела, но и немного того самого, детского, восторга от беспечного отдыха. Обеспечить себе уверенность в завтрашнем отпускном дне поможет правильное лечение и своевременная профилактика!

Как работает импульсное магнитное поле?

Наша кровь содержит электрически заряженные частицы, а магнитное поле ускоряет их движение. При болезнях суставов местное кровообращение ухудшается. Под воздействием магнитного поля кровоток способен нормализоваться, что важно для хорошего питания суставов и устранения местных застойных явлений (они-то и способствуют возникновению воспалительных процессов).

Только при нормальном кровоснабжении возможно полноценное воздействие местных лекарственных препаратов – мазей, кремов, гелей. Одновременное их применение с процедурой магнитотерапии называется магнитофорезом.

Магнитотерапия также может помочь избежать возможных негативных последствий медикаментозного лечения. В последние годы все чаще появляются исследования, доказывающие небезопасность регулярного применения нестероидных противовоспалительных препаратов (НПВП) в терапии суставных заболеваний. Чаще всего могут страдать ЖКТ, сердечно-сосудистая система, почки. Если пациент с артрозом имеет заболевания прочих систем организма, то риск обострения этих патологий при постоянном приеме НПВП может повышаться.

Полчаса свободного времени и одна розетка

Домашнее и дачное применение выполняет важное для физиолечения условие – сразу после процедуры можно дать отдых организму, чтобы магнитное поле оказало необходимое воздействие полностью.

Магнитотерапия имеет накопительный, так называемый «следовой» эффект. Благодаря ему можно рассчитывать на достижение длительной ремиссии хронического заболевания, если регулярно, 3-4 раза в год, проходить полный курс лечения АЛМАГом+.

Болят оба коленных сустава? Время сеанса не изменится, поскольку линейка излучателей АЛМАГ+ имеет разъемную парную конструкцию, а значит, можно воздействовать одновременно на две болевых точки.

АЛМАГ+. Здоровье в доме



Не забыть АЛМАГ+, уезжая из дома на праздники!

Если участок далеко за городом, и предполагается прожить там на протяжении всех праздников, если предстоит путешествие, если впереди активное туристическое времяпрепровождение, АЛМАГ+ отлично поместиться в багаже. В этом случае можно будет начать лечение сразу, как только это понадобится.

Регистрационное удостоверение МИ-RUBYKGKZ-000003 от 04.07.2022г.
Также по телефону горячей линии: 8-708-475-03-25

Претензии принимаются представителем в Республике Казахстан ТОО «Еламед-КЗ» 110007, Костанайская обл., г.Костанай, ул.Карбышева, 2, офис 349.

Входящий регистрационный номер уведомления: KZ27UCA00029237

ИМЕЮТСЯ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТОМ. (5%)



selfie
travel
China



САНЬЯҒА ҰШАЙЫҚ!

Рейстер жайлы
Boeing 737 MAX 9
ұшағында орындалады

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ

ЛЕТИМ В САНЬЮ!

Полеты осуществляются
на комфортабельном
Boeing 737 MAX 9

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ





#МАРШРУТЫ



ЗАБЫТАЯ ЛЕГЕНДА О КОСМОСЕ

✍ Алла Дикань 📷 Алла Дикань

Очень трудно подобрать слова, чтобы описать свои чувства, когда сквозь заброшенные коридоры, через прохладу и темноту ты впервые выходишь в этот зал. Когда перед твоими глазами открывается огромное пространство, собранное из бетона и металла, с крошечными пыльными окнами, где в сумраке уже 30 лет неподвижно стоят свидетели огромного космического проекта.

Здравствуйте, «Бураны», мы пришли.





Представляли ли вы когда-нибудь себя героями «Звездных войн» или книги о постапокалипсисе? Именно это приходит в голову, когда ходишь по заброшенному сборочному цеху, в котором хранятся космические корабли «Буран». Но называть эти машины «Бураном» будет не совсем корректно, это общее название космической программы советской много-

разовой транспортной космической системы «Энергия – Буран». Вопрос многоразовых космических кораблей волновал умы уже давно, еще с семидесятых годов. К тому же у США был свой «Спейс-Шатл», и Советский Союз стал участником очередной космической гонки.



«Буран» разрабатывался как многогозорный космический корабль, способный и доставлять различные грузы на орбиту, и возвращать их на Землю. Первый и единственный полет «Буран» совершил в 1988 году. Вывод на орбиту этому кораблю обеспечивал ракетоноситель «Энергия». Это был новаторский космический дуэт с новой конструкцией. В основе их работы лежал принцип действия многоступенчатых ракет, описанный Константином Циолковским еще в начале XX века. Двухступенчатая «Энергия» позволила «Бурану» отказаться от громоздких маршевых двигателей в пользу необходимой системы орбитального маневрирования.

Два витка вокруг Земли совершил «Буран» перед посадкой. Всего он провел вне планеты 205 минут.

В день первого и единственного запуска «Бурана» погодные условия были сложными: над космодромом стоял туман, дул сильный ветер. Но старт ракеты и вывод ракетоплана на расчетную орбиту прошли в штатном режиме. Однако больше всего конструкторов волновала полностью автоматическая посадка ракетоплана на взлетно-посадочную полосу – такого еще в мире никто не делал, пилотов в кабине «Бурана» не было. Успех операции зависел от действий бортового компьютера и работы наземных систем навигации.

Снижение «Буран» начинал на огромной скорости, почти в 30 раз превышающей скорость звука. Точкой его приземления был Байконур, но были подготовлены и две запасные, в Крыму и Приморье. Изменить место посадки после входа в атмосферу было уже невозможно: у «Бурана» отсутствовали авиационные двигатели. Самое сложное, что

предстояло пережить ракетоплану при прохождении плотных слоев атмосферы, – высокая температура. Обшивка корабля нагревалась до 1260°C. И справиться с этим помогала термозащитная плитка со специальным покрытием. Всего было изготовлено 37 500 плиток. За время полета корабля потерялись всего шесть.

Всего 1 процент своего потенциала отработал «Буран».





БАЙКОНУР - ДОРОГА В КОСМОС

Приглашаем посмотреть
на запуски космических
кораблей - событие,
которое останется в
памяти навеки!

РАСПИСАНИЕ ЗАПУСКОВ НА 2025 ГОД

03 | ИЮЛЯ | 2025

Запуск ТГК «Прогресс МС-31»

11 | СЕНТЯБРЯ | 2025

Запуск ТПК «Прогресс МС-32»

27 | НОЯБРЯ | 2025

Запуск ТПК «Союз МС-28»

19 | ДЕКАБРЯ | 2025

Запуск ТГК «Прогресс МС-33»

информация по телефону:

+7 705 578 26 61

inst:kontakt.agency.kz

ВСЕГО ПЯТЬ ЛЕТАТЕЛЬНЫХ АППАРАТОВ ТИПА
«БУРАН» ОТПРАВИЛИ В ПРОИЗВОДСТВО В
НАЧАЛЕ КОСМИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЫ.

1 «БУРАН» – первый летный экземпляр.

Доставлен на космодром в декабре 1985 года. 15 ноября 1988 года совершил космический полет в автоматическом режиме. После полета находился на Байконуре, но в 2002 был уничтожен при обрушении крыши здания.

2 «Буря» – второй летный экземпляр.

Доставлен на космодром 23 марта 1988 года. В настоящее время находится на «Байконуре». Должен был совершить второй полет в конце 1991 года. Планировалась стыковка с пилотируемой станцией «Мир» с посещением экипажа на орбите и последующей автоматической посадкой. Готовность к полету оценивалась в 95-97%.

3 «Байкал» – третий летный экземпляр.

Сначала находился в цехах Тушинского машиностроительного завода, степень готовности на 1993 год – 30-50%. В октябре 2004 года был перевезен на причал Химкинского водохранилища для временного хранения, где провел 20 лет. В 2024 году передан в музей техники в Верхней Пышме.

4 Четвертый летный экземпляр.

Разобран в цехах Тушинского машиностроительного завода.

5 Пятый летный экземпляр.

Разобран в цехах Тушинского машиностроительного завода.



Программа «Энергия – Буран» завершилась в 1993 году. Все разработки были засекречены, а космолеты законсервированы. Долгое время второй из «Буранов» хранился в полной секретности на территории космодрома «Байконур». Естественно, о нем со временем узнали, и тайными тропами, по закрытым подземным переходам, через разбитые окна потянулись в монтажно-заправочный корпус сталкеры – искатели приключений и авантюристы из разных стран. Но это рискованное предприятие, ведь режимный объект, которым является космодром, охраняется очень тщательно. Но совсем недавно цех с «Бураном» был возвращен Казахстану, и теперь попасть сюда можно легально, в составе экскурсий. И это стоит километров дорог и пропускных пунктов! Более масштабного, печального, но впечатляющего зрелища трудно представить. Это как будто пройти по палубам затонувшего «Титаника», ощущая все величие и всю обреченность этого исполина, покрытого пылью и водорослями отстающей от балок краски. В разбитые окна свистит байконурский ветер, и его гул на секунду воскрешает призраков ушедших трудовых будней. Ржавые краны и уруны еще хранят исчезающие

отпечатки сотен рабочих ботинок, а умирающие динозавры космической гонки еще слышат во сне голоса своих создателей. И никого не оставят равнодушными эти сцены техногенного апокалипсиса.

В ангаре вместе со вторым экземпляром ракетоплана хранится и один из многочисленных макетов «Бурана». Их строили для различных испытаний. Сегодня эти модели разбросаны по всему миру: увидеть их можно в Москве на ВДНХ, музее «Байконура», Сочи, Шпайере в Германии, в частных коллекциях.





САНКТ-ПЕТЕРБУРГ С ВЕРХНЕГО ЭТАЖА

✍ Дина Нуралиева

📷 Дина Нуралиева/Depositphotos

Если вы оказались в Санкт-Петербурге проездом или приехали в него всего на пару дней, без автобусной экскурсии по городу не обойтись. Панорамные двухэтажные автобусы с аудиогидом позволяют увидеть главные достопримечательности Северной столицы, не тратя время на поиск маршрута.

Чаще всего автобусы отправляются от Исаакиевской площади, Адмиралтейства или уличных стоянок у Московского вокзала. Их легко узнать по красному цвету. Тур работает по системе hop-on/hop-off: можно выйти на любой остановке и бродить по интересному району. Нагулялись. Садитесь в следующий автобус и отправляйтесь дальше. И так хоть целый день.

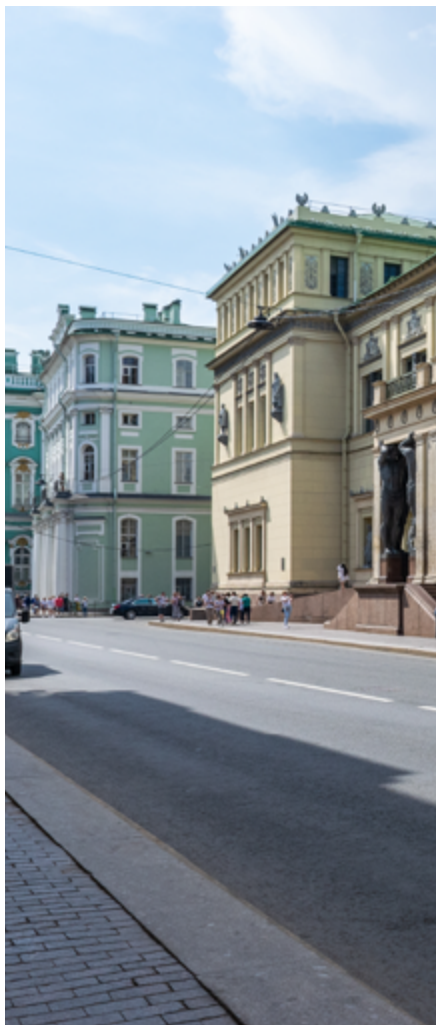
Вот лишь несколько знаковых мест, которые вы наверняка увидите в ходе такой экскурсии.





Храм Спаса на Крови

Храм в русском стиле, возведенный на месте смертельного ранения императора Александра II. Вместо обычной церковной росписи была использована мозаика, так как климат в городе на Неве сырой и росписи могут разрушиться. Основание храма слегка выступает за линию набережной – точно на месте покушения на царя. Во время блокады в храм попал снаряд, но не взорвался, и его извлекли лишь через 20 лет.



Миллионная улица

Это одна из улиц, с которых начинался Петербург. В 1715 году Петр I предписал проложить улицу от Красного канала до Зимнего дворца. Приближенные к императору люди ставили свои дома рядом, фасадами к Неве, а задние дворы и формировали улицу.

Позже Миллионную улицу пересек рукотворный канал – Зимняя канавка, чтобы царь мог от Зимнего дворца vyplыть в Неву или Мойку. Через Зимнюю канавку был построен первый разводной мост.

После большого пожара 1736 года появился запрет на строительство здесь деревянных зданий.



«Аврора»

Крейсер «Аврора» – легендарный символ революции у Петроградской набережной, единственный сохранившийся бронепалубный крейсер такого класса в мире. Сегодня здесь музей, где работает уникальная мультимедийная экспозиция, позволяющая «общаться» с виртуальными матросами.



Атланты Нового Эрмитажа

Гранитные титаны, поддерживающие портик Эрмитажа на Миллионной улице, – неотъемлемая часть культурного ландшафта Питера. Атланты появились здесь в 1848 году, они охраняли главный вход в музей.

Архитектор Лео фон Кленце предлагал на выбор два варианта: атланты (мужские статуи) и кариатиды (женские статуи). Женские скульптуры таких больших размеров показались комиссии «неприличными», и было решено делать атлантов. Легенда гласит, что одна из скульптур исполняет желания – нужно потереть большой палец на ноге.



Перед войной 1812 года службу в храме посетил Михаил Кутузов, а в 1813 году полководца, умершего от простуды, тут похоронили.

Казанский собор

Главный кафедральный собор Петербурга, своеобразная архитектурная отсылка к собору святого Петра в Риме. Он был построен в 1811 году и надолго стал самым крупным храмом Петербурга. Огромная колоннада в 96 колонн создает впечатление открытого двора, обращенного к Невскому проспекту. Собор был построен с применением только российских стройматериалов, его еще называют музеем российского природного камня.

В советское время здесь располагался музей религии и атеизма.

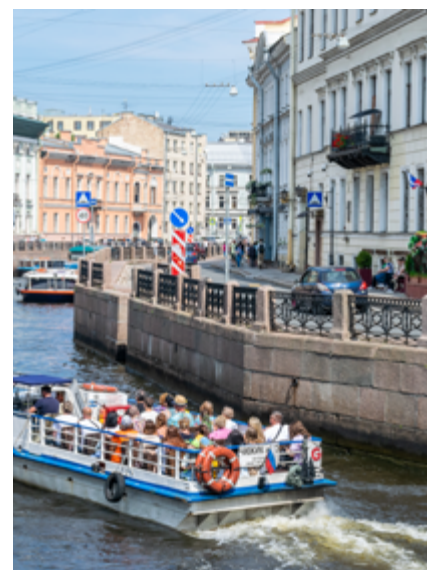


Набережная реки Мойки

Вас, конечно, провезут по одной из самых живописных и камерных петербургских набережных. Вода в Мойке считается самой «интеллигентной»: она отражает дворцы, арки и мосты старого Петербурга. Утром здесь можно встретить художников, рисующих акварели с мостиков. Дом номер 12 – последний адрес поэта Пушкина, здесь он провел свои последние дни.

Набережную Мойки называют русской Венецией – вода, цветные мосты и фонари, «открыточные» виды и перспективы.

Автобусная экскурсия – прекрасный способ познакомиться с городом и почувствовать ритм Петербурга: неспешный, торжественный и живой.







ПАРК ДЮДЕН — ЖИЗНЬ НАД ВОДОПАДОМ

 Алла Дикань  Алла Дикань

Подлетая к международному аэропорту Антальи, половина пассажиров может увидеть в иллюминаторы огромный водопад, срывающийся вниз с обрывистого берега. Это Нижний Дюден, один из природных символов города. И если водопад впечатляет с высоты птичьего полета, то представьте, как он хорош вблизи! Так что при первой же возможности отправляйтесь к водопаду.



Нижний Дюден хорош еще и тем, что над ним расположен прекрасный одноименный парк. Это один из самых популярных и оживленных парков в Анталии, особенно вечерами. Он находится недалеко от центра города и хорошо известен как местным жителям, так и туристам. Главная достопримечательность парка — сам водопад. Хотя тот, что падает в море и виден из самолета, — лишь один из двух больших водопадов на реке Дюден. Верхний находится в тридцати километрах от города, на территории национального парка, и вход туда платный. А вот нижний водопад можно увидеть бесплатно — достаточно просто добраться до парка.

Верхний Дюден расположен в зеленой зоне, где можно прогуляться по ухоженным тропинкам, насладиться красивыми видами дикой природы, устроить пикник и спокойно провести целый день. Нижний же водопад впечатляет тем, что его воды падают прямо в Средиземное море — он отлично подойдет для небольшой прогулки.







По-турецки водопад часто зовется «Карпузкалдиран», что означает «падающий арбуз» или «переворачивающий арбузы». Есть две версии происхождения этого названия. Одна гласит, что как-то раз река разлилась и смыла с бахчи все арбузы в море. Другая утверждает, что люди использовали реку для транспортировки арбузов вниз по течению.

В парке над водопадом оборудованы зоны для отдыха и прогулок, есть кафе и детские площадки. Это отличное место для семейного отдыха, а также для тех, кто хочет отвлечься от городской суеты и насладиться свежим воздухом. В парке есть несколько смотровых площадок, с которых открывается отличный вид на водопад и столбы водяной пыли, поднимающиеся от мощного потока. Но увидеть водопад можно и снизу: почти все туристические агентства Анталии предлагают прогулки на яхтах и кораблях с заходом к водопаду. Особо отчаянные туристы даже заплывают в облако водяной пыли и возвращаются оттуда мокрыми, но впечатленными.

КАК ДОБРАТЬСЯ ДО ПАРКА ДЮДЕН

Нижний Дюден находится в районе Муратпаша. Расстояние от центра Анталии — около 10 км. Остановка рядом с водопадом — всего в 5 минутах ходьбы. Добраться можно на автобусах KL08 (Konyaalti — Çarşı — Lara), LF09–LF10 (Lara — Faculty), LC37 (Lara — Opera Junction). Или же просто вызвать такси.





#БІЗ ҰШАМЫЗ



КАРЛОВЫ ВАРЫ:

асығыстықты қаламайтын саяхат

✍ Зәуре Оралбаева

📷 Алла Дикань

Карловы Вары - бұл тек танымал термалды бұлақтарымен және әсем сәулетімен әйгілі курорт ғана емес. Бұл - табиғат пен мәдениет үйлесім тапқан, ерекше тыныштық, керемет көңіл-күй сыйлайтын қала. Қаланың тура ортасынан ағып өтетін Тепла өзенінің жағалауы - ең көрікті орындардың бірі.

Тепла - шағын ғана өзен, ол Карловы Вары шетіндегі Огрже өзеніне құяды да, ары қарай біріге Эльбаға дейін жалғасады. Көне ғимараттар мен серуен жолдары арасында ирелеңдеп ағатын Тепла - Карловы Варыға әдемі рең беріп тұрады. Өзенді курорт фотосуреттерінің бәрінен көруге болады. Бұл жер шынымен де өте әдемі! Өзен жағалауында ондаған жылдар бойы құрылыс жүргізілді - сәулеті керемет ғимараттар тұрғызылды, курорт аймағы кеңейтілді. Тепла, тас жағалаулар арасында «қамалып қалды», сөйтіп тұрып Тургеневтің мұңға толы сәттеріне де, әлемнің түкпір-түкпірінен келген атақты, дәулетті адамдардың сапарларына да куә болды.



Карловы Варыдың тарихымен дәл осы Тепла жағалауындағы серуенде танысуға болады. Өйткені, алып бағандар - әйгілі колонналар, субұрқақтар мен павильондар осы жағалауда орналасқан. Тарихи ғимараттар - қонақүйлер мен емдеу орындары - көше көркін ашып тұрады, өткен ғасырдың белгісі деуге болады. Жағалауда қатар орналасқан біраз мекемелерге міндетті түрде барыңыз.

Ғасырдан астам уақыт бойы жұмыс істеп тұрған кафелер мен мейрамханаларда чех тағамдарының түр-түрін ұсынады.

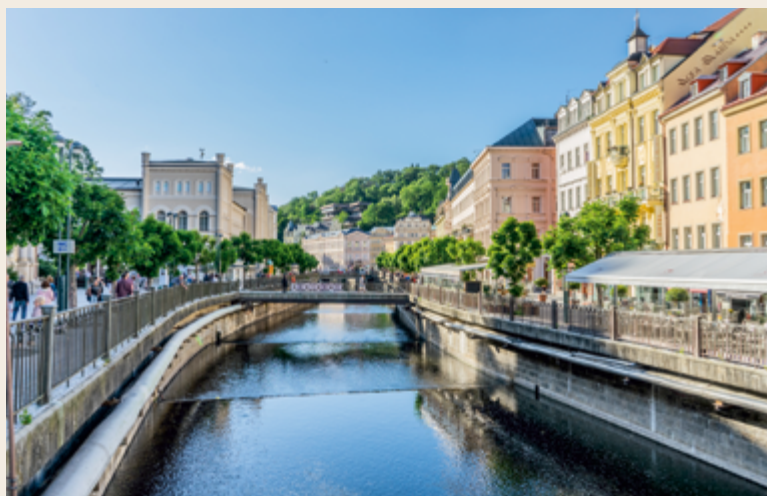
Кондитерлік дүкендер мен кофеханаларды ұнататындар да аз емес. Ал әйгілі чех сырасынан бас тартпайтын шығарсыз? Чехтердің айтуынша, бұл - денсаулыққа пайдалы рәсімнің бір бөлігі. Карловы Вары тұрғындарына қалай сенбеске!?

Тепла жағалауына халық көп жиналады. Ылғи солай. Егер бос орындық тапсаңыз, біраз уақыт күн астында отырып, курорт атмосферасын сезінісіз. Жәй ғана өтіп бара жатқан адамдарды бақылаудың өзі демалыстың сәні сияқты. Оның үстіне, өз қалаңызда ешқайда асықпай отырып тынығуға уақытыңыз жоқ...

Тепла жағалауы жылдың кез келген мезгілінде әдемі. Көктем мен жазда ағаштар, бұталардың түр-түрі бар гүлзарлар жайқалып тұрады, ал күздігіні сарғайған жапырақтар тас ғимараттарға ерекше рең береді. Мұнда қыста да өте әсерлі - балюстрада тұтқаларындағы аппақ қырау мен ақ ұлпаға оранған бұрыштар ертегі әлемін еске түсіреді.

Ресторан, меймарханалар мен кондитерлік дүкендерден бөлек, Тепла жағалауынан ерекше дүкендерді де көруге болады. Егер естелік болатын заттар алғыңыз келсе, осы дүкендерден айналып өтпеңіз. Кар-

ловы Варыдан алатын ең танымал сувенирдің бірі - минералды су ішуге арналған кружка. Ол бюветница деп аталады және, көбіне, тұтқасы мен шүмегі бар жалпақ ыдыс түрінде болады.





«Бюветница» - француздың buvette сөзінен шыққан.

Минералды бұлақ үстіндегі павильон немесе жәй ғана су ішуге арналған орын дегенді білдіреді.

Бюветницаны Карловы Варыда арнайы ойластырып шығарған деседі. Шүмегінен су ішуге ыңғайлы, жалпақ пішінді кружканы қалтаңызға салып та жүре бересіз. Дәл осы ыдыс Еуропаның басқа да бальнеологиялық курорттарына кеңінен таралған.

Чех шыны бұйымдарын сататын дүкендерге де міндетті түрде барыңыз. Чехияның Богемия тарихи аймағы – орта ғасырлардан бері шыны өндірісімен танымал. Бұл нағыз сұлулық! Миыңыз «он алты вазаны қалай алып барасың» деп сыбырласа, жүрегіңіз кем дегенде шағын статуэтка немесе әдемі кулонды қалайды. Қарсылық білдірмей, алып алыңыз - керемет естелік!

Дегенмен, Тепла бойындағы серуеннің артықшылығы - минералды бұлақтардың бәрінен ем су ішуге болады. Әрқайсысының дәмі мен температурасы әртүрлі. Тек суды аздап ішкен дұрыс, себебі минералдың әрқайсысы асқанға әртүрлі әсер беріп, күтпеген реакция болуы мүмкін.





Карловы Вары орталығындағы Тепла өзенінің бойымен серуендеу - бұл тек дене шынықтыру үшін ғана емес, қаланың мәдениеті мен табиғатын жан-тәңізібен сезінуге де мүмкіндік беретін демалыс. Суретке түсіп, ойға ерік беріп, әдемі тынығатын тамаша орын.





Шілденің шіліңгірі:

«ыстықпен өрілген»
халықтық нанымдар

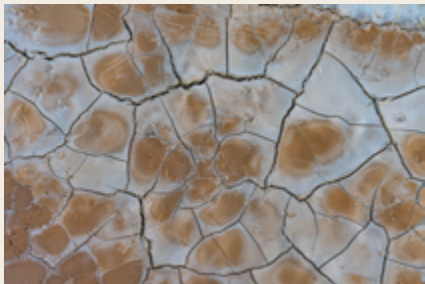
 Зәуре Оралбаева  Алла Дикань

Шілде түссе - күн аспаннан от бүркіп, жер көкке бу болып көтеріледі. Қазақ халқы бұл кезеңді «шілденің шіліңгірі» деп атаған. Шілде тек күннің қызуы ғана емес, ол – табиғаттың шегіне жеткен шыдамын, адамның төзімін, халықтың танымын сынайтын шақ. Жаздың аптап ыстығы мен табиғаттың тылсым құбылыстары қазақ дүниетанымында жәй ғана ауа райы емес, олармен сабақтасып жатқан терең наным-сенім жүйесі бар. Бұл мақалада біз шілде айына тән ыстық пен сол ыстыққа қатысты қалыптасқан халықтық ұғымдар, ырым-тыйымдар мен болжамдарға тоқталамыз.

ЖАЗҒЫ ШІЛДЕ ДЕГЕН НЕ?

Жазғы шілде - қазақтың халық күнтізбесінде жылдың ең ыстық кезеңі. Бұл кезең 25 маусым мен 5 тамыз аралығын қамтиды. Осы уақытты шілде түскен кез деп атайды.

"Шілде түссе – күн ысиды, жер қызып, шөп құрайды, су азаяды" деген мақал осыдан шыққан.



ТАБИҒАТ ҚҰБЫЛЫСТАРЫ МЕН ТІРШІЛІК ЕРЕКШЕЛІГІ

Бұл кезде күннің аптап ыстығы қатты байқалады.

Жаңбыр өте сирек жауады.

Шөп құрап, мал жайылымы тарылып, жайлаудағы тіршілік өзгереді.

Құдық суы мен бұлақтарда су тартылып, халық су тапшылығына кезігеді.

ШІЛДЕ КЕЗІНДЕГІ ҒҰРЫПТАР МЕН НАНЫМ-СЕНИМДЕР

Шілдеhana өткізу (шілде күзету)

Жаңа туған нәрестенің құрметіне жасалатын дәстүр. Мұнда "шілде" сөзі нәрестенің алғашқы 40 күндік кезеңін де білдіреді. Бұл салт жаз айына ғана тән болмаса да, атауы шілде сөзінен шыққан.

Шілде күнінде далада ұйықтамау Қазақтар шілде күнінің аптап ыстығынан сақтанып, күн астында ұйықтамауға, қатты қызып кеткен суды ішпеуге тырысқан. "Шілде өтеді" деген ұғым бар - яғни, ыстық күннен ыстық өтіп, адам сырқаттануы мүмкін.

ШІЛДЕ СУЫНА ТҮСУ

Ыстықтан сақтану үшін өзен-көлдерге, бұлақтарға шомылу кең таралған. Бұл - жәй ғана шомылу емес, бұл судың адамы шаңнан, кірден ғана емес, уайымнан, күйзелістен де тазартатынына сенген.

ШІЛДЕ ҚОНАҒЫ

Қиын-қыстау кезде (әсіресе аптап ыстықта) қонақ келсе, оны ерекше құрметпен күткен. "Шілде қонағы – шын қонақ" деген сөз бар.



АУЫЛ ТІРШІЛІГІ МЕН ШАРУАШЫЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІГІ

Бұл уақытта көшпелі қазақ жайлауда болған.

Малдың қоңы азая бастайды, шөп шабу, отын дайындау, қысқа қамдану осы кезде басталады. Шаруалар шілде мезгілін аңғарып, алдағы қысқа дайындықты осы кезде пысықтайтын.





СІЗ БІЛЕСІЗ БЕ?

Керімсал – шілде айындағы аңызақ, ыстық жел. Керімсал көбінесе оңтүстік өңірлерде соғады. Керімсал ұзақ уақыт тұрғанда жерді кептіріп, шөпті қуратып жібереді. Керімсал адамның ернін құрғатып, беті-қолын тотықтырып жіберетіндіктен, далада жұмыс істегенде денені түгел жабатын жұқа киімдер киген. Қазақстанның кей өңірдерінде қыстыгүні жағымды, жанға жайлы күнді керімсал дейді.

КӨРПЕКӨК – шілде және тамыз айларында қурап қалған тақыр мен қыр отының күздің ақ жаңбыры мен жылы шуақты күндерінде қайта көктеп шыққан кездегі атауы. Мұндай көрпекөк қалың, бітік шыққан жылы қыс жайлы болады деп болжаған. Күзде малдың қоңдана шағында жер әбден қызғанша түске дейін

көрпекөкке жайса, түстен соң жусан, кекіре, мия сияқты ащы шөптерге ауыстырып жаяды.

МАЛ ҚОҢЫ – малдың дене толысымын, семіздігін білдіретін ұғым. Мал қоңы көктемгі күйіне, тойымына (жайылымына) байланысты, яғни күннің көзі жылынып, көкке тойынған малды – қан семіз, күн ысып, мал қоңдана бастағанды – ет семіз, жаз соңында кей өлкелерде күзде әбден семірген малды – май семіз деп бөлген.

ЖАЗҒЫ ШІЛДЕ - жай ғана маусым емес. Бұл - қазақ халқының табиғатпен үйлесімді тіршілігі, өмірге бейімделу даналығы мен маусымдық ғұрыптарды терең түсініп, соған сай өмір сүре білгенінің көрінісі. Қатты ыстықта қамын жасап, қонағын күтуді де ұмытпаған халықтың бай салт-дәстүрі мен тұрмыс философиясы бүгінгі күні де құнды.





СИҚЫРЛЫ СОХО АЛАҢЫ

✍ Зәуре Оралбаева

📍 Зәуре Оралбаева/Depositphotos





Синай түбегіндегі Шарм-эль-Шейх (Шармэш-Шейх деуге де болады) қаласы Осман империясы дәуірінде, одан кейінгі Израиль үстемдігі кезеңінде шағын ғана ауыл болған. Өткен ғасырдың 80-ші жылдарында ғана мұнда туризм инфрақұрылымы дами бастады. Құдайдың құдіретімен дәл осында орналасқан Қызыл теңіз, таңғажайып су асты әлемі бұл түбекті әлемге танытты. Соңғы жылдары Шармэш-Шейхтегі қонақ үйлерге жылына 7-8 миллион турист келген. Жалпы, Мысыр елі 2023 жылы 14,9 миллион туристі қабылдаған. Жыл өткен сайын халықаралық деңгейдегі танымал туристік бағыт барынша дамып отыр.

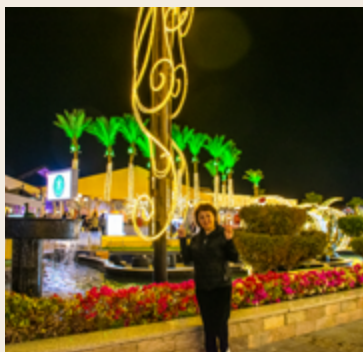
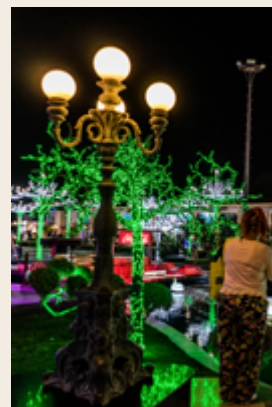
Мысыр елінің әйгілі Шармэш-Шейх қаласы - елдің төртінші президенті Хосни Мұбарактың құмды жерден тұрғызған курортты қаласы. Қазір ол ВВС классификациясы бойынша әлемдегі ең әдемі 4 қалалардың тізіміне кіреді. Бұл кездейсоқ емес. Курорт ең мөлдір, су асты әлемі мен флорасы бай, тұздылығы жағынан әлемде екінші орын алатын Қызыл теңіздің жағасында орналасқан. Мұнда туристерге барлық жағдайлар жасалған, қызмет көрсету деңгейі мейлінше жоғары. Теңізінің суы емге шипа, ауасы тынысыңды кеңейтетін, күн сәулесі тәніңе қуат беретін ерекше жерге келушілер көп. Қызмет көрсетіп жүрген мысырлықтардың кімге болса да жақсы көңіл-күймен риясыз пейілін білдіретіні, айналаны жасыл-желекке көмкеріп, таза ұстайтыны, жалпы еңбекқорлығы, өз міндетіне үлкен жауапкершілікпен қарауы, ұқыптылығы тәнті етеді. Үнемшілдік жағынан да тәлім аларлық тұстар көп. Мәселен, мұндағы тұтынылатын энергияның дені күн сәулесінен алынады. Бір сөзбен айтқанда, бұл жерде тәнге қуат алумен қатар көретін, көңілге мықтап түйетін, үйренетін жәйттер баршылық.

Жыл он екі ай күн шуағына бөленіп тұратын Шармэш-Шейх курортында міндетті түрде экскурсияларға шығыңыз. Оtelьде алдын-ала жазылсаңыз, туроператор гидтері 15-20 долларға кешкі серуенде қызықты орындарды ұсынады. Олардың бірі – қаладағы сиқырлы алаң.

Күні бойы жағажайда қыздырынып, дайвинг жасап, су астындағы маржандарға тамсансаңыз, кешкі серуенге отельден 7 шақырымдай жерде орналасқан Шаркс Бей ауданындағы Сохо алаңына барыңыз. Ол басқа әлем! Мұнда көлік жүрмейді, транспортты тұраққа қойып, жаяу жүргіншілер алаңына өтесіз. Әнші субұрқағы, түрлі-түсті жарықшамдар, дүкендер мен кафелер...Бәрі бар. Қала қонақтарының сүйікті орындарының бірі. Бұл серуен жасы үлкенге де, жастарға да ұнайды. Бәрінің талғамына сай келетін Сохо!

Кешкі серуенде сүйкімді фонтан жанында демалатындар көп. Сағат сайын 15 минутқа қосылатын әнші бұрқақты түрлі-түсті жарықтары ерекше сүйкімді етеді. Бұл кезде алаңда түрлі шоулар басталады: көше музыканттарының концерті, цирк өнерпаздарының қызықты нөмірлері, балмұздақ пен қуырылған жүгері сататын жылжымалы дүңгіршектер мен сусын сатушыларының акциялары – күні бойы не болғанын да ұмыттырып жібереді. Экскурсияға келушілерге арнайы жетондармен тегін сусындар да беріледі.

Айналаның бәрі кафе, дүкендер! Көп туристер (салыстырып үлгерген болуы керек) «Бомбей» мейрамханасына барады - үнді тағамдарын ұнатсаңыз, ондағы қой етінен жасалатын «джальфрези» тамағы өте дәмді.





СОХО АЛАҢЫНДА БАҒА ӘРТҮРЛІ.

Кейбір дүкендерде киім-кешек, басқа заттардың бағасы қымбаттау, дегенмен оның көбі – брендтік заттар. Келесі бір дүкендерде арзан сувенирлерді табасыз. Салыстырып көру керек. Саудаласуға әбден болады

СОНО-да Шарм-Эль-Шейхтегі басқа орындармен салыстырғанда мейрамханалар мен барлар өте көп. Адам көп келтініне қарамастан өте таза, қауіпсіз жер. Сауда орындарының бәрі түн жарымға дейін ашық болады, себебі олардың жұмысы кешкі алтыдан баста-

лады. Түнгі сағат 1,2-ге дейін алаңсыз аралап жүре бересіз.

Алаңда композициялар да көп: қоладан құйылған Черчель мүсіні әдемі жасалған, онымен суретке түсе аласыз, орындықтағы музыканттардың да жанына отыруға болады. Әткеншектегі ғашықтардың мүсіні, тіпті, ерекше.

Шағын бассейндердің бойымен жүре бергің келеді, жарықшамдары талғаммен ойластырылған: түрлі жануарлар – иттер, мысықтар, маймылдар мен пілдер, бегемот пен аю, сүйкімді түлкі, тиіндердің әдемі мүсіндері саған күлімсіреп қарап тұратын-



дай. Барлық фигуралар өте қарапайым, шебер жасалған. Айтпақшы, осындағы ғимараттардың жертөлесінде орналасқан кинотеатрға баруға болады. Қысқасы, күні бойғы аптап ыстықтан кейін(әсіресе, жазғы айларда) кешке демалу үшін керемет орын!

Түнгі базар мен дүкендерден қызықты сувенирлерді таба аласыз. Жергілікті тәттілерге, дәмдеуіштерге, ұлттық дизайндағы әшекейлерге, қолөнер бұйымдарына, дәстүрлі ою-өрнек салынған кілемшелерге назар аударыңыз. Көңілді алаң Шаркс шығанағында орналасқан және бастапқыда осындағы «Са-

вой» қонақ үйінің қонақтары үшін салынған. Уақыт өте келе аумағы кеңейіп, үлкен алаңға айналды.

Шармэш-Шейх отельдерінен алаңға дейін такси бағасы 4-5 доллар, ал қалалық шағын автобустармен 2 долларға да баруға болады.



ШОТА РУСТАВЕЛИ

даңғылы - Грузия жүрегі

✍ Зәуре Оралбаева 📍 Алла Дикань

Тбилисиге сапарлайтын болсаңыз, бірінші кезекте ыңғайлы аяқ киім алуыңыз керек. Себебі қалада жаяу серуендейтін жер көп. Ал сәнді аяқ киімнің бәрі жайлы бола бермейді. Тбилиси мен жаяу серуендеу - егіз ұғым деуге болады.

Танымдық серуенді қаласаңыз, ең мықты бағыттардың бірі - Шота Руставели даңғылы. Оның ұзындығы шамамен 1,5 шақырым. Даңғыл Бостандық алаңынан Роза революциясы алаңына дейін созылып жатыр. Ескі қалаға жақын орналасқан бұл көшеде саяхатшылар патшалық дәуірден бастап сталиндік ампирге дейінгі мәдени, ғылыми және тарихи нысандарды көре алады. 2006 жылы Бостандық алаңында айдаһарды өлтірген Әулие Георгийдің ескерткіші орнатылды – биік, әрі жарқырап тұрған бұл стелланы айналып өту мүмкін емес. Даңғыл осы жерден басталады.

Әулие Георгий - Грузияның қорғаушысы, қамқоршысы саналады. Грузин аңыздары бойынша, ол - елде христиан дінін уағыздаған Әулие Ниноның бауыры.

1918 жылға дейін бұл көше Кавказ аймағының бас басқарушысы, Ресейдің генерал-лейтенанты Е.А.Головиннің құрметіне Головин даңғылы деп аталды. Ал 1918 жылғы революциядан кейін даңғыл грузиннің атақты ақыны Шота Руставелидің есімімен аталатын болды.

Шота Руставели даңғылы - Тбилисидің негізгі көшесі ғана емес, сәнді сәулет өнері мен ашық аспан астындағы тарихи мұражай іспетті. Даңғылмен келе жатып ғимараттарға мұқият назар аударсаңыз, талай тың мәліметтерге қанығасыз. Бұл даңғыл ұзақ жылдар бойы әкімшілік, сауда және мәдени орталық болды. Театрлар, мұражай, кинотеатр, бұрынғы парламент ғимараты, шіркеу – тарихи нысандар ерекше тізбекпен орналасқан. Көше бойындағы биік ағаштардың көлеңкесі ғимараттарды жасыл желекпен көмкеріп тұрады. Ал ең басты ерекшелігі - бірден көзге түсе бермейтін тұрғындары.

ладан құйылған шағын мүсіндер пайда бола бастады: тәтейлер мен ағайлар, клоундар, көңілді қариялар, нәзік бойжеткендер мен музыканттардың әдемі мүсіндері. Шағын фигуралар жолдың екі жағында, ғимараттардың қасбеттері мен тротуар бойында орнатылған және алып платандардың саясында келген қонақтардың назарын бірден өзіне аударады.

Мүсіндердің авторы - Леван Буджиашвили. Өзіндік ізденіспен қалыптасқан шебер қарапайым материал - металл, тас, сым, матамен грузин халқының бүкіл жан-дүниесін көрсете білді. Оның туындыларын Руставели даңғылынан ғана емес, Тбилисидің көп көшелерінде, саябақтарында да кездестіресіз. Шебердің шағын ғана шеберханасы қала орталығында орналасқан – осында келсеңіз, түрлі мүсіндер сатып алып, автордың өзімен тілдесесіз.

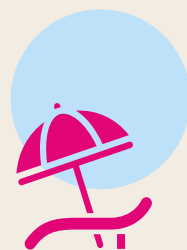




Шота Руставели даңғылында кафе, мейрамхана және кофеханалар да бар. Үстелдерінің көбі тротуар бойында орналасқан - қаланың қақ ортасында отырып-ақ кофе ішіп сергіп қаласыз. Және, әрине, Шота Руставелидің өзіне арналған ескерткішті де атап өткеніміз жөн. Даңғыл осы мүсінмен аяқталады. Оның жанында каскадты әдемі субұрқақ орналасқан. Ғашықтардың көбі әдетте, осы жерде кездеседі. Тбилисиде ғашық болмау мүмкін емес!

2019 жылы осы даңғылда «Форсаж» франшизасының бір бөлімі түсірілді. Бір ай бойы қала тұрғындары мен қонақтары көше бойында қуғын-сүргін мен атыс-шабыс көріністеріне куә болды. Каскадерлердің түрлі трюктерін көрген тұрғындар: «Біздің бағыттағы көлік жүргізушілеріміз Вин Дизельден қалыспайды!»- деп қалжыңдаған.





#ПОРА В ОТПУСК



ОН – ДРАКОН

✎ Алла Дикань 📷 Алла Дикань/Depositphotos

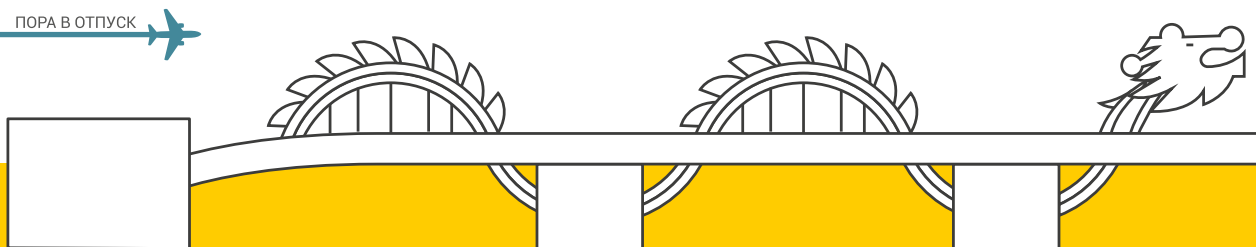
Каждый турист в Дананге стремится сюда. Ведь мост Дракон стал очень популярной достопримечательностью этого курортного города с самого первого дня открытия. И, поверьте, Дракон хорош и днем, и ночью.





С ЧЕГО ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ?

Мост Дракон не просто транспортное сооружение, а символ Дананга и один из самых узнаваемых архитектурных объектов всего Вьетнама. Но при этом во время его проектирования возникли некоторые трудности. Дело в том, что на одном берегу стоит музей чамской культуры, а это очень важный объект. Если бы мост сделали таким, как и большинство подобных сооружений, то музей оказался бы под мостом, в его тени, что не устраивало городские власти. Тогда американское архитектурное бюро предложило крайнюю балку установить непосредственно в реку, утопив ее в воде: мост не будет перекрывать пейзаж и доминировать над остальными зданиями. Так и сделали, но городским властям не понравился американский дракон, который был в проекте с самого начала. Иностраный ящер был громоздким и выглядел по-европейски. К созданию местного дракона был привлечен вьетнамский скульптор Фам Ван Ханг. Потом еще немного поспорили, куда должна смотреть голова статуи, и в 2013 году мост наконец был открыт!



ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

общая длина моста:	666,565 м	размах «длинного хвоста»:	64,15 м	число полос:	6
длина основного пролета:	200 м	размах «головы дракона»:	72 м	пешеходная часть:	5 м
два боковых пролета:	по 128 м	ширина моста:	37,5 м	разделительная полоса:	6 м
		ширина проезжей части:	24,5 м	клиренс:	7 м

Арочный драконий мост через Хан соединяет две части города: деловой район с международным аэропортом на западной стороне реки и туристические районы с пляжами на восточном берегу.



Одной из главных особенностей моста является его способность извергать настоящий огонь. Каждые выходные и праздничные дни в определенное время сооружение становится сценой для чудесного огненного шоу. Подсвеченный светодиодами дракон будто оживает и озаряет окрестности светом своего пламени.



Насчет файер-шоу тоже велись споры при строительстве моста: были предложены разные идеи. Планировались имитация огня из лазерных лучей, проекции на водяной пар, голограмма. Но в итоге решили остановиться на настоящем огне, полагая, что это будет куда как более эпичным зрелищем. И не прогадали!



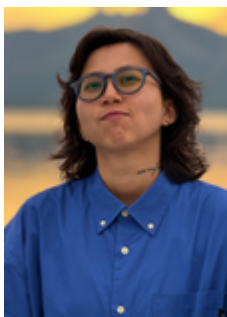
Это представление привлекает множество туристов и местных жителей, но учтите, что самые зрелищные места придется занимать заранее. Помимо огня, дракон может извергать и воду, становясь своеобразным фонтаном. Набережные на обеих сторонах реки украшены различными скульптурами и цветниками.

Здесь популярное место для свадебных и романтических фотосессий, поэтому не удивляйтесь обилию невест. Тут очень многолюдно вечерами, и скучать не придется точно.



Огненное шоу Дракона начинается в 21:00 по выходным дням. Не забудьте!

Мост Дракон стал важным фактором экономического роста города Дананг. Он не только улучшил транспортное сообщение, но и привлек туристов, желающих увидеть это уникальное сооружение. Вокруг моста есть все для приятного вечера: рестораны, отели и культурные центры, так что можно запланировать целый вечер, наполненный захватывающими эмоциями.



- Мост выглядит как гигантский золотой дракон, который ночью сияет огнями, а по выходным еще и выпускает огонь и воду. Очень эффектно, особенно на фоне набережной – архитектура и шоу впечатля-

ют! Недалеко от моста есть неплохой ночной базарчик, где можно попробовать местную еду и прикупить сувенирчиков. Обязательно стоит тут погулять во время пляжного отпуска.

Эльдана
 @:eldana_foureyes



ФРАНЖИПАНИ — АТРИБУТ ТРОПИЧЕСКОГО РАЯ



Дина Нуралиева



Дина Нуралиева/Depositphotos



Когда впервые видишь эти цветы, что гроздьями висят на корявеньких ветвях, то сразу пытаешься вспомнить название этого растения:

– Как его там? Ну название еще такое странное. Да вы слышали его! Все его слышали. Только никто не помнит. Это же это, как его, блин..... А, франжипани!

Да, это франжипани, цветочек, без которого невозможно представить себе свой тропический отпуск. Но франжипани – название неофициальное, как домашнее прозвище. На самом деле это растение называется плюмерия. И оно – дерево! Дерево семейства кутровых, его ближайшие родственники – олеандры и адениумы. В природе известно 10 дикорастущих видов плюмерии, но нам известна в основном плюмерия тупая. Та самая, классическая плюмерия, чьи, словно из плотного шелка собранные, белые с желтыми краешками цветочки встречаются на курортах.

Этот цветок имеет широкий спектр окраски, включая белый, желтый, розовый, оранжевый и фиолетовый. Каждый цвет в эзотерике и символизме означает разные эмоции и чувства: от нежности и романтики до сексуальности и энергии.



Свое научное название плюмерия взяла из фамилии французского ученого Шарля Плюмье. Он был католическим миссионером и придворным ботаником Людовика Четырнадцатого. Плюмье побывал в трех огромных и долгих экспедициях по Антильским островам. Там-то он и нашел красиво цветущее дерево, которое подробно описал, зарисовал и внес в список неизвестных европейцам растений. Знал ли он, что это дерево получит научное название в честь него самого, науке доподлинно не известно. За свою долгую жизнь Шарль Плюмье обнаружил и записал в каталоги более 4 000 растений и 3 000 насекомых, рыб и животных. После себя он оставил 31 рукописный том ботанической энциклопедии Вест-Индии. Найденная когда-то на Карибских островах и рожденная в Южной Америке плюмерия расселилась благодаря морякам по разным частям света. Сегодня ее ареал – тропические области Тихоокеанских островов, Карибы, Южная Америка, Мексика, Калифорния, Юго-Восточная Азия.

Плюмерия является национальным цветком Лаоса и Бали. В Южной Америке цветы плюмерии были популярны еще во времена древних цивилизаций. У индейцев майя они назывались какалошучитль и были символом возжеления

и женской сексуальности, а значит, и олицетворением женского божественного начала. В период расцвета империи ацтеков плюмерия обозначала статус элиты, растение высаживали в садах дворян. В Индии плюмерию называют «деревом жизни», ведь даже срезанные ветки продолжают цвести. Франжипани – любимый цветок Кришны, и его сажают около буддийских храмов, отсюда дерево и получило еще одно название – «храмовое дерево». На Филиппинах, куда плюмерия была завезена в начале 1560-х годов из Мексики, распространены декоративные растения в домах, парках, на автостоянках и в других заведениях под открытым небом. На островах Тихого океана, таких как Таити, Фиджи, Самоа, Гавайи, Новая Зеландия, Тонга и Острова Кука, куда плюмерия была завезена миссионерами, эти цветы используются для изготовления гирлянд. На Гавайях этот цветок женщины носят, чтобы обозначить свой семейный статус: над правым ухом, если они свободны, и над левым, если они замужем.





А вот откуда появилось название «франжипани» доподлинно не известно. Есть версия, что название дали европейцы в честь одного итальянского дворянина по фамилии Франжипани. По легенде, этот господин любил создавать ароматы и сильно надушивал ими свои перчатки. Вот и вспомнили про него, когда принялись к аромату плюмерии.

Помимо необычной красоты плюмерия обладает и еще одним достоинством – ароматом. Причем пахнут не все сорта. Те, которые все же пахнут, лучше всего раскрывают весь свой букет в сумерках. Этот аромат часто описывается как сладкий, медовый и насыщенный. В нем можно различить ноты цитрусовых, жасмина, специй, гардений. Особо чувствительные люди улавливают оттенки разных сортов этого дерева: где-то более яркая лимонная нотка, где-то присутствует горчинка. В целом у цветков франжипани сложный, но яркий аромат, который в свое время покорила европейских парфюмеров. При французском дворе духи на основе франжипани стоили больших денег, позволить себе их могли только богатые и знатные люди. В аромате плюмерии есть что-то магиче-

ское и притягательное, поэтому издавна его использовался для привлечения внимания противоположного пола. Этот волшебный запах способен создать самую чарующую и романтическую атмосферу. В ароматерапии нотки франжипани напоминают о красоте тропических пейзажей, восстанавливая внутреннее равновесие и гармонию. Аромат этих цветов используется для лечения стресса, апатии, депрессии. Однако стоит помнить, что, несмотря на красоту и приятный аромат, франжипани – растение ядовитое. Поэтому обязательно следите за детьми и животными, чтобы они не жевали плюмерию, будь то кора или листья.



ВЕЧНАЯ стража императора

✍ Алла Дикань 📷 Алла Дикань/Depositphotos

Привет, вечный город Сиань!

Сколько же интересного ты приготовил для любознательного путешественника! И на первом месте в любом путеводителе стоит Терракотовая армия. И сразу же из самолета мы едем своими глазами смотреть на это восьмое чудо света.



Сегодня Терракотовую армию знают во всем мире, а ведь до 1974 года о ней слыхом не слыхивали. Нашли армию случайно: крестьяне копались в полях, бурили скважину для воды, когда наткнулись на глиняную голову, что явилась из-под толщи земли. Позвали ученых, и те сразу же огородили поле, выгнали оттуда сельское хозяйство и начали раскопки. Довольно скоро стало понятно, что находка уникальная, имеет огромное историческое и культурное значение. Вскоре места раскопок накрыли павильонами, чтобы уберечь армию от разрушений, вокруг посадили сад и стали копать дальше. На самом деле работы по извлечению фигур и их восстановлению идут до сих пор! Даже несмотря на огромное количество туристов ученые каждый день ходят сюда и продолжают работать.

Что же за диковинка такая – Терракотовая армия? На самом деле это гробница императора Цинь Шихуанди. Знаменит он был тем, что соединил звенья Великой стены и объединил Китай под одним флагом. О смерти правитель стал задумываться сразу же, как вззошел на престол и через год начал строительство своего мавзолея. По императорскому замыслу, на том свете его должна была сопровождать огромная армия, чтобы показать величие правителя. Масштаб всей затеи для второго века до нашей

эры был просто гигантским! В строительстве было задействовано более семисот тысяч рабочих и ремесленников, и трудились они без малого 38 лет. Внешняя стена гробницы по периметру была 6 километров, а внутри стройными рядами стояли воины. Самое интересное, что сама гробница до сих пор не вскрыта. Ученые считают, что еще нет надежной технологии, которая позволит бережно и аккуратно заглянуть внутрь кургана, не повредив его содержимое.

Комплекс гробницы императора сооружен у подножия горы Лишань в двадцати километрах от Сианя, в провинции Шэньси. Воины и кони изготовлены из местной глиняной смеси, основу которой составлял материал с горы Лишань, далеко ходить не пришлось.

На сегодняшний день археологи откопали более восьми тысяч фигур. Тут и пехота, и лучники, и конница с лошадьми. И рядовые, и офицеры. И каждый из них уникален! Ученые считают, что скульпторы за основу брали всего 8 типов лиц, потом придавали им индивидуальности, приклеивая разные прически, бороды, брови и усы. Военная форма делалась по образцу того времени, но при этом добавлялись различные элементы, чтобы создать впечатление, что это живые люди, со своими особенностями. А вот ростом они были выше средне-

го, под 2 метра, как полагают, для устрашения врагов. Фигуры были захоронены вместе с императором, причем воины расставлены в военном построении. Определили, что солдаты были раскрашены, чтобы они полностью походили на живых, но с веками краска стерлась, и только современные аналитические возможности археологии позволяют узнать, какими они были в самом начале своего молчаливого караула. Более двух тысяч лет информации о захоронении не было. Или она была утеряна в течение истории, или ее намеренно скрывали, чтобы никто не тревожил покой императора. Всю историю археологи находили внутри захоронения, по крупицам собирая не только фигуры воинов, но и свидетельства о жизни императора Цинь Шихуанди.





Из Сианя добраться до музейного комплекса можно на автобусе с привокзальной площади города либо на машине по скоростному шоссе Ситун.

Желающих увидеть терракотовых воинов множество, потому у кассы порой собираются длинные очереди, которые, на удивление, быстро двигаются. Сам комплекс состоит из музея и трех павильонов, в которых продолжаются раскопки. Туристам рекомендуется посещать павильоны в обратном порядке, начиная с последнего. Третий самый маленький, в нем собраны в основном разрушенные фигуры. Второй и первый павильоны представляют отреставрированных терракотовых воинов во всей красе. Вокруг разбит парк, полностью оснащенный всей необходимой инфраструктурой. Тут можно и пообедать, и отдохнуть, и погулять, и купить сувениры, и в целом прекрасно провести день на свежем воздухе.





#ЛОКАЦИЯ





ПАРКОВАЯ АТМОСФЕРА

✍ Алла Дикань ✎ Алла Дикань

Когда-то давным-давно славный город Алматы не был таким огромным мегаполисом, это был милый, светлый и умытый городок в окружении ожерелья яблоневых садов. Но он рос и постепенно поглощал окраины, и сады пали в жерло урбанизации. Однако среди жилых кварталов, на берегу самой известной магистрали Алматы – проспекта Аль-Фараби – стоит непорочный зеленый оазис. Это преемник того зеленого пояса старой Алма-Аты – парк имени Первого Президента РК.





Парк был заложен в 2001 году, но для посетителей его открыли 10 лет спустя. За это время подрастали деревья, велись работы по ландшафтному дизайну, в частности создавали искусственную гору с беседкой наверху. Сейчас эта беседка стала местом для романтических свиданий и обзорной площадкой. Парк быстро стал популярным местом отдыха как для коренных алматинцев, так и для туристов. Особенно радовались жители близлежащих микрорайонов, ведь такой огромный зеленый массив всегда лучшая альтернатива бетону и асфальту.

Площадь парка составляет более 100 гектаров, что делает его одним из самых больших парков в Алматы. Ландшафтный дизайн включает множество природных элементов: благоустроенные аллеи, цветники и искусственные водоемы. В парке высажено много видов деревьев, кустарников и цветочных композиций. Это создает неповторимую атмосферу уюта и покоя. В любое время года тут можно встретить прогуливающихся мам с колясками, пенсионеров с собачками, стайки детей и подростков. Парк кипит жизнью, объединяя на своих аллеях разные поколения алматинцев. Есть здесь спортивные площадки, велосипедные и беговые дорожки, что делает его популярным и продуманным местом для занятия спортом. Можно самому составить свой собственный живописный маршрут для пробежек или пеших прогулок, а можно каждый раз сворачивать в новые уголки парка, открывая неизведанные грани этого бесценного оазиса. Кстати, прогуливаясь по парку имени Первого Президента, обязательно загляните в японский сад. Это не только интересное ландшафтное явление, но и отличное место для фотосессий!



Особой достопримечательностью парка является сиренегарий – роща сирени. В ней собраны растения из коллекции известных алмаатинских селекционеров Тадеуша Дзевницкого и Марьям Сагитовой. Они посвятили свою жизнь выведению новых сортов, и результатом их труда стали почти 300 сортов! Весной в парк приходят сотни жителей южной столицы, чтоб вволю надышаться этим плотным, сочным сиреневым ароматом, который невозможно перепутать ни с одним другим.

Однако не только тишиной и благолепием славен парк Первого Президента. Здесь регулярно происходят культурные события самого разнообразного толка: отмечают народные и государственные праздники, проводят ярмарки, фестивали, выставки. Летом в парке устраиваются ночные кинопоказы на открытом воздухе и мастер-классы для детей и взрослых. Это создает в парке особую атмосферу, наполняя его жизнью и радостью общения.

Еще одной милейшей особенностью парка имени Первого Президента являются белки. Конечно, они живут по всему городу, но в этом парке эти зверьки наиболее общительные. Часто люди сюда приходят только ради них. Ведь вряд ли кто может сравниться с белкой в симпатичности. Их можно кормить с рук и просто наблюдать за их вертлявой жизнью. И мало кого белки оставят равнодушными: вне зависимости от возраста и статуса люди пищат от восторга, видя перед собой живую белку!





Парк Первого Президента в Алматы – это не просто зеленая зона, а пространство, позволяющее улучшить качество жизни горожан.

Парк сердечно радует всех, кто ищет гармонию и спокойствие в городской жизни.



5 фактов о Баварии

Алла Дикань Depositphotos

Бавария – самый известный регион Германии. Это крупнейшая по площади земля страны, и многие отмечают, что здесь самый приятный климат, самая вкусная еда, самые красивые пейзажи и самые веселые люди. И чтобы в этом убедиться, надо сесть в самолет, следующий рейсом Шымкент – Мюнхен, и все узнать самому.

01



Бавария известна своим богатым культурным наследием, включая множество замков. По самым скромным подсчетам, здешние пейзажи могут похвастать тремя сотнями монументальных крепостей и фортов. А один из баварских замков в свое время вдохновил художников компании «Дисней». Так замок Нойшванштайн стал прототипом замка Спящей красавицы. И его очертания до сих пор можно видеть в логотипе кинокомпании. И это действительно потрясающий образец романской архитектуры, невероятно красивое здание, стоящее в горах и взирающее на раскинувшиеся внизу долины. И, вопреки общественному мнению, замок Нойшванштайн не имеет никакого отношения к Средним векам: его построили в конце XIX века.

Земля баварская







02



Бавария является родиной Октоберфеста – самого большого пивного фестиваля в мире, который проходит в Мюнхене и привлекает миллионы посетителей каждый год. Праздник начинается во второй половине сентября на лугу Терезы в центре Мюнхена, неподалеку от Главного вокзала, и продолжается в среднем две недели. Огромное количество пива – вот что привлекает в этом празднике людей. Множество производителей ставят свои палатки, и пиво в прямом смысле льется рекой. Впервые Октоберфест состоялся 12 октября 1810 года в честь свадьбы кронпринца Людвига и принцессы Терезы Саксен-Гильдбурггаузенской, и именно ее именем назван луг, где проходит праздник.



03



Альпы занимают значительную часть южной Баварии, и это место славится своими живописными пейзажами, горнолыжными курортами и возможностями для активного отдыха. В этом регионе можно найти впечатляющие горные вершины, такие как Цугшпице – самая высокая точка Германии, достигающая высоты 2962 метра. Кроме того, Баварские Альпы известны своими роскошными долинами, озерами и чистыми реками. Регион знаменит горнолыжными курортами, такими как Гармиш-Партенкирхен и Оберstdorf, которые

привлекают туристов со всего мира как зимой, так и летом. Летом здесь популярны пешие походы, велопогулки, альпинизм и парапланеризм. Многие области Баварских Альп являются национальными парками и резерватами, что помогает сохранить уникальную экосистему региона. Природа здесь разнообразна: от хвойных лесов и альпийских лугов до высокогорных пастбищ.



04

Баварская кухня известна своими колбасами, беконом, пивом и сладостями, такими как штрудель и пряники. Она сочетает в себе традиции местного земледелия, охоты, а также влияния соседних регионов и стран. Баварцы известны своими мясными блюдами, особенно из свинины. Популярны колбасы, например, баварская вайсвurst – белая колбаса, свиные рульки и жареное мясо. Мясные блюда часто подаются с квашеной капустой и картофельным пюре. Из этих же мест вышел и знаменитый брецель – крендель из сдобного теста, посыпанный крупной солью. И не стоит забывать о

пиве. Именно в Мюнхене расположена одна из старейших пивных в Германии Хофбройхаус. Открылась она в качестве придворной пивоварни баварских герцогов в 1607 году. И с тех пор радует баварцев и гостей страны отменным пивом и местными деликатесами!



05

Невозможно говорить о Баварии и не затронуть самую современную достопримечательность современной Германии – баварский автопром. Это важная часть автомобильной промышленности Германии, и в первую очередь она ассоциируется с такими известными брендами, как BMW, Audi и MINI. Баварский автопром так же значительно влияет на культуру и образ жизни региона. Здесь проводятся различные автомобильные выставки, собрания и фестивали, такие как BMW Motorrad Days и другие события, которые привлекают автолюбителей со всего мира. При штаб-квартирах автомобильных гигантов есть специализированные музеи, которые вряд ли пропустит хоть один турист. Таким образом, баварский автопром является не только важной экономической частью Германии, но и культурным феноменом, который продолжает развиваться в ногу с современными технологиями и изменениями в автомобильной индустрии.



ПОЛНЫЙ ДРИФТ!

✍ Алла Дикань 📷 Шакиров Антон

Рев, визг, дым, запах паленой резины, жужжание дронов в высоте, наполненные азартом голоса комментаторов, восторженные крики с трибун – это день, который точно останется в памяти надолго. Это день, когда можно своими глазами, вживую, видеть соревнования по дрифту – молодой и самой неоднозначной дисциплине автоспорта.

Что же это за явление, мы попытались разобраться, наблюдая за Central Asia Drift Show – главным событием центральноазиатского автоспорта. Соревнования проходили на территории ASP Club в Конаеве, на берегу Капчагайского водохранилища. Автомобильный дрифт как стиль вождения с каждым годом набирает все большую популярность.

Скачок популярности дрифта пришелся на конец XX века, но корни явления можно найти аж в 1960-х годах. Зародился дрифт в Японии, первыми новую забаву прочувствовали на себе дороги горных перевалов и холмистые трассы Нагано. Японским водителям внезапно пришла в голову идея, что проходить эти узкие и опасные извилистые серпантины можно на полной скорости. Первопроходцы экспериментировали с техникой, стилем, формой и содержанием, добиваясь полного контроля над автомобилем в условиях плохой видимости, ограниченного угла обзора, непредсказуемости условий. Естественно, все это было нелегально, опасно и местами противозаконно. Но мало кого из ярых фанатов дрифта это останавливало.





Иван И.
PRODRIFT

17

CADS
CENTRAL AREA DRIFT SHOW
frutta

Red Bull

SIDNEY



В 1980-е годы уличные гонки и неформальные соревнования в Японии стали популярными не только на архипелаге, дрифт переехал на большую землю. Адреналин, приправленный тестостероном, – взрывная смесь, которая призвала в свои ряды все новых водителей. Ведь дрифт – концентрация смелости, крутости и маскулинности.



В 1990-х годах дрифт начал привлекать все большее внимание, это время стало поворотным моментом в его истории. Из подполья он выбрался на белый свет и уже вполне себе по-взрослому скалил зубы в сторону официальных автомобильных дисциплин. В то же время в Южной Калифорнии начали проводиться первые официальные дрифт-соревнования, которые просто взорвали мозги всем причаст-



ным. Дрифт стал не только спортом, но и культурным феноменом, связанным с автомобилями, музыкой и стилем жизни.

С тех пор как дрифт начал набирать популярность в обществе, он нашел отображение и в массовой культуре. Фильмы, видеоигры и сериалы, такие как «Форсаж», «Need for Speed» и «Forza», сыграли значительную роль в популяризации дрифта.





Но главные плюшки принесло новое тысячелетие. С начала 2000-х дрифт начал принимать форму официального спорта. Появление таких мероприятий, как Formula Drift в США, привело к международному признанию этого вида гонок. Чемпионаты по дрифту стали проходить по всему миру, и зрители начали заполнять трибуны, жажда увидеть захватывающие выступления гонщиков, которые умело управляли своими мощными автомобилями. Но дрифт не только про мастерство пилотов. Это еще и битва инженеров. Со временем технологии стали играть далеко не последнюю роль в достижении цели. Усовершенствованные системы контроля тяги, подвески и тор-

мозов, а также тюнинг моторов позволили гонщикам достигать новых высот в мастерстве дрифта. Специальные автомобили, разработанные для гонок, стали предметом восхищения и мечтой многих автолюбителей. И, кстати, сфоткаться с дрифтовой тачкой – один из очень приятных бонусов для зрителей.

В начале мая в Казахстане состоялся первый этап международных соревнований Central Asia Drift Show. За звание лучшего боролись 28 пилотов. До конца лета пройдут еще два этапа.



Автомобильный дрифт прошел долгий путь от своих скромных начал до того, чем он стал сегодня. Это не просто вид спорта, но и целая культура, объединяющая людей со всего мира через общее увлечение автомобилями и мастерством вождения. Дрифт продолжает развиваться и вдохновлять новые поколения гонщиков и автолюбителей, и его будущее выглядит столь же многообещающе, как и его история.





#WELCOME TO KAZAKHSTAN



Museum of Paleontology

The only paleontological museum of the Mesozoic period in Kazakhstan is located in the city of Atyrau. The museum is small, the exposition occupies only two rooms, but the uniqueness of the exhibits collected here can envy many museums of the world.

All exhibits of the museum are authentic, most of them were found in the Atyrau

region. The museum is also unique because all its exposition was collected by one person - a local historian-paleontologist Yuri Alexandrovich Pastukhov.





During 20 years Yuri Pastukhov together with his students traveled to expeditions in Atyrau region and collected unique evidence of the distant past of our planet, so the exposition of the future museum was gradually formed.

Creation of the museum was practically a private initiative and for many years it existed as a small personal museum, recently it was possible to find a sponsor and support from the regional historical and local history museum.

Paleontological museum became a branch, it will allow to expand the exposition and receive funding for new expeditions. Thanks to the sponsor's help it was possible to renovate the premises and reconstruct the entire exposition of the museum.

Now it is organized in a clear logical chain. The visitor, passing from stand to stand, sees all the stages of the emergence and development of life on our planet.





In addition, the museum has new sections - "The emergence of paleontology as a science" and "Extinct large mammals", thanks to which it is possible to trace the evolution going back hundreds of millions of years.

In total, the museum has collected several hundred exhibits - these are teeth of prehistoric sharks, fossils of megalodons, plesiosaurs and mollusks. And also remains of mammoths, woolly rhinoceroses, primitive

aurochs and deer that lived 100 - 150 million years ago.

About 70% of the fossils of the Cretaceous period are represented on the territory of Western Kazakhstan. Many exhibits are so unique that they cannot be precisely defined scientifically and need to be researched.

It should be said that all the findings of Yuri Pastukhov are not accidental, Atyrau region, as well as practically the whole Western Kazakhstan are a kind of paradise for paleontologist.

Hundreds of millions of years ago, where there is now a vast hot steppe, splashed waves of a huge sea, and on the territory of Atyrau region were prehistoric fish, marine animals and giant sharks.





The whole territory of Western Kazakhstan was in the center of a huge sea, stretching from the Moscow region to Western Siberia. By the way, it was thanks to this prehistoric water body that oil appeared in Kazakhstan.

The remains of algae, fish and mollusks have transformed into black gold over tens of millions of years. The unique Cretaceous plateaus of the Caspian Sea, among which the Aktolgoi plateau stands out, are of great interest to the world science.

In spite of the fact that such unique paleontological monuments lie practically under our feet, they are still studied very little, deep scientific research on Aktolgoi might become a sensation and turn over many modern ideas about what the Earth was like hundreds of millions of years ago. The paleontological museum in Atyrau might be of great scientific importance and become a starting point for the development of Kazakhstani paleontological science.



Sunny, tasty Shymkent

Shymkent is not only a picturesque city of the south, but also a developed center of gastronomic culture of Kazakhstan. The region has long been famous for its hospitality and unique taste of national dishes. In the summer season the number of tourists coming to sunny Shymkent increases, and here they are welcomed with sincere hospitality and flavorful food.







Morning tea

In sunny Shymkent morning tea is not just the beginning of a meal, but a whole tradition, a part of culture. The day begins with tea, continues with tea and ends with it.

For locals, morning tea is the moment when the whole family gathers and has a heart-to-heart talk. Usually on the table there is hot black tea, freshly baked bread, butter, kurt, cheese and honey. In some houses they serve boursaks and zhent, sometimes koumiss or shubat.

In many cafes and teahouses of the city morning breakfast is given special attention. For tourists it is a great way to experience the local way of life. Strong tea with milk or fragrant tea, brewed in a samovar, gives the morning meal coziness. Shymkent tea and residents' love for tea is a manifestation of hospitality, a symbol of respect and soulful meetings.



Tea with millet

Millet is one of the oldest cereal plants of Kazakh people. Its nutritiousness, long shelf life and ease of digestion perfectly suited the nomadic way of life. Adding millet to tea is a beautiful example of introducing the nutritional value of this product into everyday life. In the Shymkent region this tradition is still preserved to this day. Usually pre-roasted and ground or whole millet is added to tea. In some houses milk is also added - then the tea becomes soft and nourishing. Such tea is served for breakfast with boursaks, butter and honey.





Shymkent cuisine is a part of cultural heritage of Kazakh people

It perfectly combines traditional meat dishes, flour products, dairy products, vegetables and spices. Especially worth noting is Shymkent-style pilaf, a gastronomic hallmark of the region. Cooked from mutton or horse meat, with carrots and rice soaked in oil, this pilaf has a unique flavor. Each cook tries to prepare it according to his own secret recipe.

Also a drop shaped samsa and shashlyk are dishes that have become a brand of Shymkent. Samsa cooked in tandoor, with crispy crust and juicy stuffing, is characterized by its uniqueness. And kebab cooked on coals preserves the natural taste of meat and delights with its aroma. Tourists who have tried these dishes at least once will definitely want to come back again.





Shymkent cuisine presents not only meat dishes, but also light and healthy dishes from vegetables and dairy products. Kumys and shubat are national drinks that quench thirst and are good for health. You can taste them in numerous ethno-cafes in Shymkent or in yurts, installed in many streets of the city. By the way, these drinks are also sold in busy bazaars and specialized stalls. In small cafes they prepare various kinds of shashliks and samsa. Therefore, Shymkent is remembered by tourists not only for its historical places, but also for its delicious food.

Shymkent annually holds festivals, culinary master classes and gastronomic exhibitions dedicated to the promotion and popularization of national cuisine. These events not only enliven the cultural life of the city, but also familiarize tourists from abroad with the deep philosophy of Kazakh food.

In conclusion: *Shymkent is a true embodiment of national cuisine. Every dish here is not just food, but history, tradition and flavor cooked with love. Every guest who comes to this region will definitely feel the real taste and hospitality of the Kazakh people.*



Құрметті менің кішкентай оқырмандарым

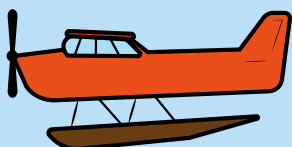
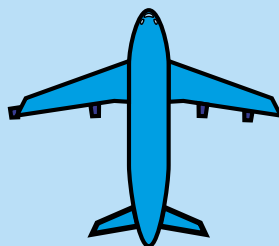
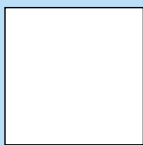
Ұшақ бортында өздеріңмен қайта кездескеніме қуаныштымын. Сапарымыз көңілді болуы үшін қызықты ойындарды дайындадым. Саяхат сәтті өтсін!

Дорогие мои маленькие читатели!

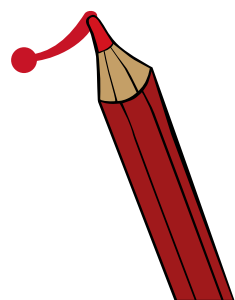
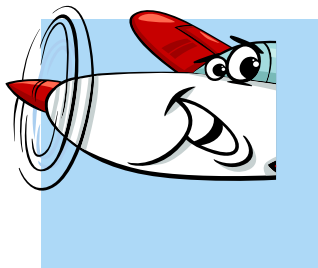
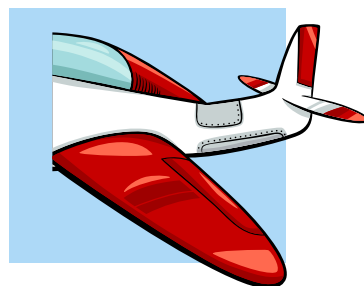
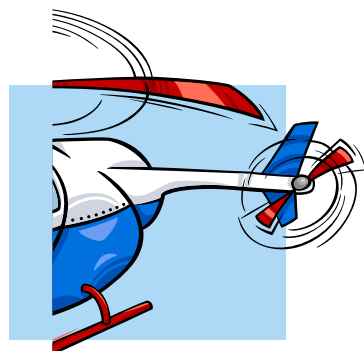
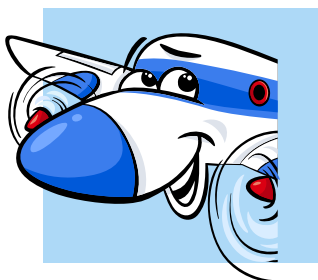
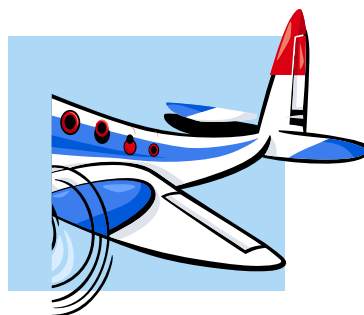
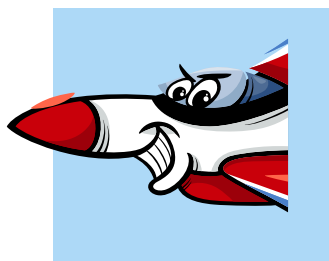
Я очень рад снова встретиться с вами на борту самолёта. А чтобы лететь было веселее, я приготовил вам много интересного. Пусть наш полёт будет самым лучшим!



Заттарды түгелдеңіз. Посчитай предметы.

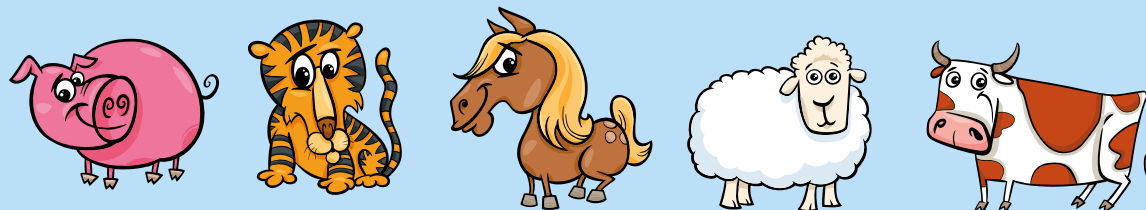


Жартысын дұрыс жалғаңыз. Соедини половинки правильно.



Мұқият қара. Әр қатарда қайсы зат артық? Неліктен?

Посмотри внимательно! Что лишнее в этом ряду? Объясни, почему.

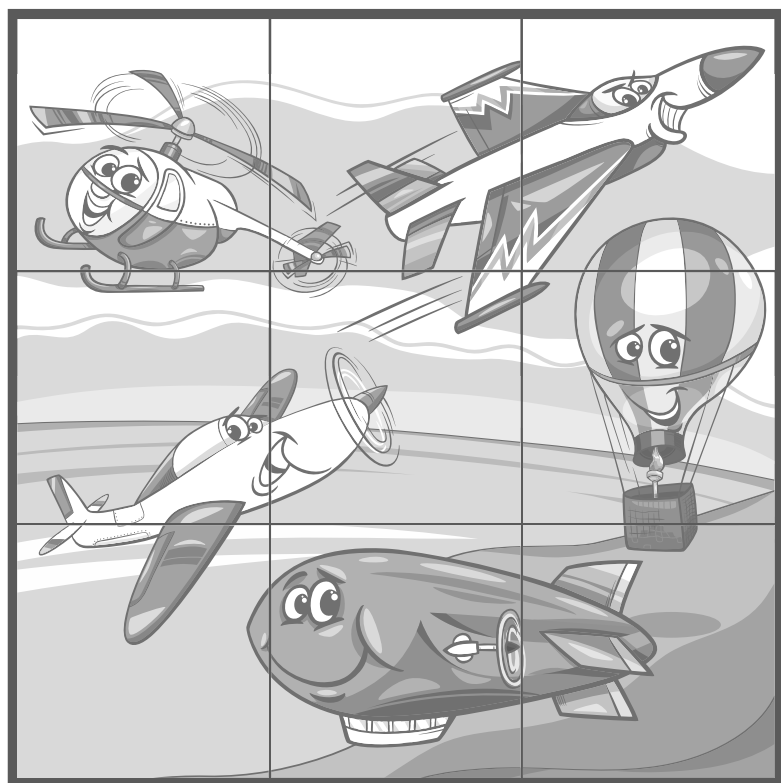
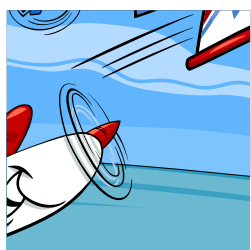
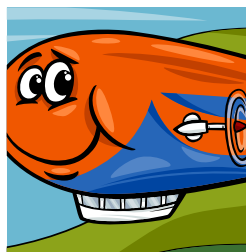


Шешімін тауып көр!

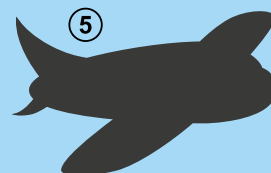
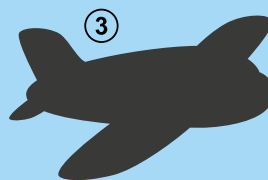
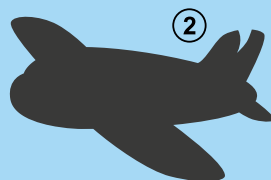
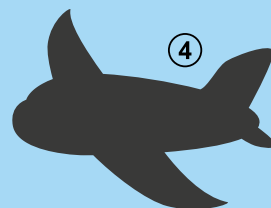
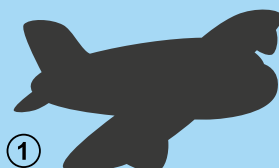
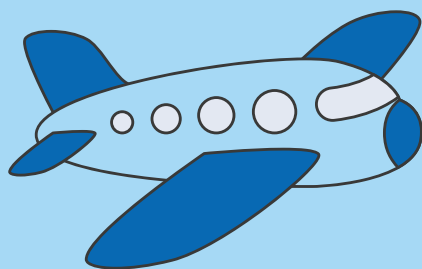
Найди двух одинаковых львов!



Суретті жина. Собери картинку.



Өз көлеңкесін тапшы. Найди правильную тень.





#ИНФОРМАЦИЯ



РОССИЯ

- ① Москва
- ② Махачкала
- ③ Грозный
- ⑬ Астрахань
- ⑭ Минеральные Воды
- ⑮ Санкт-Петербург
- ⑯ Новосибирск
- ⑰ Сочи

ГРУЗИЯ

- ④ Тбилиси
- ⑤ Батуми

АРМЕНИЯ

- ⑥ Ереван

ЕГИПЕТ

- ⑦ Шарм-эш-Шейх
- ⑧ Мерса-Матрух
- ⑩ Каир

ТАИЛАНД

- ⑨ Пхукет
- ⑲ Сураттхани

ОАЭ

- ⑩ Рас-эль-Хайма

КИТАЙ

- ⑭ Санья
- ⑳ Урумчи
- ㉓ Шанхай
- ㉔ Сиань

ВЬЕТНАМ

- ⑮ Фукуок
- ㉔ Нячанг
- ㉕ Дананг

ТУРЦИЯ

- ⑪ Стамбул
- ⑫ Анталья

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

- ⑳ Джидда
- ㉑ Медина

МАЛЬДИВЫ

- ㉔ Мале

ЧЕХИЯ

- ㉒ Прага

ГЕРМАНИЯ

- ㉖ Мюнхен

ВЕНГРИЯ

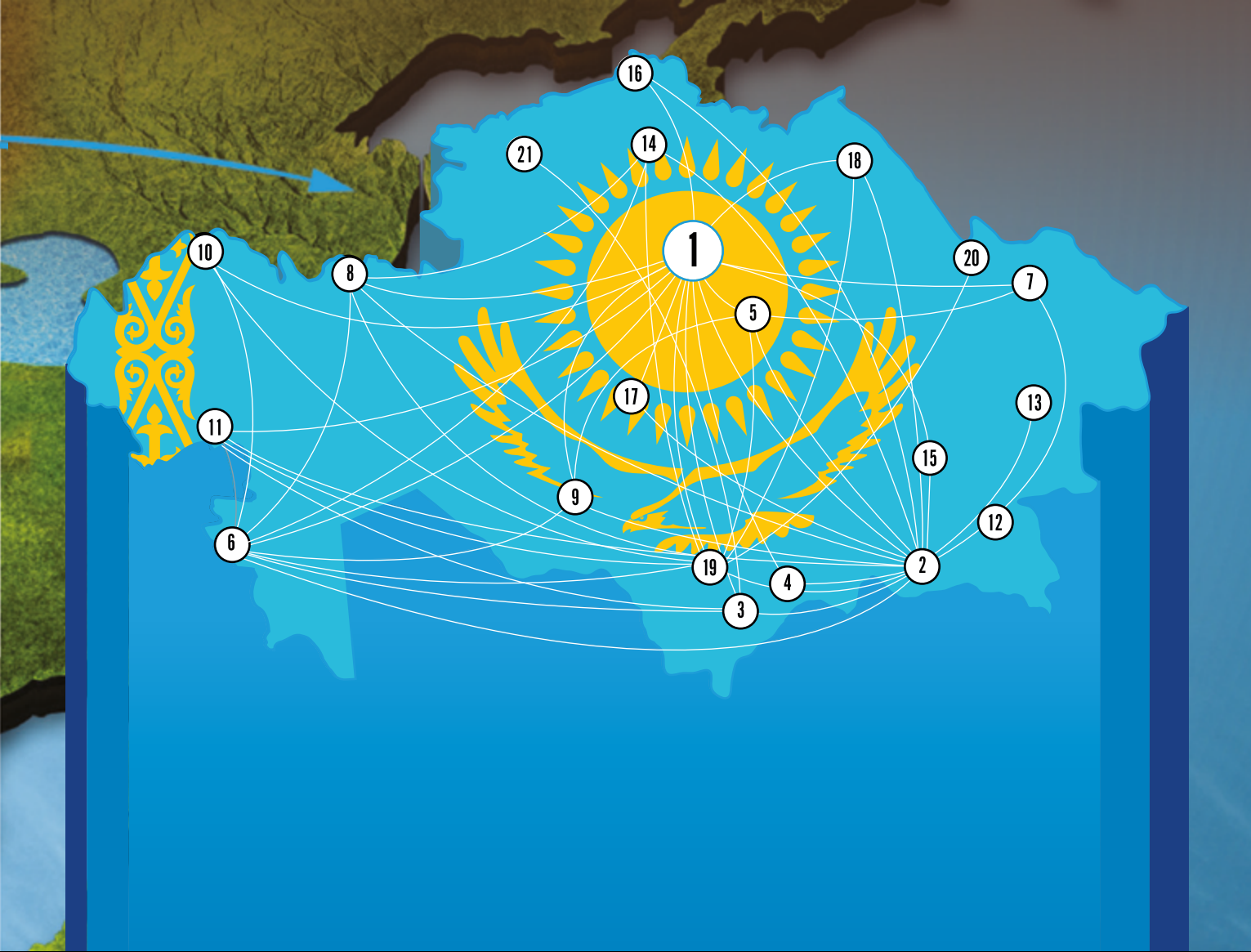
- ㉗ Будапешт

КАМБОДЖА

- ㉙ Сиануквиль

ЮЖНАЯ КОРЕЯ

- ㉚ Сеул

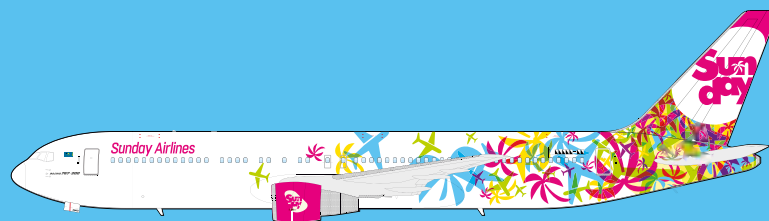


КАЗАХСТАН

- | | | |
|--------------------|-------------|-----------------|
| ① Астана | ⑧ Актобе | ⑮ Балхаш |
| ② Алматы | ⑨ Кызылорда | ⑯ Петропавловск |
| ③ Шымкент | ⑩ Уральск | ⑰ Жезказган |
| ④ Тараз | ⑪ Атырау | ⑱ Павлодар |
| ⑤ Караганда | ⑫ Ушарал | ⑲ Туркестан |
| ⑥ Актау | ⑬ Урджар | ⑳ Семей |
| ⑦ Усть-Каменогорск | ⑭ Кокшетау | |

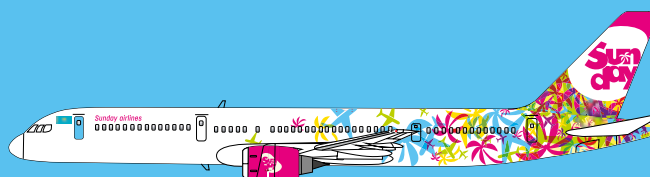
Орындар саны Количество посадочных мест	Ұшу қашықтығы Дальность полета (км)	Крейсерлік жылдамдық Крейсерская скорость (км/ч)	Шекті биіктік Предельная высота (м)	Экипаж (ұшқыштар) Экипаж (пилоты)
---	---	---	---	--------------------------------------

BOEING 767-300



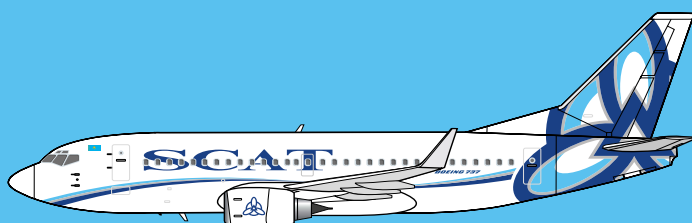
290	9700	850	13100	2
-----	------	-----	-------	---

BOEING 757-200



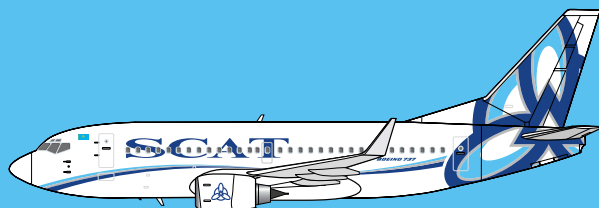
235	7200	850	12800	2
-----	------	-----	-------	---

BOEING 737-800 NG



189	5665	850	12500	2
-----	------	-----	-------	---

BOEING 737-700NG



149	6230	828	12500	2
-----	------	-----	-------	---

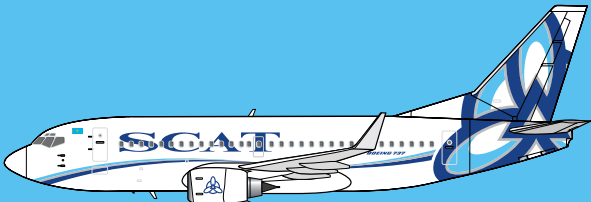
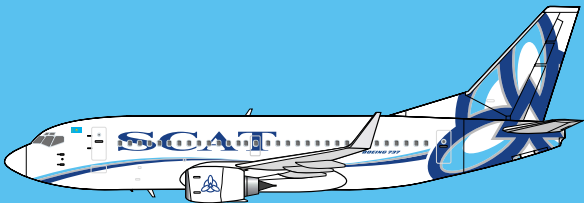
ҰШАҚТАР ПАРКІ

ПАРК САМОЛЕТОВ

SCAT әуе компаниясы – Қазақстанның ең ірі әуе тасымалдаушыларының бірі. Әуе кемелері паркінде батыста құрастырылған 32 ұшақ бар. SCAT Boeing 767, Boeing 757,

Boeing 737, Bombardier CRJ-200 әуе кемелері күн сайын шамамен 70 рет рейстерге шығады. SCAT әуе компаниясының ұшақтары заманауи жабдықталған, ыңғайлылық пен қауіпсіздік талапта-

рына толық жауап береді және компания қызметкерлерінің қажырлы еңбегі мен мол тәжірибесі арқасында жолаушыларға барлық жағдай жасалады.

Орындар саны Количество посадочных мест	Ұшу қашықтығы Дальность полета (км)	Крейсерлік жылдамдық Крейсерская скорость (км/ч)	Шекті биіктік Предельная высота (м)	Экипаж (ұшқыштар) Экипаж (пилоты)
BOEING 737 - 9 				
213	6500	840	12000	2
BOEING 737 - 8 				
189	6500	840	12000	2
BOEING 737-300 				
149	4270	800	11300	2
BOEING 737-500 				
126	4400	800	11300	2
Bombardier CRJ 200 				
50	3045	790	12500	2

Авиакомпания SCAT – один из крупнейших авиаперевозчиков Казахстана. Парк воздушных судов насчитывает 32 самолета западного производства. SCAT ежедневно выполняет около

70 рейсов на воздушных судах типа Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737, Bombardier CRJ-200. Самолеты авиакомпании SCAT полностью отвечают требованиям безопасности, комфорта

и темпам современной жизни, что ежедневно подкрепляется усилиями и опытом большого штата сотрудников.



ҚАЖЕТТІ БАЙЛАНЫС НӨМІРЛЕРІ



Қоғаммен байланыс
жөніндегі бөлім:
8 (7252) 99-88-80
(қосымша: 277, 278).
Қабылдау бөлмесі, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Клиенттерді қолдау орталығы
(тәулік бойы):
8 (7252) 99-88-80.



Билеттерді сату бойынша
жеке агенттік Шымкент қ.,
Қонаев даңғылы, 13.
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Билеттерді рәсімдеу және
турларды сатып алу үшін
Алматы мен Астанадағы сату
кеңселері:
Астана қ., Есіл ауданы,
Достық көшесі, 18 үй.
«Москва» СО-СК, 4 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77017382600.
Алматы, «Алма-Ата» СО-
СК, Нұрсұлтан Назарбаев
даңғылы, 223, 3 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77019598775.



Турпакеттерді Шымкент
қаласында да сатып
алуға болады.

Шымкентте: +77019595021

«SCAT әуекомпаниясы»
АҚ-ның әуе тасымалдары,
жүктері жөніндегі
қағидалар» құжатын
Сіз әуе компаниясының
ресми өкілдіктері мен
SCAT.KZ сайтынан
оқып, таныса аласыз.

KZ

ҚАУІПСІЗ САЯХАТТАУДЫҢ БАСТЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар, біз сіздерді
SCAT әуе компаниясының бортында
көргенімізге қуаныштымыз! Әрбір
рейсті орындау кезінде Сіздің қа-
уіпсіздігіңіз үшін SCAT санитарлық
нормаларды қатаң сақтауға баса
назар аударады. ДДҰ ұсыныста-
рына сәйкес, біз жолаушылардың
денсаулығын сақтауға қатысты
бірқатар шаралар мен ұсыныстар-
ды енгіздік.

Билеттерді online сатып алып, тіркеліңіз

Билеттерді scat.kz. сайтынан сатып
ала отырып, сіз көпшілік ортадан
қашықта боласыз. Online тіркел-
сеңіз, ұшар алдын әуежайға ерте
келмей, уақытыңызды үнемдейсіз.
SCAT рейстеріне online-тіркелу
мүмкіндігі ұшуға бір тәулік қалғанда
ғана ашылады.

Салон ішінде жүруді шектеңіз

Бортсерікті шақыру үшін батырма-
ны бассаңыз жеткілікті, ол сізге өзі
келеді.

RU

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНЫХ ПУТЕШЕСТВИЙ

Дорогие пассажиры, мы рады
приветствовать вас на борту авиа-
компания SCAT! Для обеспечения
вашей максимальной защиты при
выполнении каждого рейса SCAT
уделяет особое внимание соблю-
дению санитарных норм. Следуя
рекомендациям ВОЗ, мы ввели
ряд мер и рекомендаций по охране
здоровья пассажиров.

Покупайте билеты и регистрируй- тесь online

Приобретая билеты на нашем
сайте scat.kz, вы минимизируете
контакты. Регистрируясь online, вы
сокращаете время нахождения в
аэропорту перед вылетом. Доступ
к online-регистрации рейсов SCAT
открывается за сутки до вылета.

Ограничьте движение по салону

Вам достаточно нажать кнопку
вызова бортпроводника, и он
подойдет к вам сам.

EN

RULES OF SAFE TRAVEL

Dear passengers, we are pleased
to welcome you on board the SCAT
airline! In order to provide your
maximum protection, SCAT is keenly
focused on observance of sanitary
standards every flight. Following the
WHO recommendations, we have
introduced a set of measures and

recommendations for passengers
health protection.

Buy tickets and register online

By purchasing the tickets on our
scat.kz website, you minimize the
contacts. By registering online, you
reduce your time at the airport before
departure. The access to online
check-in of SCAT flights opens a day
before departure.

Ұшақтағы санитарлық аймақтарға барудың қажеті жоқ

Санитарлық аймақта жиналып тұрмаңыздар және оған бару үшін кезекті сақтау маңызды. Сондай-ақ, тиісті жеріңізге ұшып келіп, ұшақтан түсерде кезекте тығылысып тұрмаңыздар.

ӘУЕ БИЛЕТТЕРІ

SCAT әуе компаниясы тариф және жүк мәселесі бойынша тиімді, баламалы нұсқауды ұстанады. Сіз тарифтік брендтердің кез-келгенін таңдай аласыз:

FLEXIBLE

2 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

OPTIMUM

1 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

LIGHT

Жүк — қарастырылмаған.
1 орын 5 кг қол жүгі тегін.
Ауыр жүк қарастырылмайды.
1 орынға — 5 кг қол жүгі тегін.

БИЛЕТ САТЫП АЛУ

Билет - тасымалдаушы мен жолаушы арасында әуе тасымалы шартының түзілгенін растайтын құжат. Әр жолаушыға жеке билет рәсімделеді. Билеттің дұрыс толтырылуын, құжатыңыздың жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Билетті басқа адамның пайдалануына болмайды

Ограничьте скопление у санитарных зон в самолете

Не скапливайтесь у санитарных зон и следуйте к ним в порядке очереди, а также не создавайте тесную очередь при высадке из самолета по прилету в пункт назначения.

АВИАБИЛЕТЫ

Авиакомпания SCAT поддерживает альтернативную модель работы в сфере тарифной и багажной политики. Выберите любой из тарифных брендов:

FLEXIBLE

2 места багажа по 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

OPTIMUM

1 место багажа до 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

LIGHT

Багаж не предусмотрен.
1 место 5 кг ручной клади бесплатно.

ПОКУПКА БИЛЕТА

Билет является перевозочным документом, удостоверяющим заключение договора воздушной перевозки между перевозчиком и пассажиром. На каждого пассажира оформляется отдельный билет. Всегда проверяйте правильность написания в билете ФИО, срока действия вашего документа. Билет не подлежит передаче и использованию другим лицом.

Restrict the movement in the cabin

You just need to press the call button of the in-charge flight attendant, and he/she will come to you.

Restrict the congestion near the sanitary areas on the plane

Do not congregate near the sanitary areas and go there by turn, and do not cause a cramped queue during the deplanement upon arrival to the point of destination.

AIR TICKETS

SCAT Airlines supports an alternative model of work in the area of tariff and baggage policy. Choose any of the tariff brands:

FLEXIBLE

2 articles of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 kg of cabin bags without charge.

OPTIMUM

1 article of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 of cabin bags without charge.

LIGHT

Luggage — not applicable.
1 place 5 of cabin bags without charge.



ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ



Отдел по связям с общественностью:
8 (7252) 99-88-80
(доб.: 277, 278).
Приемная, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Центр поддержки клиентов
(круглосуточно):
8 (7252) 99-88-80.



Собственное агентство
по продаже билетов в
Шымкенте: пр. Кунаева, 13;
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Офисы продаж в Алматы
и Астане для оформления
билетов и покупки туров:
Астана, р-н Есиль,
ул. Достык, д. 18,
ТРК «Москва», 4-й этаж.
Менеджер по туризму:
+77017382600.
Алматы, ТРК «Алма-Ата»,
пр. Н. Назарбаева, 223,
3-й этаж. Менеджер по
туризму: +77019598775.



Продажа турпакетов ведется
также в Шымкенте:
Шымкент – +77019595021

С полным текстом документа
«Правила воздушных
перевозок, багажа и грузов
АО «Авиакомпания SCAT»
вы можете ознакомиться
в официальных
представительствах
авиакомпаний и на сайте

SCAT.KZ

ҰШАҚ САЛОНЫНАН ОРЫН ТАҢДАУ

2025 жылғы 5 мамырдан бастап
әуекомпанияның тұрақты тікелей
рейстеріне салондағы орынды
таңдаудың жаңа ережелері бекітілді.

Ақылы орынды билетті сатып алу
кезінде және ұшуға 24 сағат қалғанда
ашылатын онлайн тіркеу басталғанға
дейін алуға болады.

Бағалары: бизнес-класс орындары - 30
000 ₸, 1–3-қатарлар мен төтенше жағдай
орындары - 10 000 ₸, терезе жанындағы
немесе өту жолағындағы орындар - 3 000
₸, ортадағы орындар - 1 000 ₸.

Онлайн-тіркеу басталғаннан кейін,
жоғарғы жайлылықтағы орындардан

басқа барлық орындарды тегін таңдауға
болады.

Тұрақты емес (чартерлі) рейстерде
орын бағасы, жайлылық деңгейіне
байланысты, \$90-дан \$5-ға дейін
өзгереді.

РЕЙСКЕ ТІРКЕЛУ

Әуежайда ел ішіндегі рейстерге тіркеу
– ұшуға дейін 1 сағат 30 минут бұрын, ал
халықаралық рейстерге – 2 сағат бұрын
басталады. Тіркелу ұшуға 40 минут
қалғанда аяқталады. Тіркеуге кешіккен
жағдайда жолаушы ұшаққа жіберілмей-
ді. Жолаушылар scat.kz әуе компани-
ясының сайтында рейстің ұшуына 24
сағат қалғанда онлайн-тіркеле алады.

ВЫБОР МЕСТА В САЛОНЕ

С 5 мая 2025 года на прямых регулярных
рейсах авиакомпании действуют новые
правила выбора мест в салоне. Платный
выбор места возможен на этапе покупки
билета и до начала онлайн-регистрации,
которая открывается за 24 часа до
вылета.

Стоимость: места бизнес-класса – 30
000 тенге, места с первого по третий ряд
и аварийный ряд – 10 000 тенге, места у
окна или у прохода – 3 000 тенге, места в
середине ряда – 1 000 тенге

После начала онлайн-регистрации выбор
мест, за исключением мест повышенного
комфорта, остается бесплатным.

На нерегулярных (чартерных) рейсах
стоимость мест варьируется от \$90 до \$5
в зависимости от уровня комфорта.

РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС

В аэропорту регистрация на внутренние
рейсы начинается за 1 час 30 минут до
вылета, на международные рейсы – за 2
часа. Заканчивается регистрация за 40
минут до вылета. В случае опоздания на
регистрацию пассажир не допускается
к рейсу. Пассажиры также могут
воспользоваться онлайн-регистрацией на
сайте авиакомпании
scat.kz за 24 часа до вылета рейса.

АВИАПАССАЖИРЫ

ГРУППОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Групповая перевозка оформляется
только по заявке и согласованию с
авиакомпанией, в собственных пунктах
продажи или через представительства
авиакомпаний. Минимальное количество
пассажиров в группе составляет 10

SEAT SELECTION IN THE CABIN

Starting from May 5, 2025, new seat
selection rules will apply on direct regular
flights of the airline. Paid seat selection
is available during the ticket purchase
process and up to the beginning of online
check-in, which opens 24 hours before
departure.

The cost is as follows: Business class
seats – 30,000 KZT, Seats from the first to
the third row and emergency exit rows –
10,000 KZT, Window or aisle seats – 3,000
KZT, Middle seats – 1,000 KZT.

After the start of online check-in, seat
selection, except for premium comfort

seats, remains free of charge.

On non-regular (charter) flights, seat
prices range from \$90 to \$5, depending on
the level of comfort.

FLIGHT CHECK-IN

The check-in for flights at the airport
starts for domestic flights - 1 hour 30
minutes before departure, for international
flights - 2 hours. The check-in is completed
40 minutes before departure. In case of
being late for check-in, a passenger is not
allowed to fly. The passengers can also
use the online check-in on the website
of the scat.kz airline 24 hours before the
departure.

ӘУЕ ЖОЛАУШЫЛАРЫ

ТОПТЫҚ ТАСЫМАЛДАУЛАР

Топтық тасымалдау тек өтінім бойынша және әуе компаниясымен келісім бойынша, жекелеген сату пункттерінде немесе әуе компаниясының өкілдіктері арқылы рәсімделеді. Топтағы жолаушылардың ең аз саны -10 адам. Топтық тасымалды рәсімдеу үшін әуе компаниясы төлем бойынша белгілі бір мерзім мен шарттарды белгілейді.

ЖҮКТІ ӘЙЕЛДЕР

Әуе компаниясы жүкті әйелдерді тек 22 аптаға дейінгі мерзімде қабылдайды. Бір ұрықты жүктілік кезінде 22-ден 34 аптаға дейінгі, ал көп ұрықты жүктілік

кезінде 32 аптаға дейінгі мерзімде ұшу үшін денсаулық жағдайы туралы анықтама мен емдеуші дәрігердің рұқсат қағазы қажет. Әуе компаниясының келісімін алдын ала (мерзімі 22 аптадан асқан жағдайда), ұшудан 5 күн бұрын алу міндетті!

Егер жүктілік мерзімі 32-34 аптадан асса және ұшу өте қажет болса, №026-у формалы ДКК қорытындысы талап етіледі. Бірақ босану мерзімі алдағы 7 күнде күтілетін әйелді әуе компаниясы қабылдамауға құқылы. Босанғаннан кейін әйелдер мен жаңа туған балаларды алғашқы 7 күн ішінде тасымалдамайды. Оған рұқсат берілмейді.

БАЛАЛАР

Әр балаға, оның ішінде жеке отыра алмайтын, екі жасқа дейінгі балаға жеке билет рәсімделеді. Жолаушы билетін рәсімдеу барысында және баланы тіркеу рәсімінен өткізуде баланың жасын растайтын құжат болуы қажет.

Екі жастан асқан бала ұшақ салонында оны алып жүретін ересек жолаушының жанында болуы тиіс.

ҮЛКЕНДЕРСІЗ ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Ата-анасынсыз (қамқоршысыз) жүретін 6 жастан 18 жасқа дейінгі балалар "еріп жүретін адамы жоқ баланы тасымалдау туралы келісім мен Ата-анасының қамқорлығы туралы декларацияны" толтырып, қол қойғаннан кейін ғана

человек. Для оформления групповых перевозок авиакомпания устанавливает определенные сроки и условия по оплате.

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Беременные женщины принимаются авиакомпанией к перевозке воздушным транспортом при сроке до 22 недель. Для перелета со сроком от 22 до 34 недель при одноплодной беременности и до 32 недель при многоплодной беременности необходима справка о состоянии здоровья и разрешение лечащего врача на перелет. Получение предварительного согласия авиакомпании на перелет (при сроке свыше 22 недель) за 5 календарных дней до вылета обязательно!

Если срок беременности больше

32-34 недель, а лететь необходимо, предоставляется заключение ВКК по форме №026-у. Но авиакомпания имеет право отказать в перелете женщине, чей срок наступления родов ожидается в ближайшие 7 календарных дней. Роженицы после родов и новорожденные дети не допускаются к перевозке в течение первых 7 календарных дней после рождения ребенка.

ДЕТИ

На каждого ребенка, в том числе ребенка до двух лет, не занимающего места, оформляется отдельный билет. При оформлении пассажирского билета и во время прохождения процедуры регистрации ребенка необходимо предъявить документ, подтверждающий возраст ребенка. Возраст ребенка

учитывается на дату начала перевозки от начального пункта отправления.

Перевозка ребенка от двух лет осуществляется в салоне воздушного судна на месте рядом со взрослым пассажиром, сопровождающим ребенка.

НЕСОПРОВОЖДАЕМЫЕ ДЕТИ

Несопровожаемые дети в возрасте от 6 до 18 лет, которые следуют без родителей (опекунов), принимаются к перевозке только на собственных регулярных прямых рейсах после заполнения и подписания соглашения на перевозку несопровождаемого ребенка и декларации об опеке родителями.

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

AIRLINE PASSENGERS

COLLECTIVE TRANSPORTATION

The collective transportation is issued only upon the request and coordination with the airline, at its own sales points or through the airline's representative offices. The minimum number of passengers in the group is 10 people. For the processing of collective transportation, the airline establishes the designated periods and conditions for payment.

PREGNANT WOMEN

The pregnant women are accepted by the airline for carriage by air for the period until 22 weeks. For flight with a period of

22 to 34 weeks for singlet pregnancy and up to 32 weeks for multifetal pregnancy, a health certificate and permission from the attending physician for the flight are required. The obtaining of prior consent of the airline for the flight (in case of a period exceeding 22 weeks) 5 calendar days before departure is mandatory!

If the duration of gestation is more than 32-34 weeks, and it is necessary to fly, certificate of VKK under form №026-y to be submitted. But the airline has the right to refuse a flight to the woman whose delivery date is expected during the next 7 calendar days. The recently delivered woman and new-born children are not

allowed for carriage during the first 7 calendar days after the birth of a child.

CHILDREN

An individual ticket is issued for each child, including a child under two years of age who does not take up a place. When issuing a passenger ticket and during the child's registration procedure, it is necessary to present a document confirming the child's age. The child's age is considered on the date of commencement of carriage from the initial point of departure.



HANDY CONTACTS



Public affairs office:
8 (7252) 99-88-80
(ext.: 277, 278).
Reception office, fax:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Client Support Center (around
the clock): 8 (7252) 99-
88-80.



Own ticket sales office in
Shymkent: 13 Kunayev Ave.,
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Sales offices in Almaty and
Astana for ticket issuance
and purchase of tours:
Astana, Yessil district,
18 Dostyk Str. Moscow
BC, 4th floor. Travel
manager: +77017382600.
Almaty, Alma-ata BC, 223
Nursultan Nazarbayev Ave.,
3rd floor. Travel manager:
+77019598775.



The package tours are
also sold in Shymkent:
for Shymkent: +77019595021

The complete text of
"Regulations of air traffic,
luggage and cargo of the
SCAT Airlines" document
can be found in the official
airlines administration offices
and on the website

SCAT.KZ

өздерінің рейстеріне жіберіледі.

Үлкендерсіз ұшатын баланың тасымалдануы туралы 5 күн бұрын әуе компаниясымен алдын-ала келісу қажет.

Ересектерсіз жүретін балалар сағат 23:00-ден 06:00-ге дейін тасымалданбайды. Жанында үлкендері жоқ балаларды тасымалдау үшін төлем тарифтерге сәйкес алынады. Егер кәмелетке толмаған бала Қазақстаннан ересек адамсыз шығатын болса, оған паспорттан басқа, өзімен бірге ҚР кәмелетке толмаған азаматының сапарға шығу мерзімі көрсетілген, оның ата-анасының, асырап алушыларының,

қорғаншылары мен қамқоршыларының нотариалды түрде рәсімделген келісімі болуы қажет. Жалғыз жүрген жолаушы баланы тасымалдау «SCAT әуекомпаниясы» АҚ рейстерінде "жолаушы балаларды тасымалдау ережелері мен қызмет көрсету технологиясына" сәйкес жүзеге асырылады. Жанында үлкендері жоқ балалар charterлік рейстермен ұша алмайды.

ҮЛКЕНДЕРМЕН ІЛЕСІП ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Бала 18 жастан асқан жолаушымен бірге жүруі керек, ол сапардың барлық кезеңдерінде, соның ішінде ұшақтар-

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

Несопровождаемые дети не принимаются к перевозке с 23:00 до 06:00. Оплата за перевозку несопровождаемых детей взимается согласно тарифам. В случае, если несовершеннолетний выезжает из Казахстана без сопровождения, кроме паспорта ему необходимо иметь при себе нотариально оформленное согласие родителей, усыновителей, опекунов и попечителей на выезд несовершеннолетнего гражданина РК с указанием срока выезда из государства, которое он намерен по-

сетить. Перевозка несопровождаемого ребенка осуществляется в соответствии с «Технологией обслуживания и правилами перевозки несопровождаемых детей на рейсах АО «Авиакомпания SCAT».

Несопровождаемые дети не могут летать charterными рейсами.

ДЕТИ С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

Ребенок должен путешествовать в сопровождении пассажира от 18 лет, способного отвечать за него на всех этапах путешествия, включая смену самолетов/рейсов, выполнение формальностей при регистрации, таможенном и пограничном оформлении. На

The carriage of child older than two years old is performed in the cabin of the aircraft in the place next to an adult passenger accompanying the child.

UNACCOMPANIED MINORS

The unaccompanied minors between the ages of 6 and 18 who travel without parents (guardians), are accepted for carriage only in own regular direct flights after completion and signing of an Agreement for carriage of unaccompanied child and Declaration of Parental custody.

In case of flight by unaccompanied child preliminary agreement with the airline 5 calendar days before the departure is required.

The unaccompanied minors are not accepted for carriage from 23:00 to 06:00. The payment for carriage of unaccompanied minors is charged according to the tariffs. In case if the under age leaves Kazakhstan without being accompanied, in addition to a passport, he/she should have on hand a notarized statement of the consent of parents, adoptive persons, guardians and trustees for the departure of a minor citizen of the RK indicating the date of departure from the state he/she intends to visit. The carriage of unaccompanied child is performed in accordance with the "Technology of service and rules for the

дың/рейстердің өзгеруі, тіркеу, кедендік және шекаралық рәсімдеу кезінде бала үшін рәсімді орындау үшін жауап береді. Әуе компаниясының ішкі және халықаралық рейстерінде жолаушы екі жасқа дейінгі бір баланы төлемсіз, жеке орын ұсынусыз тасымалдауға құқылы. Межелі пунктке ақы төлемей келе жатқан балаларға жүкті тегін алып өту құқығы берілмейді. Жолаушымен бірге жүретін екі жасқа дейінгі екінші, үшінші және басқа да балаларға жеке орын ұсынылады, билетті 50% жеңілдікпен ала алады және бұл ретте жүкті тегін алып өте алады.

Баланы алып жүретін ересек жолаушы қандай жағдайда 50% жеңілдікпен төлейді:

- ішкі рейстерде баланың жасы - 2 жастан 14 жасқа дейін болса (14 жасты қоса алғанда);
- халықаралық рейстерде баланың жасы - 2 жастан 11 жасқа дейін болса (11 жасты қоса алғанда).

Жасы 16-ға толмаған бала ата-анасымен саяхаттаса және оның жеке паспорты болса, оған ата-анасының мәртебесін растау үшін туу туралы куәлігі (тегі әртүрлі болған жағдайда - тегі өзгерген жаңа неке туралы куәлік; ата-аналары

хабар-ошарсыз кеткен, қайтыс болған немесе ата-ана құқығынан айрылған жағдайда қорғаншылық, қамқоршылық туралы құжат) болуы қажет.

Егер бала басқа ересек адамдармен бірге жүретін болса, кеденде баланың жолға шығуына нотариалды куәландырылған рұқсат-сенімхаттың түпнұсқасы талап етіледі.

МҮМКІНДІГІ ШЕКТЕУЛІ ЖОЛАУШЫЛАРДЫ, НАУҚАС ЖОЛАУШЫЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Қозғалу мүмкіндігі шектеулі жолаушыларды, науқас жолаушыларды тасымал-

внутренних и международных рейсах авиакомпании пассажир имеет право перевезти одного ребенка без оплаты в возрасте до двух лет без предоставления отдельного места. Детям, следующим в пункт назначения без оплаты, право бесплатного провоза багажа не предоставляется. Второй, третий и другие следующие с пассажиром дети в возрасте до двух лет перевозятся по билетам с применением скидки 50% от применяемого тарифа с предоставлением отдельного места, при этом разрешается бесплатный провоз багажа.

За перевозку ребенка оплачивается 50% от тарифа сопровождающего взрослого пассажира:

• на внутренних рейсах возраст ребенка – от 2 до 14 лет включительно;

• на международных рейсах возраст ребенка – от 2 до 11 лет включительно.

Если лицо, не достигшее 16-летнего возраста, путешествует в сопровождении родителя и удостоверяет личность собственным паспортом, ему необходимо также иметь свидетельство о рождении для подтверждения статуса сопровождающего его родителя (при наличии разных фамилий – свидетельство о новых браках со сменой фамилий; документ об опекунов, попечительстве в случае умерших или безвестно отсутствующих родителей, или лишенных родительских прав).

Если ребенок выезжает в сопровождении других совершеннолетних лиц, на таможене необходимо предъявить оригинал нотариально заверенного разрешения-доверенности на выезд ребенка.

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, БОЛЬНЫХ ПАССАЖИРОВ

Перевозка пассажиров с ограниченными физическими возможностями, больных пассажиров возможна только по предварительному согласованию с авиакомпанией.

carriage of unaccompanied minors on the SCAT Airlines flights.

The unaccompanied minors cannot fly by charter flights.

ACCOMPANIED CHILDREN

The child shall travel in the company of passenger over 18 years of age who is capable of taking responsibility for him/her at all stages of the trip, including changing airplanes / flights, fulfillment of formalities during check-in, customs and frontier registration. On domestic and international flights of the airline, a passenger has the right to carry one child without payment under the age of two years without

providing an individual place. The children traveling to the point of destination at no charge are not entitled to free luggage allowance. The second, third and other children under the age of two travelling with the passenger are carried by tickets with a 50% discount on the applicable fare with the provision of individual place, while the free luggage allowance is permitted.

For the carriage of a child, 50% of the fare is paid of the accompanying adult passenger:

- On domestic flights the child's age – 2 to 14 years old inclusive;
- On international flights the child's age – 2 to 11 years old inclusive.

If a person under the age of 16 is traveling being attended by the parent, and proves one's identity with own passport, he/she also shall have a birth certificate to confirm the status of the accompanying parent (subject to existence of different surnames – certificate of remarriages with change of surnames; document on guardianship, patronage in case of deceased missing parents or deprived of parental rights).

If the child departs in the company of other adults, original of a notarized authorization-power of attorney for the child's departure shall be presented at the customs.

дау үшін әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы керек.

Жолаушы әуе компанияларына келесі жағдайларды кемінде 5 (бес) күн бұрын хабарлауы тиіс:

- қимылдау мүмкіндігі шектеулі болса;
- бағыттаушы итпен бірге жүретін болса;
- жұқпалы ауруы бар болса.

Көмекке мұқтаж мүгедектер мен ауру жолаушыларда арнайы талаптар көрсетілген, ұшуға рұқсат берілетін медициналық қорытынды болуы керек.

Науқас жолаушылар мен мүгедек

жандар үшін медициналық препараттар, кресло-арба, балдақтар тегін беріледі. Кресло-арба, электроколяска ӘК-нің жүк бөлімшесінде тіркеліп, жол жүгі ретінде тасымалданады.

Ұшақ салонында өздігінен жүріп-тұра алатын, трапта көтерілуге және түсуге қабілетті жолаушылар өзге біреудің көмегінсіз ұша алады. Балдақтар, таяқтар, қозғалуға арналған шағын құрылғылар жолаушыға жақын жерге қойылады және сол жолаушыға бекітіледі.

PIECE CONCEPT

ЖОЛ ЖҮГІ

Ересектер мен билеті бар балалар үшін тіркелген жол жүгінің салмағы бір адамға (бір орыннан екі орынға дейін) 23 кг-ға дейін рұқсат етіледі. Жолжүгінің үшеуін қосқандағы өлшемі 158 см-ден аспауы тиіс, ал әр жолжүгі орнының салмағы 32 кг-нан аспауы тиіс.

Нормадан тыс жолжүгінің артық кг үшін (артық салмақ аз мөлшерде болса) төленуі немесе әуе компаниясының қолданыстағы тарифтеріне сәйкес қосымша жолжүгі орны сатып алынуы

Пассажир информирует авиакомпанию минимум за 5 (пять) календарных дней в случаях:

- ограниченной подвижности;
- необходимости сопровождения собаки-поводыря;
- наличия инфекционной болезни.

Инвалиды и больные пассажиры, которым требуется помощь, должны иметь медицинское заключение, разрешающее перелет, с указанием специальных требований для конкретного пассажира.

Для больных пассажиров и пассажиров с инвалидностью медицинские препараты, кресло-коляска, костыли перевозятся бесплатно. Кресло-коляска,

электроколяска перевозятся в качестве зарегистрированного багажа в багажном отделении ВС.

Пассажиры данной категории, способные самостоятельно передвигаться по салону воздушного судна, подниматься и спускаться по трапу, могут лететь без сопровождения. Костыли, трости, компактные приспособления для передвижения размещаются и закрепляются в непосредственной близости от пассажира.

БАГАЖ PIECE CONCEPT

Для взрослых и детей с билетом вес зарегистрированного багажа на одного

человека составляет от одного до двух мест весом до 23 кг каждое. Размер багажа в сумме трех измерений не должен превышать 158 см, а масса каждого багажного места не должна превышать 23 кг.

Сверхнормативный багаж может быть докуплен как дополнительное место багажа, согласно действующим тарифам авиакомпании. Объединение багажа пассажиров, имеющих общую цель поездки, запрещено.

CARRIAGE OF PHYSICALLY DISABLED PASSENGERS, MEDICAL PASSENGERS

The carriage of physically disabled passengers, medical passengers is possible only by prior approval with the airline.

The passenger notifies the airline at least 5 (Five) calendar days in advance in cases of:

- limited excursion;
- need for being accompanied by a guide dog;
- existence of infection disease.

The disabled persons and medical passengers who require assistance shall have a medical certificate authorizing the flight, indicating the special requirements for a particular passenger.

For the medical passengers and passengers with disabilities, medical supplies, wheelchair, crutches are conveyed free of charge. The wheelchair, electric wheelchair are transported as checked baggage in the baggage compartment of the aircraft.

This category passengers who are able to move without being accompanied around the cabin of the aircraft, go up and down the airstairs truck, can fly unattended. The crutches, walking sticks, compact devices

for movement are placed and secured in the immediate vicinity of the passenger.

LUGGAGE PIECE CONCEPT

For the adults and children with a ticket, the weight of check-in baggage for one person is from one to two places weighing up to 23 kg each. The size of luggage in the sum of three dimensions shall not exceed must not exceed 158 cm, and the weight of each baggage piece shall not exceed 32 kg.

The excess baggage can be paid both for each kilogram of excess baggage (in case of a slight excess baggage) and /

мүмкін. Бір бағытта ұшатын жолаушылардың жолжүгін біріктіруге болмайды, оған тыйым салынады.

ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ЖҮК

Дипкурьер алып жүретін дипломатиялық жолжүгін (почтаны) әуе кемесінің салонында тасымалдауға рұқсат етіледі. Салонда тасымалданатын дипжүктің салмағы жолаушы салмағының орташа мөлшерінен (80 кг) аспауы тиіс, ал жүктің габариттік өлшемі оны жеке жолаушы креслосында орналастыруға болатындай болуы тиіс. Дипжүкті тасымалдауға белгіленген тарифтер бойынша төленеді.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАТЫН ЖҮКТЕР

Тыйым салынған заттар айналымына, сондай-ақ әуе кемесінің бортында тыйым салынған заттарды тасымалдауға байланысты құқық бұзушылықты барынша азайту мақсатында Қазақстан Республикасының Үкіметі азаматтық әуе кемелерінде тасымалдауға тыйым салынған қауіпті заттардың тізбесін бекітті. Тасымалдауға тыйым салынған заттардың толық тізімімен SCAT әуе компаниясының сайтында танысуға болады.

Жолаушыға әуе компаниясының бортында қарудың барлық түрлерін, оқ-дәрілерді транзиттік/трансферлік тасымалдауға тыйым салынады. Жолаушыда қару болса, ұшып шығу әуежайында міндетті түрде тасымалдаушы тарапқа ұшу кезеңінде уақытша сақтау үшін өткізіледі және ұшып келген орында жолаушыға беріледі.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА РҰҚСАТ ЕТІЛЕТІН ЖҮК

Жолаушы жүгінде шектеулі мөлшерде тасымалдауға болатын бұйымдар мен заттар:

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ БАГАЖ

Дипломатический багаж (почта), сопровождаемый дипкурьером, разрешается перевозить в салоне воздушного судна. Масса перевозимого в салоне дипбагажа не должна превышать среднее значение массы пассажира (80 кг), а габаритные размеры багажа должны позволять его размещение на отдельном пассажирском кресле. Перевозка дипбагажа оплачивается по установленным тарифам.

БАГАЖ, ЗАПРЕЩЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

В целях минимизации правонарушений, связанных с оборотом запрещенных

видов оружия, а также провоза запрещенных предметов на борту воздушного судна Правительством Республики Казахстан утвержден перечень опасных веществ и предметов, запрещенных к перевозке на гражданских воздушных судах. Ознакомиться с полным списком запрещенных для перевозки вещей можно на сайте авиакомпании SCAT.

Транзитная/трансферная перевозка любых видов оружия и боеприпасов самостоятельно пассажиром на бортах авиакомпании запрещена. Оружие пассажира в аэропорту вылета в обязательном порядке передается перевозчику для временного хранения

на период полета и выдается пассажиру в аэропорту прилета.

БАГАЖ, РАЗРЕШЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

Изделия и вещества, которые можно перевозить в ограниченном количестве в багаже пассажира:

- алкогольные напитки с содержанием не более 70 % алкоголя по объему в емкостях вместимостью не более 5 л, в таре, предназначенной для розничной торговли, – не более 5 л на одного пассажира;

or additional article of luggage can be bought, according to the applicable air fares. It is prohibited to combine baggage of passengers with a shared purpose of travel.

DIPLOMATIC BAGGAGE

The diplomatic baggage (mail) accompanied by a diplomatic courier is allowed to be carried in the aircraft cabin. The weight of diplomatic baggage conveyed in the cabin should not exceed the average passenger weight (80 kg), and the overall dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. The carriage of diplomatic baggage is paid under the established rates.

LUGGAGE FORBIDDEN TO BE CARRIED ON BOARD OF AIRCRAFT

In order to minimize offenses related to the trafficking of forbidden weapons, as well as the transportation of prohibited articles on board aircraft, the Government of the Republic of Kazakhstan has approved a list of hazardous substances and items prohibited to be carried on the civil aircrafts. Please feel free to take a look at the comprehensive list of articles prohibited for carriage at the SCAT website.

The transit / transfer transportation of any types of arms and armaments by the passenger on board the airline is prohibited. The passenger's weapon at

the departure airport shall be handed over to the carrier for temporary storage for the period of flight and delivered to the passenger at the airport of entry.

LUGGAGE PERMITTED FOR CARRIAGE ON BOARD AIRCRAFT

Products and substances that can be carried in limited quantities in the passenger's baggage:

- alcoholic drinks with not more than 70% alcohol by volume in containers with a capacity of not more than 5 liters, in containers intended for retail trade - not more than 5 liters per passenger;

- сыйымдылығы 5 л-ден аспайтын ыдыстардағы 70% - дан аспайтын алкоголь ішімдіктері, бөлшек саудаға арналған ыдыстарда - бір жолаушыға 5 л-ден аспауы керек;

- сыйымдылығы 0,5 л немесе 0,5 кг аспайтын ыдыстардағы қалпақшалары тығыз жабылған және бір жолаушыға 2 кг немесе 2 л аспайтын заттар, спорттық немесе тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға арналған аэрозольдер;

- медициналық мақсатта қажетті оттегі газы немесе ауасы бар баллондар (әуе компаниясымен алдын ала келісілген

баллонның бруттосы 5 кг-нан аспауы тиіс).

- төгілетін / төгілмейтін батареялармен жабдықталған кресло-тасығыштар / басқа да осыған ұқсас жылжымалы құралдар/;

- шикі етті, балықты (шикі, ысталған, қақталған, тұздалған) және белгілі бір шарттарда сақталған ет пен балық өнімдері.

Құрамында ет пен балық бар жолжүгі транзиттік / трансферлік рейстерге рәсімделмейді. Етті, балықты және құрамында

ет, балық бар өнімдерді қол жүгімен тасымалдауға тыйым салынады.

БОРТТАҒЫ СҰЙЫҚТЫҚТАР

Қол жүгінде көлемі 100 мл-ден асатын сұйықтықтарды тасымалдауға тыйым салынады. Нәресте үшін балалар тағамына тыйым салынбайды. Екі жасқа дейінгі баласы бар жолаушы өзімен бірге ауыз судың, шырынның, тығыз жабылатын бөтелкелердегі сұйық ботқаны қажетті мөлшерде ала алады.

Әуежайда немесе әуе кемесінің бортында Duty Free дүкендерінен сатып алынған сұйықтықтар арнайы пакеттің

- аэрозоли, предназначенные для использования в спортивных или бытовых целях, выпускные клапаны которых защищены колпачками от самопроизвольного выпуска содержимого, в емкостях вместимостью не более 0,5 л или 0,5 кг и общее количество таких веществ не более 2 кг или 2 л на одного пассажира;
- баллоны с газообразным кислородом или воздухом, необходимые для медицинских целей, брутто каждого баллона не должно превышать 5 кг по предварительному согласованию с авиакомпанией;
- кресла-каталки/другие аналогичные подвижные средства, снабженные проливаемыми/непроливаемыми батареями;

- перевозка сырого мяса, рыбы (сырой, копченой, вяленой, соленой) и продукции, содержащей мясо и рыбу, при соблюдении определенных условий.

Багаж, содержащий мясо и рыбу, на транзитные/трансферные рейсы не оформляется. Перевозка мяса, рыбы и продуктов, их содержащих, в ручной клади запрещена.

ЖИДКОСТИ НА БОРТУ

Провозить в ручной клади жидкости объемом более 100 мл запрещено. Исключение составляет детское питание для младенца. Пассажир с ребенком до двух лет может взять с собой необходимое количество питьевой воды, сока,

жидкой каши в плотно закрывающихся бутылочках.

Жидкости, приобретенные в магазинах Duty Free в аэропорту или на борту воздушного судна, должны быть упакованы в надежно запечатанный пластиковый пакет, обеспечивающий идентификацию доступа к содержимому пакета, с достоверным подтверждением покупки.

ПЕРЕВОЗКА ДЕТСКИХ КОЛЯСОК

Пассажиры с детьми до 2-х лет имеют право перевезти складную детскую коляску бесплатно. Детская коляска должна быть предъявлена при регистрации пассажира для маркировки багажной биркой. Коляска может быть

- aerosols intended for sports or household purposes, emission valves of which are protected by caps from spontaneous release of the contents, in containers with a capacity of not more than 0.5 liters or 0.5 kg and the total amount of such substances is not more than 2 kg or 2 liters per passenger;

- cylinders with gaseous oxygen or air required for medical purposes, the gross weight of each cylinder should not exceed 5 kg by preliminary approval with the airline.

- push wheelchair / other similar moving

aids equipped with spillable / non-spillable batteries;

- transportation of red meat, fish (raw, smoked, dried, salted) and products containing meat and fish, subject to certain conditions.

The baggage containing meat and fish is not checked in for transit / transfer flights. The transportation of meat, fish and products containing them is prohibited in cabin bags.

LIQUIDS ON BOARD

It is prohibited to carry liquids with a volume of more than 100 ml in cabin bags.

An exception is baby food for the infant. A passenger with a child under two years can take along the required amount of drinking water, juice, gruel in sealable bottles.

The liquids purchased from the Duty Free shops at the airport or on board aircraft shall be packed in a securely sealed shopping bag that provides identification of access to the contents of package, with reliable proof of purchase.

CARRIAGE OF BABY STROLLER

Passengers with children under 2 years of age have the right to convey a folding stroller free of charge. A stroller shall be

ішінде болуы тиіс. Ол заттардың сатып алынғанын растайтын, мөрленген пакеті болуы керек.

БАЛАЛАР АРБАСЫН ТАСЫМАЛДАУ

2 жасқа дейінгі балалары бар жолаушылар жиналмалы арбасын тегін тасымалдауға құқылы. Балалар арбасы жолаушыны тіркеу кезінде жүк биркасымен таңбалануы тиіс. Арба әуе кемесіне отырғанға дейін пайдаланылуы мүмкін және одан кейін жүк бөлімшесіне берілуі керек. Балалар арбасын бортқа отырғанға дейін және оны ұшып келген кезде ӘК бортынан алғанға дейін әуежайда пайдалану ондағы қауіпсіздік

талаптарымен шектелуі мүмкін.

ТЕХНИКАНЫ ТАСЫМАЛДАУ

Ұйымдастыру техникасын, аудио -, бейне -, тұрмыстық техника заттарын тасымалдау жолжүгі бөлімшесінде де, ұшақ салонында да әуе компаниясының алдын-ала келісімі бойынша жүзеге асырылады. Жолжүгінің салмағы оны жеке жолаушылар креслосына орналастыруға мүмкіндік беретіндей болуы тиіс. Ал шартқа сәйкес келмесе, техника тек багаж бөлімінде тасымалданады.

СПОРТ ЖАБДЫҚТАРЫН ТАСЫМАЛДАУ

Шаңғы және су шаңғысын, коньки жабдықтарын, гольф жабдықтарын, велосипед және т.б. спорт жабдықтарын тасымалдауды міндетті түрде әуекомпаниямен келісу талап етіледі

Спорт жабдықтарын тасымалдау багажды тегін тасымалдау нормасына кірмейді және нормативтен тыс багаж тарифімен төленеді.

использована до посадки в воздушное судно и далее должна передаваться для загрузки в багажное отделение непосредственно перед посадкой. Возможность использования детской коляски в аэропорту до посадки на борт и ее получения непосредственно у борта ВС по прилету может быть ограничена требованиями безопасности аэропорта.

ПЕРЕВОЗКА ТЕХНИКИ

Перевозка оргтехники, предметов аудио-, видео-, бытовой техники осуществляется как в багажном отделении, так и в салоне самолета по предварительному согласованию с авиакомпанией. Размеры багажа должны позволять его

размещение на отдельном пассажирском кресле. В случае несоответствия данных условий техника должна перевозиться только в багажном отделении.

ПЕРЕВОЗКА СПОРТИВНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

Перевозка спортивного снаряжения: лыж и водных лыж, конькобежного снаряжения, снаряжения для гольфа, велосипед и т.д. требует обязательного согласования с авиакомпанией.

Перевозка спортивного снаряжения не входит в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу сверхнормативного багажа.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ХРУПКИЕ ПРЕДМЕТЫ

Для транспортировки музыкальных инструментов и хрупких бытовых предметов пассажиру необходимо выкупить дополнительное место в салоне воздушного судна. Максимальный вес инструмента – 80 кг, максимальные размеры могут варьироваться в зависимости от типа воздушного судна, но не должны превышать 30/40/90 см.

presented at the check-in of a passenger for marking by a baggage tag. The stroller can be used before boarding the aircraft and then shall be handed over for loading into the baggage compartment immediately before the boarding. The possibility of using a stroller at the airport before the boarding and receiving it directly from aboard the aircraft on arrival may be limited by the airport safety requirements.

CARRIAGE OF EQUIPMENT

The transportation of office equipment, audio, video, household appliances is performed both in the luggage compartment and in the cabin of the

aircraft by preliminary approval of the airline. The dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. In case of non-compliance with these conditions, equipment shall be transported only in the luggage compartment.

TRANSPORTATION OF SPORTS EQUIPMENT

Transportation of sports equipment: skis and water skis, skating equipment, golf equipment, bicycles, etc. requires mandatory approval by the airline.

Transportation of sports equipment is not included in the free baggage allowance and is charged at the excess baggage fare.

MUSICAL INSTRUMENTS AND FRAGILE ARTICLES

For the transportation of musical instruments and fragile breakable objects, a passenger shall purchase an additional seat in the aircraft cabin. The maximum weight of the instrument is 80 kg, maximum dimensions may vary depending on the type of aircraft, but should not exceed 30 \ 40 \ 90 cm.

МУЗЫКАЛЫҚ АСПАПТАР МЕН СЫНҒЫШ ЗАТТАР

Музыкалық аспаптар мен сынғыш заттарды тасымалдау үшін жолаушы әуе кемесінің салонынан қосымша орын сатып алуы қажет. Құралдың ең үлкен салмағы - 80 кг-нан артық болмауы керек, ал көлемі ұшақтың мүмкіндігіне байланысты өзгеруі мүмкін, бірақ 30\40\90 см-ден аспауы керек.

ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫ

Жануарлар тасымалдауға әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы міндетті және ол кемелінің жүк бөліміне

ғана қабылданады. Әуе кемелерінің жолаушылар салондарында жануарлар мен құстарды тасымалдауға рұқсат берілмейді. Жолаушы жануарды алып жүретіні туралы ұшып шығуға 5 күн қалғанда хабарлауға міндетті. Әуе компаниясы жануарды тасымалдаудан бас тарту туралы ұшуға дейін 24 сағаттан кешіктірмей хабарлама береді.

Тасымалдауды броньдау кезінде жолаушы тасымалдайтын жануарлардың немесе құстардың түрін, санын, салмағын және тор габариттері туралы да хабарлауы керек. Үй жануарлары мен құстарды

ӘК жүк бөліктерінде тасымалдау IATA LAR ережелеріне сәйкес келетін контейнерлерде ғана жасалады.

Жануарлар мен құстарды жолжүгі бөліктерінде тасымалдау кезінде жануардың салмағы жүкті тегін алып жүру нормасына енбейді және контейнердің салмағын ескере отырып, нормативтен тыс жүк үшін ақы төленеді. Бұл ретте ең жоғары салмақ - 50 кг-нан аспауы тиіс, одан артық болған жағдайда жүк тасымалы ретінде ғана рұқсат етіледі. Жануарларды ұшақпен жүк ретінде тасымалдау төлемі жүк тарифтері бойынша алынады.

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

Животные принимаются к перевозке с предварительного согласия авиакомпании только в багажном отделении воздушного судна. Перевозка животных и птиц в пассажирских салонах воздушных судов не допускается. Пассажир обязан уведомить о провозе животного за 5 дней до вылета. Об отказе на перевозку животного авиакомпания уведомит не позднее чем за 24 часа до вылета.

При бронировании перевозки пассажир сообщает вид, количество, вес и габариты клетки перевозимых животных или птиц. Перевозка домашних

животных и птиц в багажных отсеках ВС осуществляется в контейнерах пассажира, соответствующих действующим правилам IATA LAR.

При перевозке животных и птиц в багажных отсеках масса животного не включается в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу для сверхнормативного багажа с учетом веса контейнера. При этом максимальный вес не должен превышать 50 кг, в случае превышения перевозка разрешена только в качестве груза. Оплата перевозки животных на самолете в качестве груза производится по грузовым тарифам.

Собаки-поводыри перевозятся на борту воздушного судна без контейнера при выполнении следующих условий: наличие сертификата об обучении собаки-поводыря, намордника и поводка у животного. За 2 часа до вылета рейса пассажир должен накормить и напоить животное, осмотреть его. Кормление собак-поводырей в период регистрации и полета запрещено.

К перевозке в качестве багажа не принимаются крупный домашний скот, дикие животные, животные без соответствующей упаковки и/или без требуемой документации.

DOMESTIC ANIMALS

The animals are accepted for carriage with the prior consent of the airline only in the luggage compartment of the aircraft. The carriage of animals and birds in the passenger cabins of aircraft is not allowed. The passenger shall notify about the carriage of animal 5 days before the departure. The airline will notify of the refusal to convey the animal no later than 24 hours before the departure.

When booking a carriage, passenger informs about the type, number, weight and

dimensions of the cage of the transported animals or birds. The carriage of pets and birds in the baggage compartments of the aircraft is performed in passenger containers that comply with the relevant operating regulation of IATA LAR.

During transportation of animals and birds in the baggage compartments, weight of the animal is not included in the free baggage allowance and to be paid at the excess baggage rate, in view of the weight of the container. At that, maximum weight should not exceed 50 kg, in case of excess,

carriage is allowed only as cargo. The payment for the carriage of animals on the plane as cargo is made according to freight rates.

The guide dogs are conveyed on board aircraft without a container if the following conditions have been fulfilled: availability of certificate for training of guide dog, muzzle and dog-lead. 2 hours before the departure of the flight, a passenger shall feed and water the animal, take view of it. The feeding of guide dogs during the check-in and flight is prohibited.

Жетектейтін иттер әуе кемесінің бортында контейнерсіз келесі шарттар орындалған кезде тасымалданады: жетектеуші итті үйрету туралы сертификат, жануардың тұмалдылығы мен мойын жібі болуы керек. Рейс ұшқанға дейін 2 сағат бұрын жолаушы жануарды тамақтандырып, су беріп, тексеріп алуы керек. Тіркеу және ұшу кезінде жетектеп жүретін иттерді тамақтандыруға тыйым салынады.

Жолжүгі ретінде тасымалдауға ірі мал, жабайы жануарлар, тиісті орамасы жоқ немесе талап етілетін құжаттамасы жоқ жануарлар қабылданбайды.

БОРТТА ЖҮРІП-ТҮРУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар! Қандай да бір келеңсіздіктерді болдырмау үшін және Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін SCAT әуе компаниясының әуе кемелерінде темекі шегуге, алкогольдік ішімдіктерді пайдалануға (ортан сатып алынғандардан басқа), фото және бейнетүсірілімге тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының «Әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» Заңына сәйкес, әуе кемесінің радионавигациялық жүйелерінің жұмысына кедергі келтірмеу үшін

апатты-құтқару жабдықтарын көрсету, ұшу және қону кезінде ұялы телефондарды, ноутбуктерді, радиоэлектронды жабдықтарды пайдалануға, құлаққапта аудиоматериалдарды тыңдауға тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының Әкімшілік құқық бұзушылық туралы кодексіне сәйкес, Ережелерді бұзу («Ұшу қауіпсіздігі ережелерін бұзу» 564-б.) фактісі болса, айыппұл салынады. Ең маңыздысы, ұшу қауіпсіздігін барынша сақтаңыз!

3 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

• Экипаж мүшелерінің рұқсатынсыз немесе нұсқауынсыз басқа орынға көшу.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА БОРТУ

Уважаемые пассажиры! Во избежание серьезных инцидентов и для обеспечения вашей безопасности на воздушных судах авиакомпании SCAT запрещается: курение, употребление алкогольных напитков (кроме приобретенных непосредственно на борту), фото- и видеосъемка.

Согласно Закону Республики Казахстан «Об использовании воздушного пространства и деятельности авиации», во избежание внесения помех в работу

радионавигационных систем воздушного судна запрещено использование мобильных телефонов, ноутбуков, радиоэлектронного оборудования, прослушивание аудиоматериалов в наушниках во время демонстрации аварийно-спасательного оборудования, взлета и посадки.

Нарушение правил, согласно Кодексу Республики Казахстан об административных правонарушениях (ст. 564 «Нарушение правил безопасности полетов»), ведет к штрафам. Помните о

самом важном – о безопасности вашего полета!

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 3 МРП

- Пересаживание на другое место без разрешения или указания членов экипажа.
- Препятствие членам экипажа воздушного судна при выполнении ими служебных обязанностей.
- Употребление алкогольных напитков, включая купленные в магазинах беспошлинной торговли, за исключением предложенных на борту.

The big livestock, wild animals, animals without appropriate packaging and / or without the required documentation are not accepted for carriage as baggage.

CODE OF BEHAVIOR ON THE BOARD

Dear passengers! To avoid serious incidents and to ensure your safety, the following is prohibited on SCAT aircraft: smoking, drinking of alcohol (other than those received directly on board), photo- and video recording.

In accordance with the Republic of Kazakhstan Law "On the use of air space management and aviation activity", in order to avoid interfering with the operation of the aircraft radio navigation systems, the use of mobile phones, laptops, radio electronic equipment, listening to audio materials with headphones is prohibited during the demonstration of life-saving equipment, takeoff and landing.

The violation of rules according to the Administrative Violations Code of the Republic of Kazakhstan (Art. 564 "Violation of flight safety rules"), results in penalty.

Remember the most important thing - your flight safety!

PENALTY AT THE RATE OF 3 MCI

- Relocation to another seat without permission or instructions from the aircrew members.
- Precluding the crew members of the aircraft acting in the course of one's employment.
- Drinking of alcohol, including those purchased from duty-free shops, excluding those offered on board.

- Әуе кемесі экипажының мүшелеріне қызметтік міндеттерін орындау кезінде кедергі жасау.
- Бортта ұсынылғандардан басқа, бажсыз сауда дүкендерінен сатып алынғандарды қоса алғанда, алкогольді ішімдіктерді пайдалану.
- Экипаж мүшелерінің тиісті нұсқауларынсыз апатты-құтқару жабдықтарын пайдалану.
- Салонда жүру және рульге отыру, ұшу және қону кезінде салон жолында тұрып тұру.

5 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

- Ұшу кезінде ұялы, трекингтік байланыс қызметтерін, тұрмыстық мақсаттағы радиоэлектрондық құралдар мен жоғары жиілікті құрылғыларды пайдалану.

10 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ НЕМЕСЕ 10 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Өзге жолаушылар үшін қолайсыз жағдайлар туғызу.
- Жолаушыларды балағаттау немесе зорлық-зомбылық көрсету.

50 АЕК КӨЛЕМІНДЕ АЙЫППҮЛ

- Ұшақ салонында темекі шегу.

200 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ НЕМЕСЕ 15 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Негізсіз, жалған мәліметтерді тарату, хабарлау.
- Мүлікке қасақана зиян келтіру немесе жою.
- Әуе кемесінің бортында зорлық-зомбылық әрекетін жасау.
- Басқа жолаушылардың қауіпсіздігіне, денсаулығына және ар-намысына тиіп, қауіп төндіретін әрекетке бару.
- Апатты шығу тұстары мен есіктерді ашу.

- Использование аварийно-спасательного оборудования без соответствующих указаний членов экипажа.

- Хожение по салону и стояние в проходах во время руления, взлета и посадки.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 5 МРП

- Пользование услугами сотовой, трекинговой связи на всех этапах полета, радиоэлектронными средствами и высокочастотными устройствами бытового назначения на этапах руления.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 10 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 10 СУТОК

- Создание условий, некомфортных для остальных пассажиров.
- Любое словесное оскорбление или применение насилия.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 50 МРП

- Курение в салоне самолета.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 200 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 15 СУТОК

- Сообщение заведомо ложных сведений.
- Умышленное причинение вреда или уничтожение имущества.
- Совершение акта насилия на борту воздушного судна.
- Создание ситуаций, угрожающих безопасности, здоровью и чести других пассажиров.
- Открытие дверей и аварийных выходов.

- use of life-saving equipment without proper instructions from the aircrew members.

- Walking along the cabin and standing in the aisles during taxi, takeoff and landing.

PENALTY AT THE RATE OF 5 MCI

- Using the services of cellular, tracking communication at all stages of the flight, radio electronic means and high-frequency devices for household use at the stages of taxiing-out.

PENALTY AT THE RATE OF 10 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 10 DAYS

- Arrangement of conditions uncomfortable for other passengers.
- Any verbal abuse or use of force.

PENALTY AT THE RATE OF 50 MCI

- Smoking on board.

PENALTY AT THE RATE OF 200 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 15 DAYS

- Fraudulent representation.
- Wilful damage or destruction of property.
- Commission of act of violence on board aircraft.
- Creation of situations that compromise the safety, health and honor of other passengers.
- Opening of doors and emergency exits.

КАК ЗАПОЛНЯТЬ МИГРАЦИОННЫЕ КАРТЫ

Одним из главных документов при въезде в чужую страну является миграционная карта. Она нужна, когда иностранный гражданин, в соответствии с правилами въезда, пересекает границу и оказывается в стране назначения. Во многих странах миграционная карта — обязательный атрибут. К заполнению бланка, составленного по международным правилам, стоит отнестись серьезно. Ошибки и исправления не допускаются.

И дело даже не в том, что заполнить бланки трудно. Даже при полном незнании английского языка, с задачей можно справиться довольно быстро — ответить придется всего на несколько вопросов. Бланки миграционных карт практически стандартные, но свое дело делают волнение и спешка, когда незнакомые буквы, иероглифы или арабская вязь сливаются в одну строчку.

Бланки миграционных карт заполняются печатными буквами на латинице. Просто перепишите свои данные из паспорта, а координаты отеля — из маршрутного листа туриста.

Все миграционные карты состоят из двух бланков: Arrival card (карта прибытия) и Departure card (карта отъезда). Как правило, карта отъезда прикрепляется к паспорту, и выезд из страны без этой карты чреват не очень приятными впечатлениями.

ЕГИПЕТ

В миграционную карту Arrival card (карта прибытия) вносятся:

- Номер рейса и город отправления (в левом верхнем углу)
- Имя и фамилия
- Дата (день, месяц, год) и страна рождения
- Гражданство
- Номер паспорта
- Место, где гражданин будет проживать во время пребывания в Египте
- Чуть ниже нужно поставить галочку напротив цели визита: туризм, учеба, бизнес.

Если с вами летят дети до 12 лет, то на обороте миграционной карты необходимо внести их имена, даты рождения и данные паспорта. Если детям больше 12 лет, то бланк миграционной карты на каждого ребенка заполняется отдельно.

Бланк **Departure card (карта отъезда)** при выезде заполняется аналогично, только в левом верхнем углу пишется номер вылетающего рейса и город прибытия.

جمهورية مصر العربية وصول غير المصريين A . R . E NON EGYPTIAN ARRIVAL		ختم الوصول
رقم الرحلة TRIP NO DV-701 قادم من ARRIVING FROM SHYMKENT		
FAMILY NAME (CAPITAL LETTER) OSKAROV		
FORE NAME / الاسم OSKAR		
DATE & PLACE OF BIRTH 01 01 1979 KAZAKHSTAN		تاريخ ومكان الميلاد
NATIONALITY KAZAKHSTAN		الجنسية
PASSPORT NUMBER & TYPE №12345678		رقم الجواز ونوعه
ADDRESS IN EGYPT SHARM GRAND RESORTS 5*		
الغرض من الوصول سياحة ☐ دراسة ☐ مؤتمرات ☐ ثقافي ☐ (ضع علامة ✓) علاج ☐ أعمال ☐ تدريب ☒ أخرى ☐		
PURPOSE OF ARRIVAL : (✓) ☒ TOURISM ☐ STUDY ☐ CONVENTION ☐ CULTURE ☐ MEDICAL TREATMENT ☐ BUSINESS ☐ TRAINING ☐ OTHER		
ACCOMPANIED ON THE PASSPORT & DATE OF BIRTH أسماء المرافقين وتاريخ الميلاد		
1 - - ١		
← Head of Nefertiti Queen رأس نفرتيتي		



КИТАЙ

Бланк отъезда заполняется, как и Arrival card (карта прибытия), по данным паспорта. Единственное отличие — здесь пишете номер рейса, которым вы улетаете.

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия и имя
- Гражданство, номер паспорта
- Место, где останавливаетесь по прибытии в страну, пол туриста
- Дата рождения (год, месяц, день)
- В следующей строчке цель пребывания: галочка напротив слова «VISIT»
- Номер рейса прибытия
- На китайской миграционной карте обязательно ставится подпись туриста.

IMPORTANT NOTE		外国人入境卡 ARRIVAL CARD	
Please abide by the Exit and Entry Administration Law of the People's Republic of China and other laws and regulations, and read the following information carefully.		外国人入境卡 (Arrival Card for Foreigners)	
1. For foreigners who reside or stay in dwellings other than hotels, they or the persons who accommodate them shall, within 24 hours after the foreigners' arrival at the accommodation, go through the registration formalities with the public security organs in the places of residence.		姓 名 Surname OSKARO V	性别 Sex Male ☒ Female ☐
2. Foreigners holding visas Z, X1, X2, Q1 or Q2, shall apply for residence permits within 30 days after entry with the exit and entry administration authority of the public security organ in the specified places of residence.		名 称 Given names OSKAR	国籍 Nationality KAZ
3. Foreigners who work in China shall obtain work permits and work-type residence permits.		出生日期 Date of birth 1 9790101	中文姓名(请用中文填写) Chinese Name (Please write in Chinese)
4. Foreigners having reached the age of 16 who stay or reside in China shall carry with them passports or other international travel documents, or foreigners' stay or residence permits, and accept the inspection of public security organs.		护照号码 Passport No. N12345678	签证号码 Visa No.
5. Foreigners in China shall leave the country prior to the expiry of the prescribed duration of stay or residence. If they need to continue to stay or reside in China after the expiration, they shall apply for an extension of the duration of stay or residence.		航班/车次/船名 Flight/Train/Ship DV-713	入境事由 Purpose of this visit 旅游/探亲/商务/其他 Tourism/Visiting/Family Visit/Other ☒
6. Foreign Permanent Resident ID Card can be used alone as identity document within China (required).		本人电话号码 Personal phone No. +7777777777	住宿 Accommodation 酒店/民宿/其他 Hotel/Minshu/Other ☒
7. Foreigners, excluding self-entry administration laws and regulations, may be detained, ordered to exit the country within a time limit, repatriated or denied entry into China etc.		在华计划停留的城市 City intended to visit in China THE RITZ-CARLTON SANYA LONG BAY	其他 Others
For further questions and advice, please call the China Immigration Service hotline 12367.		请在下方或背面填写。Please continue filling on the backside.	

【提问事项】 [Questions]		重要提示	
1. 您是否已准备好行李？ Have you packed the bag for your departure? If yes, please write down your departure information. 20250101 DV-713		请遵守《中华人民共和国出境入境管理法》等法律法规，并仔细阅读以下提示： (一) 外国人在中国境内停留或居留时，应当遵守中国法律，不得从事任何危害国家安全、社会公共利益、社会秩序的活动。 (二) 外国人在中国境内工作、生活、学习、经商等，应当依法取得相应许可。 (三) 外国人在中国境内从事生产经营活动，应当依法取得相应许可。 (四) 外国人在中国境内从事其他活动，应当依法取得相应许可。 (五) 外国人在中国境内从事其他活动，应当依法取得相应许可。 (六) 外国人在中国境内从事其他活动，应当依法取得相应许可。 (七) 外国人在中国境内从事其他活动，应当依法取得相应许可。	
2. 您是否在中国境内有联系人？ Do you have any reception unit or contacts in China? If yes, please write down the contact information. 姓名: 地址/联系电话: Address and Contact No.		如有任何疑问，请拨打中国移民服务热线12367或向当地出入境管理部门咨询。	
3. 您过去两年曾去过哪些国家(地区)？ Which countries and regions have you ever been to in the past two years?		请在下方或背面填写。Please continue filling on the backside.	
我郑重声明以上申明属实有效，如提供虚假信息将承担相应法律责任。 I hereby declare that the statement above is true and accurate, otherwise I will bear the corresponding legal responsibility. 签名: 罗普斯 ✓		20250101	

ИНДИЯ

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия
- Имя
- Дата рождения (день, месяц, год) и номер паспорта
- Номер рейса и дата прибытия (день, месяц, год)
- Точный адрес места проживания в Индии (название отеля, населенный пункт, район, индекс, страна)
- Номер телефона
- Подпись

Карта выезда заполняется аналогично, с указанием номера рейса и даты обратного вылета. На каждого ребенка заполняется отдельная миграционная карта.

На бланке миграционной карты Индии минимум позиций. В отличие от бланков других стран индийская карта содержит сведения о номере телефона туриста.

For Foreigners Only	
ARRIVAL CARD FOR PASSENGERS	
Please write in CAPITALS. One character in one box below.	
AB1601469886	
1. Name (as in passport) Leave one box blank after every part of the name/initial	
OSKARO V	
OSKAR	
2. Date of Birth (DD/MM/YYYY)	3. Passport Number
0 1011979	N12345678
4. Flight Number	5. Date of Arrival (DD/MM/YYYY)
DV-9 01	0111201 9
6. Countries visited in last six days	
7. Address in India	
THE LEELA GOA 5*	
MOBOR KAVELOSSIM	
40337331 I NDIA	
8. Telephone Number	
+9 1 1244425406	
Signature of Passenger	Immigration Stamp
Роспись ✓	

ТАИЛАНД

Заполнение бланка на визу:

- Фамилия и имя
- Гражданство и номер паспорта
- Дата выдачи и организация, выдавшая документ, дата вашего рождения
- Срок действия паспорта и рейс прибытия в Таиланд
- Должность или профессия
- Полный адрес проживания в родной стране
- Адрес местонахождения в Таиланде (название отеля, район, улица, страна)
- Подпись и дата заполнения

Важно! При заполнении бланка обязательно вклеивается фотография!

Заполнение миграционной карты, части прибытия:

- Фамилия и имя
- Пол, национальность, номер паспорта
- Дата рождения (день, месяц, год), номер рейса
- Род занятий, страна прилета
- Город проживания, страна гражданства
- Полный адрес в Таиланде
- Телефон и электронная почта в Таиланде

При заполнении Departure card (карта отъезда) сведения указываются в том же порядке, но в меньшем объеме.

Необходимо заполнить и оборот бланка, где нужно поставить галочки напротив вопросов о рейсе: чартер или регулярный, цели визита: как правило, это отдых, а также указать город пребывания и, что не обязательно, годовой доход.

APPLICATION FOR VISA ON ARRIVAL

Miss. **OSKAROV OSKAR**

Mr. **OSKAROV OSKAR**

Mrs. **OSKAROV OSKAR**

Family name **OSKAROV** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD R** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **Trade Manager**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand

If accompanied by minor children travelling on the same passport, please give names, dates and places of birth

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. _____ Date of issue _____

Fees _____

Signature _____
Date _____
Immigration Officer

NOTICE
VISA FEE IS 2,000 BAHT PER PERSON
THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

На основании заполненной миграционной карты и бланка на въездную визу турист получает штамп в паспорте, разрешающий находиться в Королевстве Таиланд определенный срок. Карта прибытия остается в аэропорту, а карта убытия крепится в паспорте: ее могут попросить предъявить при заселении в отель и при возврате процента налога при покупках.

TM.6 arr.6

Name **OSKAROV OSKAR** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD R** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand **hotelmarriott@com**

If accompanied by minor children travelling on the same passport, please give names, dates and places of birth

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. _____ Date of issue _____

Fees _____

Signature _____
Date _____
Immigration Officer

NOTICE
VISA FEE IS 2,000 BAHT PER PERSON
THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

TM.6 dep.6

Name **OSKAROV OSKAR** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD R** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand **hotelmarriott@com**

If accompanied by minor children travelling on the same passport, please give names, dates and places of birth

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. _____ Date of issue _____

Fees _____

Signature _____
Date _____
Immigration Officer

NOTICE
VISA FEE IS 2,000 BAHT PER PERSON
THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

ВЬЕТНАМ (НЯЧАНГ)

Анкета для получения вьетнамской визы заполняется на всех прибывающих в страну туристов, которые получают визу по прилёте на основании визового приглашения (в том числе на детей). Туристам, которые получили электронную визу заранее, заполнять анкету не нужно. Заполнить анкету рекомендуем перед вылетом.

Анкета заполняется заглавными латинскими буквами.

Порядок заполнения карты

- Имя, фамилия (как в паспорте)
- Пол
- Дата вашего рождения
- Страна рождения
- Гражданство при рождении
- Текущее гражданство
- Религия
- Род деятельности
- Работодатель и юридический адрес работы
- Адрес постоянного проживания
- Телефон/почта
- Члены семьи
- Номер паспорта
- Дата предыдущего въезда во Вьетнам (если таковая имеется)
- Предполагаемая дата въезда (день, месяц, год)
- Предполагаемая продолжительность пребывания во Вьетнаме, количество дней
- Цель въезда
- Предполагаемый адрес временного проживания во Вьетнаме
- Принимающая организация/частное лицо во Вьетнаме
- Название принимающей организации
- Сопровождающий ребенок (дети) до 14 лет
- Оформление визы (Однократная/Многократная)
- Другие запросы (если есть)

Mẫu (Form) No.1

Tờ khai báo (Form) No. 1 (Form) No. 1

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)
VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM
(Điền cho người nước ngoài - For foreigners)

1- Họ tên (chữ in hoa): Alina Sholpan
Full name (in capital letters)

2- Giới tính: Nam ☐ Nữ ☒
Sex Male Female

4- Nơi sinh: Kazakhstan
Place of birth

5- Quốc tịch gốc: Kazakhstan
Nationality at birth

7- Tôn giáo: Islam
Religion

9- Nơi làm việc: _____

10- Địa chỉ thường trú: _____
Số điện thoại/Email: _____
Telephone/Email

3- Sinh ngày 22 tháng 07 năm 1972
Date of birth (Day, Month, Year)

6- Quốc tịch hiện nay: Kazakhstan
Current nationality

8- Nghề nghiệp: _____
Occupation

11- Thân nhân Family members:

Quan hệ (1) Relationship	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính Sex	Ngày tháng năm sinh Date of birth (Day, Month, Year)	Quốc tịch Nationality	Địa chỉ thường trú Permanent residential address
Son	KULMAGANBET MUHAMMED	M	12.07.2019	KAZAKH	

12- Hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số: N11111111 loại (4): Passport
Passport or International Travel Document number Type

Cơ quan cấp: Kazakhstan có giá trị đến ngày: 12/01/2026
Issuing authority: Expiry date (Day, Month, Year)

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có): No
Date of the previous entry into Viet Nam (if any)

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày 27/02/2023; tạm trú ở Việt Nam 14 ngày
Intended date of entry (Day, Month, Year) Intended length of stay in Viet Nam days

15- Mục đích nhập cảnh: Tourism
Purpose of entry

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:
Intended temporary residential address in Viet Nam

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh
Hosting organisation/individual in Viet Nam

Cơ quan, tổ chức:
Name of hosting organization

Địa chỉ:
Address

Cá nhân (họ tên)
Hosting individual (full name)

Địa chỉ:
Address

Quan hệ với bên thân
Relationship to the applicant

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):
Accompanying child(ren) under 14 years old included in your passport (if any)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years old)
for males
(2)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years old)
for females
(7)

Số TT No	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính (Sex)	Ngày tháng năm sinh Date of birth

19- Đề nghị cấp thị thực: một lần ☒ nhiều lần ☐
Applying for a visa Single Multiple

từ ngày: 26/02/2023 đến ngày 12/03/2023
valid from (Day, Month, Year) to (Day, Month, Year)

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có): _____
Other requests (if any)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.
I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct

Làm tại: Cần Ranh ngày 27 tháng 02 năm 2023
Done at: _____
Người đề nghị (Ký, ghi rõ họ tên)
The applicant's signature and full name



The Eurasian

NOT INSIDER JOURNAL

RU/中文/EN



16+



РЕКЛАМА / 广告 / ADVERTISEMENT



+7 (7252) 998 880
scat.kz

ШЫМКЕНТ — КАИР

DV 453

время в полете: 5 часов 20 минут

понедельник

четверг